

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

ISSN 1725-521X

C 174 E

48 tomas

2005 m. liepos 14 d.

Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

Pranešimo Nr.

Turinys

Puslapis

I (Pranešimas)

EUROPOS PARLAMENTAS

2004–2005 m. SESIJA

2004 m. spalio 25–28 d. posėdžiai

2004 m. spalio 25 d., pirmadienis

(2005/C 174 E/01)

PROTOKOLAS

POSĖDŽIO EIGA	1
1. Sesijos atnaujinimas	1
2. Pirmininko pranešimas	1
3. Ankstesnio posėdžio protokolo tvirtinimas	1
4. Gauti dokumentai	2
5. Tarybos perduoti susitarimų tekstai	4
6. Asignavimų perkėlimas	5
7. Peticijos	5
8. Tarybos pritarimas Parlamento pozicijoms, priimtoms per pirmąjį svarstymą (Darbo tvarkos taisyklių 66 straipsnis)	7
9. Leidimas parengti pranešimus savo iniciatyva	8
10. Komitetų sudėtis	8
11. Darbų programa	8
12. Vienos minutės kalbos svarbiais politiniais klausimais	9
13. Europos centrinis bankas (2003) (diskusijos)	9
14. Automobilių sektoriaus restruktūrizavimas (pareiškimas ir diskusijos)	10
15. Naftos kainų kilimo padariniai Europos ekonomikai, žemės ūkiui ir žuvininkystei (pareiškimas ir diskusijos)	10
16. Kito posėdžio darbotvarkė	10
17. Posėdžio pabaiga	10
DALYVIŲ SĄRAŠAS	11

LT

(Tęsinys)

2004 m. spalio 26 d., antradienis

(2005/C 174 E/02)

PROTOKOLAS

POSĖDŽIO EIGA	12
1. Posėdžio pradžia	12
2. Balsavimas dėl prašymo taikyti skubos tvarką	12
3. Gauti dokumentai	12
4. Diskusijos dėl žmogaus teisių, demokratijos ir teisinės valstybės pažeidimo atvejų (paskelbiami pateikti pasiūlymai dėl rezoliucijų)	13
5. José Manuel Barroso, Europos Komisijos išrinkto Pirmininko pareiškimas	14
6. Iškilmingas posėdis – Nyderlandai	15
7. José Manuel Barroso, Europos Komisijos išrinkto Pirmininko pareiškimas (diskusijų tęsinys)	15
8. Balsavimui skirtas laikas	15
8.1. Į Bendrijos vandenis išleistos pavojingos medžiagos ***I (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)	15
8.2. Dvigeldžių moliuskų tam tikrų ligų kontrolė * (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)	16
8.3. Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimai* (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)	16
8.4. Pagalba iškeldintiems Azijos ir Lotynų Amerikos besivystančių šalių žmonėms ***I (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)	16
8.5. Europos centrinio banko 2003 metų pranešimas (balsavimas)	17
9. Paaiškinimai dėl balsavimo	17
10. Balsavimo pataisymai	17
11. Ankstesnio posėdžio protokolo tvirtinimas	17
12. 2005 m. bendrojo biudžeto projektas (III skirsnis) — 2005 m. bendrojo biudžeto projektas (I, II, IV, V, VI, VII, VIII skirsniai) (diskusijos)	18
13. Klausimų valanda (klausimai Komisijai)	19
14. Kito posėdžio darbotvarkė	20
15. Posėdžio pabaiga	20
DALYVIŲ SĄRAŠAS	21
I PRIEDAS	
BALSAVIMO REZULTATAI	23
1. Į Bendrijos vandenis išleistos pavojingos medžiagos ***I	23
2. Dvigeldžių moliuskų tam tikrų ligų kontrolė *	23
3. Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimai *	24
4. Pagalba iškeldintiems Azijos ir Lotynų Amerikos besivystančių šalių žmonėms ***I	24
5. ECM 2003 metų pranešimas	24
II PRIEDAS	
VARDINIO BALSAVIMO REZULTATAI	26
1. Gargani pranešimas A6-0011/2004 — Rezoliucija	26
2. Lipietz pranešimas A6-0014/2004 — 3 pakeitimas	27
3. Lipietz pranešimas A6-0014/2004 — 6 pastraipos 1 dalis	29
4. Lipietz pranešimas A6-0014/2004 — 6 pastraipos 2 dalis	30
5. Lipietz pranešimas A6-0014/2004 — 4 pakeitimas	32
6. Lipietz pranešimas A6-0014/2004 — 6 pakeitimas	34
7. Lipietz pranešimas A6-0014/2004 — 9 pakeitimas	35
8. Lipietz pranešimas A6-0014/2004 — Rezoliucija	37
PRIIMTI TEKSTAI	
P6_TA(2004)0025	
Pavojingos medžiagos, išleistos į Bendrijos vandenis ***I	
Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl sukeltos taršos, išleidžiant tam tikras pavojingas medžiagas į Bendrijos vandenis (kodifikuota versija) (KOM(2003)0847 — C5-0003/2004 — 2003/0333(COD))	39

P6_TA(2004)0026

Dvigeldžių moliuskų tam tikrų ligų kontrolė *

Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos direktyvos, kuria nustatomos minimalios Bendrijos kontrolės priemonės, taikomos tam tikrų ligų, kuriomis serga dvigeldžiai moliuskai, atvejais (kodifikuota versija) (KOM(2004)0326 — C6-0026/2004 — 2004/0100(CNS)) . . .

39

P6_TA(2004)0027

Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimas — Armėnija *

Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos ir Komisijos sprendimo dėl protokolo prie Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo tarp Europos Bendrijų ir jų valstybių narių, iš vienos pusės, ir Armėnijos Respublikos, iš kitos pusės, sudarymo, atsižvelgiant į Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Maltos Respublikos, Slovėnijos Respublikos, Slovakijos Respublikos ir Vengrijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą (9257/2004 — KOM(2004)0358 — C6-0027/2004 — 2004/0118(CNS))

40

P6_TA(2004)0028

Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimas — Azerbaidžanas *

Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos ir Komisijos sprendimo dėl protokolo prie Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo tarp Europos Bendrijų ir jų valstybių narių, iš vienos pusės, ir Azerbaidžano Respublikos, iš kitos pusės, sudarymo, atsižvelgiant į Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Maltos Respublikos, Slovėnijos Respublikos, Slovakijos Respublikos ir Vengrijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą (8924/2004 — KOM(2004)0267 — C6-0017/2004 — 2004/0089(CNS))

41

P6_TA(2004)0029

Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimas — Gruzija *

Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos ir Komisijos sprendimo dėl protokolo prie Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo tarp Europos Bendrijų ir jų valstybių narių, iš vienos pusės, ir Gruzijos, iš kitos pusės, sudarymo, atsižvelgiant į Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Maltos Respublikos, Slovėnijos Respublikos, Slovakijos Respublikos ir Vengrijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą (8916/2004 — KOM(2004)0268 — C6-0018/2004 — 2004/0091(CNS))

41

P6_TA(2004)0030

Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimas — Kazachstanas *

Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos ir Komisijos sprendimo dėl protokolo prie Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo tarp Europos Bendrijų ir jų valstybių narių, iš vienos pusės, ir Kazachstano Respublikos, iš kitos pusės, sudarymo, atsižvelgiant į Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Maltos Respublikos, Slovėnijos Respublikos, Slovakijos Respublikos ir Vengrijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą (9006/2004 — KOM(2004)0307 — C6-0025/2004 — 2004/0096(CNS))

42

P6_TA(2004)0031

Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimas — Kirgizija *

Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos ir Komisijos sprendimo dėl protokolo prie Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo tarp Europos Bendrijų ir jų valstybių narių, iš vienos pusės, ir Kirgizijos Respublikos, iš kitos pusės, sudarymo, atsižvelgiant į Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Maltos Respublikos, Slovėnijos Respublikos, Slovakijos Respublikos ir Vengrijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą (9003/2004 — KOM(2004)0305 — C6-0024/2004 — 2004/0095(CNS))

43

P6_TA(2004)0032

Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimas — Moldova *

Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos ir Komisijos sprendimo dėl protokolo prie Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo tarp Europos Bendrijų ir jų valstybių narių, iš vienos pusės, ir Moldovos Respublikos, iš kitos pusės, sudarymo, atsižvelgiant į Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Maltos Respublikos, Slovėnijos Respublikos, Slovakijos Respublikos ir Vengrijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą (9221/2004 — KOM(2004)0302 — C6-0023/2004 — 2004/0106(CNS))

43

P6_TA(2004)0033

Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimas — Rusijos Federacija *

Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos ir Komisijos sprendimo dėl protokolo prie Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo tarp Europos Bendrijų ir jų valstybių narių, iš vienos pusės, ir Rusijos Federacijos, iš kitos pusės, sudarymo, atsižvelgiant į Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Maltos Respublikos, Slovėnijos Respublikos, Slovakijos Respublikos ir Vengrijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą (8896/2004 — KOM(2004)0292 — C6-0022/2004 — 2004/0087(CNS))

44

P6_TA(2004)0034

Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimas — Ukraina *

Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos ir Komisijos sprendimo dėl protokolo prie Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo tarp Europos Bendrijų ir jų valstybių narių, iš vienos pusės, ir Ukrainos, iš kitos pusės, sudarymo, atsižvelgiant į Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Maltos Respublikos, Slovėnijos Respublikos, Slovakijos Respublikos ir Vengrijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą (9108/2004 — KOM(2004)0251 — C6-0016/2004 — 2004/0080(CNS))

45

P6_TA(2004)0035

Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimas — Uzbekistanas *

Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos ir Komisijos sprendimo dėl protokolo prie Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo tarp Europos Bendrijų ir jų valstybių narių, iš vienos pusės, ir Uzbekistano Respublikos, iš kitos pusės, sudarymo, atsižvelgiant į Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Maltos Respublikos, Slovėnijos Respublikos, Slovakijos Respublikos ir Vengrijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą (8908/2004 — KOM(2004)0272 — C6-0020/2004 — 2004/0092(CNS))

45

P6_TA(2004)0036

Pagalba išskeldintiems Azijos ir Lotynų Amerikos besivystančių šalių žmonėms ***I

Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 2130/2001 dėl pagalbos priemonių išskeldintiems Azijos ir Lotynų Amerikos besivystančių šalių žmonėms (KOM(2004)0126 — C5-0097/2004 — 2004/0040(COD))

46

P6_TC1-COD(2004)0040

Europos parlamento pozicija priimta per pirmąjį svarstymą 2004 m. spalio 26 d. siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. .../2004 iš dalies keičiantį Reglamentą (EB) Nr. 2130/2001 dėl pagalbos priemonių išskeldintiems Azijos ir Lotynų Amerikos besivystančių šalių žmonėms

47

P6_TA(2004)0037

Europos centrinis bankas (2003)

Europos Parlamento rezoliucija dėl Europos centrinio banko 2003 metų pranešimo (2004/2144(INI))

48

2004 m. spalio 27 d., trečiadienis

(2005/C 174 E/03)

PROTOKOLAS

POSĖDŽIO EIGA	52
1. Posėdžio pradžia	52
2. Gauti dokumentai	52
3. Pasirengimas Europos Vadovų Tarybai (2004 m. lapkričio 4–5 d., Briuselyje) (pareiškimai ir diskusijos)	53
4. Parlamento sudėtis	53
5. Balsavimui skirtas laikas	53
6. Ankstesnio posėdžio protokolo tvirtinimas	54
7. ES ir Indijos ryšiai (pareiškimai ir diskusijos)	54
8. Referendumo ir rinkimų Baltarusijoje rezultatai (pareiškimai ir diskusijos)	55
9. Būsimi rinkimai Ukrainoje (pareiškimai ir diskusijos)	55
10. Klausimų valanda (klausimai Tarybai)	56
11. Pateiktas pasiūlymas dėl rezoliucijos (Darbo tvarkos taisyklių 81 straipsnis)	57
12. Kito posėdžio darbotvarkė	57
13. Posėdžio pabaiga	57
DALYVIŲ SĄRAŠAS	58

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

(2005/C 174 E/04)

PROTOKOLAS

POSĖDŽIO EIGA	60
1. Posėdžio pradžia	60
2. Moterys ir skurdas (žodinis klausimas su diskusijomis)	60
3. Karo laivų hidrolokatoriai (žodinis klausimas su diskusijomis)	60
4. Balsavimui skirtas laikas	61
4.1. Europos Sąjungos bendrojo biudžeto projektas – 2005 finansiniai metai (balsavimas) ...	61
4.2. 2005 m. bendrojo biudžeto projektas (III skirsnis) (balsavimas)	62
4.3. 2005 m. bendrojo biudžeto projektas (I, II, IV, V, VI, VII, VIII skirsniai) (balsavimas)	62
4.4. Tolesnė makrofinansinė parama Bosnijai ir Hercegovinai * (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)	62
4.5. Tolesnė makrofinansinė parama Serbijai ir Juodkalnijai * (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)	63
4.6. Audito Rūmų nario paskyrimas (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)	63
4.7. Užkrečiama smegenų kempinligė ir gyvūnų mityba (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)	63
4.8. ES ir Indijos ryšiai (balsavimas)	63
4.9. Referendumo ir rinkimų Baltarusijoje rezultatai (balsavimas)	64
4.10. Būsimi rinkimai Ukrainoje (balsavimas)	64
4.11. Karinių laivų hidrolokatoriai (balsavimas)	65
5. Paaškinimai dėl balsavimo	65
6. Balsavimo pataisymai	65
7. Tarybos bendrųjų pozicijų perdavimas	67
8. Komitetų ir delegacijų sudėtis	67
9. Ankstesnio posėdžio protokolo tvirtinimas	67
10. Kasetinės bombos (diskusijos)	68
11. Iranas (diskusijos)	68
12. Gvantanas (diskusijos)	68

Turinys (tęsinys)	Puslapis
13. Balsavimui skirtas laikas	68
13.1. Kasetinės bombos (balsavimas)	69
13.2. Iranas (balsavimas)	69
13.3. Gvantanamo (balsavimas)	70
14. Asignavimų perkėlimas	70
15. Sprendimai dėl kai kurių dokumentų	70
16. Posėdžio metu priimtų aktų perdavimas	73
17. Kitų posėdžių kalendorinis planas	73
18. Sesijos atidėjimas	73
 DALYVIŲ SĄRAŠAS	 74
 I PRIEDAS	
BALSAVIMO REZULTATAI	76
1. Europos Sąjungos bendrasis biudžetas – 2005 finansiniai metai	76
2. 2005 m. bendrojo biudžeto projektas (III skirsnis)	91
3. 2005 m. bendrojo biudžeto projektas (kiti skirsniai)	93
4. Makrofinansinė pagalba Bosnijai ir Herecegovinai *	93
5. Makrofinansinė pagalba Serbijai ir Juodkalnijai *	94
6. Europos Audito Rūmų nario paskyrimas	94
7. Užkrečiama smegenų kempinligė ir gyvūnų mityba	94
8. ES ir Indijos ryšiai *	94
9. Referendumo ir rinkimų Baltarusijoje rezultatai	94
10. Būsiami rinkimai Ukrainoje	95
11. Karo laivų hidrolokatoriai	96
12. Kasetinės bombos	96
13. Iranas	97
14. Gvantanamo	98
 II PRIEDAS	
VARDINIO BALSAVIMO REZULTATAI	99
1. 2005 finansinių metų biudžeto projektas — 283 pakeitimas	99
2. 2005 finansinių metų biudžeto projektas — 461 pakeitimas	100
3. 2005 finansinių metų biudžeto projektas — 285 pakeitimas	102
4. 2005 finansinių metų biudžeto projektas — 462 pakeitimas	103
5. 2005 finansinių metų biudžeto projektas — 380 pakeitimas	105
6. 2005 finansinių metų biudžeto projektas — 296 pakeitimas	106
7. 2005 finansinių metų biudžeto projektas — 469 pakeitimas	108
8. 2005 finansinių metų biudžeto projektas — 343 pakeitimas	109
9. 2005 finansinių metų biudžeto projektas — 377 pakeitimas	111
10. 2005 finansinių metų biudžeto projektas — 290 pakeitimas	112
11. 2005 finansinių metų biudžeto projektas — 292 pakeitimas	114
12. 2005 finansinių metų biudžeto projektas — 583 pakeitimas	115
13. 2005 finansinių metų biudžeto projektas — 593 pakeitimas	117
14. 2005 finansinių metų biudžeto projektas — 600 pakeitimas	118
15. 2005 finansinių metų biudžeto projektas — 159 pakeitimo 2 dalis	120
16. 2005 finansinių metų biudžeto projektas — 291 pakeitimas	121
17. 2005 finansinių metų biudžeto projektas — 221 pakeitimas	123
18. 2005 finansinių metų biudžeto projektas — 663 pakeitimas	124
19. 2005 finansinių metų biudžeto projektas — 295 pakeitimas	126
20. 2005 finansinių metų biudžeto projektas — 570 pakeitimas	127
21. 2005 finansinių metų biudžeto projektas — 337 pakeitimo 1 dalis	129
22. 2005 finansinių metų biudžeto projektas — 337 pakeitimo 2 dalis	130
23. 2005 finansinių metų biudžeto projektas — 439 pakeitimas	132
24. 2005 finansinių metų biudžeto projektas — 449 pakeitimas	133

25. 2005 finansinių metų biudžeto projektas — 450 pakeitimas	135
26. 2005 finansinių metų biudžeto projektas — 413 pakeitimas	136
27. 2005 finansinių metų biudžeto projektas — 412 pakeitimas	137
28. Garriga Polledo pranešimas A6-0021/2004 — 3 pakeitimas	139
29. Garriga Polledo pranešimas A6-0021/2004 — 4 pakeitimas	140
30. Garriga Polledo pranešimas A6-0021/2004 — 15 pastraipos 3 dalis	142
31. Garriga Polledo pranešimas A6-0021/2004 — 18 pastraipa	143
32. Garriga Polledo pranešimas A6-0021/2004 — 5 pakeitimas	144
33. Garriga Polledo pranešimas A6-0021/2004 — 38 pastraipos 2 dalis	146
34. Garriga Polledo pranešimas A6-0021/2004 — 2 pakeitimas	147
35. Garriga Polledo pranešimas A6-0021/2004 — Rezoliucija	148
36. Jensen pranešimas A6-0020/2004 — 12 pastraipa	150
37. Jensen pranešimas A6-0020/2004 — 21 pastraipa	151
38. Jensen pranešimas A6-0020/2004 — 1 pakeitimas	153
39. Jensen pranešimas A6-0020/2004 — 40 pastraipa	154
40. Jensen pranešimas A6-0020/2004 — 43 pastraipa	155
41. Jensen pranešimas A6-0020/2004 — 49 pastraipa	157
42. Jensen pranešimas A6-0020/2004 — Rezoliucija	158
43. Fazakas pranešimas A6-0015/2004 — Slaptas balsavimas	159
44. B6-0094/2004 — Bendroji rezoliucija — Baltarusija — Rezoliucija	160
45. B6-0089/2004 — karo laivų hidrolokatoriai — 1 pakeitimas	162
46. B6-0089/2004 — karo laivų hidrolokatoriai — Rezoliucija	163
47. B6-0107/2004 — Iranas — Rezoliucija	164

PRIIMTI TEKSTAI

P6_TA(2004)0038

2005 m. bendrojo biudžeto projektas, III skirsnis

Europos Parlamento rezoliucija dėl Europos Sąjungos 2005 finansinių metų bendrojo biudžeto projekto, III skirsnis — Komisija (C6-0123/2004 — 2004/2001(BUD))	166
--	-----

P6_TA(2004)0039

2005 m. bendrojo biudžeto projektas, kiti skirsniai

Europos Parlamento rezoliucija dėl Europos Sąjungos 2005 finansinių metų bendrojo biudžeto projekto, I skirsnis — Europos Parlamentas, II skirsnis — Taryba, IV skirsnis — Teisingumo Teismas, V skirsnis — Audito Rūmai, VI skirsnis — Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas, VII skirsnis — Regionų komitetas, VIII (A) skirsnis — Europos ombudsmenas, VIII (B) skirsnis — Europos duomenų apsaugos priežiūros tarnyba (C6-0123/2004 — 2004/2002(BUD))	171
--	-----

P6_TA(2004)0040

Tolesnė makrofinansinė parama Bosnijai ir Hercegovinai *

Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo, iš dalies keičiančio Tarybos sprendimą 2002/883/EB dėl tolesnės makrofinansinės paramos Bosnijai ir Hercegovinai (KOM(2004)0604 — C6-0145/2004 — 2004/0207(CNS))	176
---	-----

P6_TA(2004)0041

Tolesnė makrofinansinė parama Serbijai ir Juodkalnijai *

Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo dėl makrofinansinės paramos Serbijai ir Juodkalnijai ir iš dalies keičiančio sprendimą 2002/882/EB dėl tolesnės makrofinansinės paramos Jugoslavijos Federacinei Respublikai (KOM(2004)0605 — C6-0146/2004 — 2004/0204(CNS))	177
--	-----

P6_TA(2004)0042

Audito Rūmų nario paskyrimas

Europos Parlamento sprendimas dėl Kikis Kazamias paskyrimo Audito Rūmų nariu (C6-0116/2004 — 2004/0811(CNS))	177
--	-----

P6_TA(2004)0043

Užkrečiamosios spongiforminės encelopatijos ir gyvūnų mityba

Europos Parlamento rezoliucija dėl Komisijos reglamento, iš dalies keičiančio Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 999/2001 IV priedą dėl klausimų, susijusių su užkrečiamosiomis spongiforminėmis encelopatijomis ir gyvūnų mityba, projekto 178

P6_TA(2004)0044

ES ir Indijos santykiai

Europos Parlamento rekomendacija Tarybai dėl ES ir Indijos santykių (2004/2195(INI)) 179

P6_TA(2004)0045

Referendumo ir rinkimų Baltarusijoje rezultatai

Europos Parlamento rezoliucija dėl politinės padėties Baltarusijoje po 2004 m. spalio 17 d. parlamento rinkimų ir referendumo 181

P6_TA(2004)0046

Būsimi rinkimai Ukrainoje

Europos Parlamento rezoliucija dėl artėjančių prezidento rinkimų Ukrainoje 183

P6_TA(2004)0047

Karo laivų hidrolokatoriai

Europos Parlamento rezoliucija dėl aukšto intensyvumo aktyviųjų laivų hidrolokatorių poveikio aplinkai 186

P6_TA(2004)0048

Kasetinės bombos

Europos Parlamento rezoliucija dėl skeveldrinių šaudmenų 188

P6_TA(2004)0049

Iranas

Europos Parlamento rezoliucija dėl Irano 190

P6_TA(2004)0050

Gvantanas

Europos Parlamento rezoliucija dėl Gvantamo 193

Simbolių paaiškinimai

*	Bendradarbiavimo procedūra
**I	Bendradarbiavimo procedūra: pirmasis svarstymas
**II	Bendradarbiavimo procedūra: antrasis svarstymas
***	Pritarimo procedūra
***I	Bendro sprendimo procedūra: pirmasis svarstymas
***II	Bendro sprendimo procedūra: antrasis svarstymas
***III	Bendro sprendimo procedūra: trečiasis svarstymas

(Procedūra priklauso nuo Komisijos siūlomo teisinio pagrindo)

Informacija dėl balsavimui skirto laiko

Jeigu nenurodyta priešingai, pranešėjai prieš balsavimą raštu informavo pirmininką apie savo poziciją dėl pataisų.

Parlamento komitetų pavadinimų sutrumpinimai

AFET	Užsienio reikalų komitetas
DEVE	Plėtros komitetas
INTA	Tarptautinės prekybos
BUDG	Biudžeto komitetas
CONT	Biudžeto kontrolės komitetas
ECON	Ekonomikos ir pinigų politikos komitetas
EMPL	Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas
ENVI	Aplinkos apsaugos, visuomenės sveikatos ir vartotojų apsaugos politikos komitetas
ITRE	Pramonės, išorės prekybos, mokslinių tyrimų ir energetikos komitetas
IMCO	Vidaus rinkos ir vartotojų apsaugos komitetas
TRAN	Transporto ir turizmo komitetas
REGI	Regioninės plėtros komitetas
AGRI	Žemės ūkio komitetas
PECH	Žuvininkystės komitetas
CULT	Kultūros ir švietimo komitetas
JURI	Teisės komitetas
LIBE	Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas
AFCO	Konstitucinių reikalų komitetas
FEMM	Moterų teisių ir lygių galimybių komitetas
PETI	Peticijų komitetas

Frakcijų pavadinimų sutrumpinimai

PPE-DE	Europos liaudies partijos (krikščionių demokratų) ir Europos demokratų frakcija
PSE	Europos socialistų partijos frakcija
ALDE	Liberalų ir demokratų aljanso už Europą frakcija
Verts/ALE	Žaliųjų frakcija/Europos laisvasis aljansas
GUE/NGL	Europos vieningųjų kairiųjų jungtinė frakcija/Šiaurės šalių aljansas
IND/DEM	Nepriklausomybės ir demokratijos frakcija
UEN	Sąjungos už tautų Europą frakcija
NI	Nepriklausomi Parlamento nariai

2004 m. spalio 25 d., pirmadienis

I*(Pranešimas)***EUROPOS PARLAMENTAS**

2004–2005 m. SESIJA

2004 m. spalio 25–28 d. posėdžiai

STRASBŪRAS

(2005/C 174 E/01)

PROTOKOLAS**POSĖDŽIO EIGA**

PIRMININKAVO: Josep BORRELL FONTELLES

*Pirmininkas***1. Sesijos atnaujinimas**

Posėdis prasidėjo 17.00.

2. Pirmininko pranešimas

Pirmininkas Jungtinių Tautų organizacijos įkūrimo 59-ųjų metinių šventimo vakar dieną proga Parlamento vardu pabrėžė JTO vaidmens svarbą ir paragino valstybes nares vengti viešų ginčų šioje organizacijoje.

3. Ankstesnio posėdžio protokolo tvirtinimas

Karl von Wogau ir Jean-Louis Bourlanges informavo pirmininką, kad jie dalyvavo, bet nebuvo įrašyti į dalyvių sąrašą.

Asmeniniu klausimu kalbėjo Bruno Gollnisch po to, kai buvo Pirmininko apkaltintas ir Biuro nubaustas dėl „revizionistinių kalbų“, kurių jis teigė nesakęs. Jis protestavo dėl to, kad buvo nubaustas jo neišklausius ir pranešė, jog ketina imtis veiksmų, kad jam būtų atlyginta moralinė žala (Pirmininkas atsakė, kad jo veiksmai atitiko Biuro atsiliepimus).

Ankstesnio posėdžio protokolas patvirtintas.

2004 m. spalio 25 d., pirmadienis

4. Gauti dokumentai

Gauti šie dokumentai:

1) iš Tarybos ir Komisijos:

- Proposition de directive du Parlement européen et du Conseil modifiant la directive 2003/88/CE concernant certains aspects de l'aménagement du temps de travail (KOM(2004)0607 — C6-0122/2004 — 2004/0209(COD))⁽¹⁾.
perduota atsakingam komitetui: EMPL
nuomonė: FEMM
- Proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil concernant l'instrument financier pour l'environnement (LIFE+) (KOM(2004)0621 — C6-0127/2004 — 2004/0218(COD))⁽¹⁾.
perduota atsakingam komitetui: ENVI
nuomonė: INTA, BUDG, ITRE
- Pasiūlymas perkelti DEC51/2004 asignavimus — III skirsnis — Komisija (SEK(2004)1228 — C6-0133/2004 — 2004/2179(GBD)).
perduota atsakingam komitetui: BUDG
- Pasiūlymas perkelti DEC52/2004 asignavimus — III skirsnis — Komisija (SEK(2004)1229 — C6-0134/2004 — 2004/2180(GBD)).
perduota atsakingam komitetui: BUDG
- Pasiūlymas perkelti DEC53/2004 asignavimus — III skirsnis — Komisija (SEK(2004)1230 — C6-0135/2004 — 2004/2181(GBD)).
perduota atsakingam komitetui: BUDG
- Proposition de directive du Parlement européen et du Conseil portant vingt-neuvième modification de la directive 76/769/CEE du Conseil concernant le rapprochement des dispositions législatives, réglementaires et administratives des États membres relatives à la limitation de la mise sur le marché et de l'emploi de certaines substances et préparations dangereuses (substances classées cancérigènes, mutagènes ou toxiques pour la reproduction — CMR) (KOM(2004)0638 — C6-0136/2004 — 2004/0225(COD))⁽¹⁾.
perduota atsakingam komitetui: ENVI
nuomonė: ITRE, IMCO
- Pasiūlymas dėl Tarybos reglamento dėl Protokolo, nustatančio žvejybos galimybes ir finansinę paramą, numatytą Europos ekonominės bendrijos ir Dramblio Kaulo Kranto Respublikos susitarime dėl žvejybos Dramblio Kaulo Kranto pakrantėse nuo 2004 m. liepos 1 d. iki 2007 m. birželio 30 d., sudarymo (KOM(2004)0619 — C6-0138/2004 — 2004/0211(CNS)).
perduota atsakingam komitetui: PECH
nuomonė: DEVE, BUDG
- Pasiūlymas dėl Tarybos sprendimo, iš dalies keičiančio Tarybos sprendimą 2002/883/EB dėl tolimesnės makrofinansinės paramos Bosnijai ir Hercegovinai (KOM(2004)0604 — C6-0145/2004 — 2004/0207(CNS)).
perduota atsakingam komitetui: INTA
nuomonė: AFET, BUDG
- Pasiūlymas dėl Tarybos sprendimo dėl makrofinansinės paramos Serbijai ir Juodkalnijai ir iš dalies keičiantis Sprendimą 2002/882/EB dėl tolesnės makrofinansinės paramos Jugoslavijos Federacinei Respublikai (KOM(2004)0605 — C6-0146/2004 — 2004/0204(CNS)).
perduota atsakingam komitetui: INTA
nuomonė: AFET, BUDG

2) iš komitetų

2.1) pranešimai:

- * Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos direktyvos, kuria nustatomos minimalios Bendrijos kontrolės priemonės, taikomos tam tikrų ligų, kuriomis serga dvigeldžiai moliuskai, atvejais (kodifikuota versija) (KOM(2004)0326 — C6-0026/2004 — 2004/0100(CNS)) — Teisės reikalų komitetas.
Pranešėjas Gargani Giuseppe (A6-0011/2004).

⁽¹⁾ Šis dokumentas į visas kalbas neišverstas.

2004 m. spalio 25 d., pirmadienis

- ***I Pranešimas dėl pasiūlymo priimti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą dėl sukeltos taršos, išleidžiant tam tikras pavojingas medžiagas į Bendrijos vandenį (kodifikuota versija) (KOM(2003)0847 — C5-0003/2004 — 2003/0333(COD)) — Teisės reikalų komitetas.
Pranešėjai Gargani Giuseppe, López-Istúriz White Antonio (A6-0012/2004).
- Pranešimas dėl Europos centrinio banko 2003 m. metinio pranešimo (2004/2144(INI)) — Ekonomikos ir pinigų politikos komitetas.
Pranešėjas Lipietz Alain (A6-0014/2004).
- * Pranešimas dėl Kikis Kazamias paskyrimo Audito rūmų nariu (SGS4/10195 — C6-0116/2004 — 2004/0811(CNS)) — Biudžeto kontrolės komitetas.
Pranešėjas Fazakas Szabolcs (A6-0015/2004).
- * Pranešimas dėl pasiūlymo priimti Tarybos sprendimą sudaryti Europos bendrijos ir Lichtenšteino Kunigaikštystės susitarimą, kuriuo numatomos priemonės, lygiavertės nustatytoms 2003 m. birželio 3 d. Tarybos direktyvoje 2003/48/EB dėl palūkanų, gautų iš taupymo pajamų, apmokestinimo (KOM(2004)0569 — C6-0121/2004 — 2004/0191(CNS)) — Ekonomikos ir pinigų politikos komitetas.
Pranešėjas Gauzès Jean-Paul (A6-0016/2004).
- * Pranešimas dėl pasiūlymo priimti Tarybos sprendimo dėl Europos bendrijos ir Andoros Kunigaikštystės susitarimo, nustatančio lygiavertę poveikio priemones 2003 m. birželio 3 d. Tarybos direktyvos 2003/48/EB dėl palūkanų, gautų iš taupymo pajamų, apmokestinimo priemonėms, sudarymo (KOM(2004)0564 — C6-0120/2004 — 2004/0192(CNS)) — Ekonomikos ir pinigų politikos komitetas.
Pranešėjas Gauzès Jean-Paul (A6-0017/2004).
- ***I Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 2130/2001 dėl veiksmų, kuriais siekiama padėti iškeldintiems asmenims besivystančiose Azijos ir Lotynų Amerikos šalyse (KOM(2004)0126 — C5-0097/2004 — 2004/0040(COD)) — Vystymosi komitetas.
Pranešėja Morgantini Luisa (A6-0018/2004).
- * Pranešimas dėl Komisijos pasiūlymo priimti Tarybos sprendimą, iš dalies pakeičiantį Sprendimą 2002/463/EB dėl administracinio bendradarbiavimo veiksmų programos išorinių sienų kontrolės, vizų, prieglobsčio ir imigracijos srityse (ARGO programa) patvirtinimo (KOM(2004)0384 — C6-0049/2004 — 2004/0122(CNS)) — Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas.
Pranešėjas Roure Martine (A6-0019/2004).
- Pranešimas dėl Europos Sąjungos 2005 finansinių metų bendrojo biudžeto projekto: I skirsnis — Europos Parlamentas, II skirsnis — Taryba, IV skirsnis — Teisingumo Teismas, V skirsnis — Audito Rūmai, VI skirsnis — Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas, VII skirsnis — Regionų komitetas, VIII (A) skirsnis — Europos ombudsmenas, VIII (B) skirsnis — Europos duomenų apsaugos prižiūrėtojas (11445/2004 [02] — C6-0123/2004 — 2004/2002(BUD)) — Biudžeto komitetas.
Pranešėja Anne Elisabet Jensen (A6-0020/2004).
- Rapport sur le projet de budget général de l'Union européenne pour l'exercice 2005, Section III — Commission (11445/2004 [01] — C6-0123/2004 — 2004/2001(BUD))⁽¹⁾ — Biudžeto komitetas.
Pranešėjas Garriga Polledo Salvador (A6-0021/2004).
- Rapport contenant une proposition de recommandation du Parlement européen à l'intention du Conseil sur les relations UE-Inde (B6-0005/20042004/2195(INI))⁽¹⁾ — Užsienio reikalų komitetas.
Pranešėjas Menéndez del Valle Emilio (A6-0024/2004).

⁽¹⁾ Šis dokumentas į visas kalbas neišverstas.

2004 m. spalio 25 d., pirmadienis

3) iš Parlamento narių:

3.1) žodiniai klausimai (Darbo tvarkos taisyklių 108 straipsnis):

- Karl-Heinz Florenz Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos politikos komiteto vardu Komisijai dėl galingų aktyvių karo laivų hidrolokatorių poveikio aplinkai (B6-0018/2004);
- Anna Záborská Moterų teisių ir lyčių lygybės komiteto vardu Komisijai dėl moterų ir skurdo, Tarptautinės kovos su skurdu dienos proga (2004 m. spalio 17 d.) (B6-0019/2004).

3.2) žodiniai klausimai, skirti klausimų valandai (109 straipsnis) (B6-0017/2004):

- Ryan Eoin, De Rossa Proinsias, von Wogau Karl, Ferber Markus, Protasiewicz Jacek, Claeys Philip, Czarnecki Ryszard, Posselt Bernd, Crowley Brian, Papastamkos Georgios, Özdemir Cem, Sjöstedt Jonas, Meyer Pleite Willy, Sbarbati Luciana, Staes Bart, Díaz De Mera García Consuegra Agustín, De Vits Mia, McGuinness Mairead, Stihler Catherine, Papadimoulis Dimitrios, Guardans Cambó Ignasi, Bowis John, Ford Glyn, Karatzaferis Georgios, Mavrommatis Manolis, Medina Ortega Manuel, Hedkvist Petersen Ewa, Seppänen Esko Olavi, Schlyter Carl, Ó Neachtain Seán, Karas Othmar, Kauppi Piia-Noora, Coveney Simon, Ibrisagic Anna, Aylward Liam, Newton Dunn Bill, Kamiński Michał Tomasz, Purvis John, Moraes Claude, Cashman Michael, Belet Ivo, Casaca Paulo, Catania Giusto, Martin David W., Valenciano Martínez-Orozco María Elena, Herrero-Tejedor Luis Francisco, Evans Robert J. E., Batzeli Katerina, Tousas Georgios, Van Hecke Johan, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Březina Jan, Herranz García María Esther, Manolakou Diamanto, Paasilinna Reino, van Buitenen Paul K. T. J., Pafilis Athanasios, Landsbergis Vytautas, Martin Hans-Peter, Schapira Pierre, Szent-Iványi István, Beglitis Panagiotis, Papadimoulis Dimitrios, Sjöstedt Jonas, Trakatellis Antonios, Evans Robert J. E., Posselt Bernd, Protasiewicz Jacek, Karatzaferis Georgios, Medina Ortega Manuel, Brepoels Frederika M. J., Crowley Brian, Ryan Eoin, Newton Dunn Bill, Malmström Cecilia, Moraes Claude, Meyer Pleite Willy, Mastenbroek Edith, Casaca Paulo, Mavrommatis Manolis, De Rossa Proinsias, Kinnock Glenys, In 't Veld Sophia Helena, Batzeli Katerina, Toussas Georgios, Staes Bart, Van Hecke Johan, Figueiredo Ilda, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Manolakou Diamanto, Pafilis Athanasios, Martin Hans-Peter, Czarnecki Ryszard.

3.3) pasiūlymai dėl rezoliucijų (113 straipsnis):

- Muscardini Cristiana — Pasiūlymas dėl rezoliucijos dėl imigracijos kontrolės ir imigrantų informavimo (B6-0084/2004).
perduota atsakingam komitetui: LIBE
- Figueiredo Ilda — Pasiūlymas dėl rezoliucijos dėl įmonių uždarymo po to, kai Europos Sąjunga joms suteikia finansinę paramą (B6-0085/2004).
perduota atsakingam komitetui: ECON
nuomonė: EMPL, ITRE, REGI
- Pahor Borut — Pasiūlymas dėl rezoliucijos dėl Europos Parlamento darbo vietų (B6-0086/2004).
perduota atsakingam komitetui: AFCO
nuomonė: CONT

3.4) į registrą įrašyti rašytiniai pareiškimai (Darbo tvarkos taisyklių 116 straipsnis):

- Luca Romagnoli, Maciej Marian Giertych, Frank Vanhecke ir Jean-Claude Martinez dėl sprendimo pradėti derybas su Turkija, kuri Europos Vadovų Taryba turės priimti 2004 m. gruodžio mėnesį (0042/2004).

5. Tarybos perduoti susitarimų tekstai

Taryba perdavė šio dokumento patvirtintą nuorašą:

- Europos bendrijos ir Barbadoso, Belizo, Kongo Respublikos, Fidžio, Gajanos Kooperacinės Respublikos, Dramblio Kaulo Respublikos, Jamaikos, Kenijos Respublikos, Madagaskaro Respublikos, Malavio Respublikos, Mauricijaus Respublikos, Surinamo Respublikos, Sent Kristoferio ir Nevio, Svazilando Karalys-

2004 m. spalio 25 d., pirmadienis

tės, Tanzanijos Jungtinės Respublikos, Trinidado ir Tobago Respublikos, Ugandos Respublikos, Zambijos Respublikos ir Zimbabvės Respublikos susitarimas laišku forma dėl Mozambiko Respublikos prisijungimo prie AKR ir EB partnerystės susitarimo V priede esančio Protokolo Nr. 3 dėl AKR cukraus.

6. Asignavimų perkėlimas

Biudžeto komitetas apsvaustė Europos Komisijos pasiūlymą perkelti DEC49/2004 asignavimus (C6-0124/2004 — SEK(2004)1151 galutinis).

Susipažinęs su Tarybos nuomone, jis pagal 2002 m. birželio 25 d. Finansinio reglamento 24 straipsnio 3 dalį leido perkelti visus asignavimus.

7. Peticijos

Šios peticijos, įtrauktos į registrą nurodytomis datomis, remiantis Darbo tvarkos taisyklių 191 straipsnio 5 dalimi, buvo perduotos atsakingam komitetui:

2004 m. rugsėjo 29 d.

Barfs Hinrich (Nr. 744/2004);
Justyna Blach (Nr. 745/2004);
Mirsad Delic (Nr. 746/2004);
Georg Heinrich Zogalla (Nr. 747/2004);
Robin Helios (Nr. 748/2004);
Marion Mäusbacher-Roth (Nr. 749/2004);
Harald Schwarz (Nr. 750/2004);
Thanh Son Nguyen (ir 173 parašai) (Nr. 751/2004);
Otto Voggenreiter (Nr. 752/2004);
Christian Kranabetter (Nr. 753/2004);
Wilfried Henschel (Nr. 754/2004);
Frank-Thomas Kirchberg (Nr. 755/2004);
Michael Ballmann (Nr. 756/2004);
Hans-Jürgen Hahn (Nr. 757/2004);
Ivan Erdec (Nr. 758/2004);
Irene Hoffmann (Nr. 759/2004);
Johannes ir Geraldine Warbeck (Nr. 760/2004);
Udo Matyssek (Nr. 761/2004);
Gertrud Boussejot Mergja (Nr. 762/2004);
Benjamin Belger (Nr. 763/2004);
Gavin Hewitt (The Scotch Whisky Association) (Nr. 764/2004);
Ian Speirs (Resposta Association) (Nr. 765/2004);
Martina Finn (Nr. 766/2004);
Barry Lennox (Nr. 767/2004);
Steven Krantz (Nr. 768/2004);
František Brychta (Nr. 769/2004);
František Brychta (Nr. 770/2004);
Jan Van Es (Tranes Holding SA) (Nr. 771/2004);
Danijel Burazer (Drustvo Vrtickarjev „Vrticek Cricek“) (Nr. 772/2004);
Raymond Sammut (Nr. 773/2004);
Alexandra Mareschi (Internationale Liga der Opfer der Gewaltherrschaft) (Nr. 774/2004);
Petra Lawlor (Nr. 775/2004);
Maria Brzezinska (Nr. 776/2004);
Francis de Souza (Nr. 777/2004);
Eric Thomsen (Romano) (Nr. 778/2004);
Mme Jette Friis Tuca (Nr. 779/2004);
Hildegard Rech (Nr. 780/2004);

2004 m. spalio 25 d., pirmadienis

Evegroen (Nr. 781/2004);
Marek Kuchcinski (Nr. 782/2004);
Roman Sapelkin (Nr. 783/2004);
Julianna Toth (Nr. 784/2004);

2004 m. spalio 1 d.

Beatriz González González (Nr. 785/2004);
Roberto Pérez (Nr. 786/2004);
Luis Mayoral Gazquez (Asociación por la democracia plena en la Unión Europea) (Nr. 787/2004);
Alba Rebordosa Rius (Nr. 788/2004);
Juan Carlos Lobo Garrido (Nr. 789/2004);
Andreu Bosch I Rodoreda (Ajuntament de Teià) (Nr. 790/2004);
Miquel Ramón Martí Matias (Nr. 791/2004);
Vicente Muñoz-Reja Corzo (Nr. 792/2004);
Céline Moine (Nr. 793/2004);
Eric Lafon (Nr. 794/2004);
Manuel Coelho De Oliveira (Nr. 795/2004);
Suzanne Servant (Nr. 796/2004);
Paolo Sanviti (Nr. 797/2004);
Nicola Leugio (Nr. 798/2004);
Nella Silvana Vit (Nr. 799/2004);
Nicola Vallinoto (Nr. 800/2004);
Antonio Buda (Nr. 801/2004);
Stefano Giuliani (Nr. 802/2004);
Tersilio Marotta (Comune di Castelfidardo) (Nr. 803/2004);
Marco Bava (Nr. 804/2004);
Guido Barbarossa (Nr. 805/2004);
Maria Silva Direito (Nr. 806/2004);
Massimo Campailla (Nr. 807/2004);

2004 m. spalio 8 d.

Armin Andreas Haas (Nr. 808/2004);
Peter Steinert (Nr. 809/2004);
Gustav Fricke (Nr. 810/2004);
Horst Frühling (Nr. 811/2004);
Siegfried Smolka (Nr. 812/2004);
Arno Nebauer (Nr. 813/2004);
Markus Marnet (Nr. 814/2004);
Regina Poursanidis (Nr. 815/2004);
Michael Holm (Nr. 816/2004);
Daniela Siletschi (Nr. 817/2004);
Srinivasan Devrajan (Nr. 818/2004);
Michael Povey (Nr. 819/2004);
Rahy Javan (Refugee Organizations Rijnmond (SVOR)) (Nr. 820/2004);
Ian Cawsey (Nr. 821/2004);
Attila Oess (Los residentes de Las Lagunas) (Nr. 822/2004);
Trevor Evans (Nr. 823/2004);
Jonathan Zammit (Nr. 824/2004);
Jozef Sliwinski (Nr. 825/2004);
Wanda Talarowska-Zejdler (Nr. 826/2004);
Andrzej Rozwadowski (Nr. 827/2004);

2004 m. spalio 20 d.

Mads Ifversen (Nr. 828/2004);
Marcus von der Lippe (Nr. 829/2004);
Helmut Le Barillec (Nr. 830/2004);

2004 m. spalio 25 d., pirmadienis

Jochen Osada (Nr. 831/2004);
Helmut Stange (Deutscher Lourdes-Verein) (Nr. 832/2004);
Gerriet Kohls (Nr. 833/2004);
Ismail Kul (ZAMAN) (Nr. 834/2004);
Godefroy Kozlik (Nr. 835/2004);
Rita Strickler (Nr. 836/2004);
Ewald Henze (Nr. 837/2004);
Andrew McGrath (The Tara Foundation) (Nr. 838/2004);
Andrew McGrath (The Tara Foundation) (Nr. 839/2004);
Andrew McGrath (The Tara Foundation) (Nr. 840/2004);
Emily McIvor (BUAV) (ir 15 parašų) (Nr. 841/2004);
Roger Brooke (Nr. 842/2004);
Petar Kovacevic (Nr. 843/2004);
Kuisma Lappalainen (Nr. 844/2004);
Walid Taqatqa (Palestine Foundation) (Nr. 845/2004);
Sam McMahon (Nr. 846/2004);
Matthew Ball (Nr. 847/2004);
Athos Eleftheriou (Co-Ordinating Committee of Municipalities and Refugee Associations of Kyrenia District) (Nr. 848/2004);
Bernard Ross (Nr. 849/2004);
Paul Nettleship (Nr. 850/2004);
Sigrid van Dort (Nr. 851/2004);
Constant Verbraecken (Nr. 852/2004);
Josef Varga (Nr. 853/2004);
Agnieszka Rajewska (Nr. 854/2004);
Franciszek Grubich (Nr. 855/2004);
Declan Marron (Nr. 856/2004).

8. Tarybos pritarimas Parlamento pozicijoms, priimtoms per pirmąjį svarstymą (Darbo tvarkos taisyklių 66 straipsnis)

Taryba pagal EB sutarties 251 straipsnio 2 dalį pritarė pirmo svarstymo metu priimtoms Parlamento pozicijoms:

- 2004 m. balandžio 20 d. siekiant patvirtinti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą dėl nacionalinių valdžios organų, atsakingų už teisės aktų vartotojų apsaugos srityje taikymo priežiūrą, bendradarbiavimo („reglamentas dėl bendradarbiavimo vartotojų apsaugos srityje“) (2003/0162(COD));
- 2004 m. balandžio 20 d. siekiant patvirtinti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą, kuria iš dalies pakeičiama direktyva 2003/87/EB, nustatanti prekybos šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų sistemą Bendrijoje pagal Kioto protokolo projekto mechanizmus (2003/0173(COD));
- 2004 m. kovo 31 d. siekiant patvirtinti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą, kuriuo iš dalies pakeičiamas reglamentas (EB) Nr. 1726/2000 dėl bendradarbiavimo vystymosi labui su Pietų Afrika (2003/0245(COD));
- 2004 m. kovo 31 d. siekiant patvirtinti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą dėl medžiagų ir gaminių, galinčių liestis su maisto produktais, ir panaikinantį direktyvas 80/590/EEB bei 89/109/EEB (2003/0272(COD)).

Minėti teisės aktai buvo priimti. Pagal Europos Parlamento darbo tvarkos taisyklių 68 straipsnį juos parašu patvirtins Europos Parlamento Pirmininkas kartu su Tarybos Pirmininku.

*

* *

2004 m. spalio 25 d., pirmadienis

Be to, Taryba pranešė pagal EB sutarties 251 straipsnio 2 dalį, kad pritaria Parlamento 2004 m. kovo 31 d. per pirmąjį svarstymą patvirtintai pozicijai siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą, kuria iš dalies pakeičiamos Tarybos direktyvos 73/239/EEB, 85/611/EEB, 91/675/EEB, 93/6/EEB ir 94/19/EB, taip pat Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2000/12/EB, 2002/83/EB ir 2002/87/EB, siekiant pagal naują sistemą pertvarkyti už finansines paslaugas atsakingų komitetų darbą (KOM(2003)0659 — C5-0520/2003 — 2003/0263(COD)).

Remdamasis 66 straipsnio 2 dalimi, Pirmininkas nusprendė konsultuotis su atsakingu už šį klausimą ECON komitetu, siekiant įsitikinti, kad Tarybos padaryti pasiūlymo pakeitimai nesušiję su turiniu.

9. Leidimas parengti pranešimus savo iniciatyva

AFET komitetas:

- Rekomendacija dėl ES ir Indijos ryšių (2004/2195(INI)) (nuomonė: INTA).

10. Komitetų sudėtis

PPE-DE frakcijos prašymu, Parlamentas patvirtino šiuos paskyrimus:

- Žmogaus teisių pakomitetas: Lojze Peterle pakeisti Mihael Brejc,
- Saugumo ir gynybos pakomitetas: Mihael Brejc pakeisti Lojze Peterle.

11. Darbų programa

Kitas darbotvarkės punktas – darbų programa.

Buvo išdalintas galutinis spalio mėnesio darbotvarkės projektas (PE 347.486/PDOJ). Nebuvo pasiūlyta jokių pakeitimų.

Verts/ALE ir GUE/NGL frakcijų prašymu pakeitimus dėl Emilio Menéndez del Valle pranešimo apie ES ir Indijos ryšius reikia pateikti iki 2004 m. spalio 25 d., pirmadienio, 19 val. (A6-0024/2004 — OLP 56 punktas)

Tarybos prašymas dėl skubos tvarkos taikymo (Darbo tvarkos taisyklių 134 straipsnis):

- Pasiūlymas dėl Tarybos reglamento, iš dalies pakeičiančio reglamentą (EB) Nr. 2667/2000 dėl Europos rekonstrukcijos agentūros [KOM(2004)0451 — C6-0075/2004 — 2004/0133(CNS)].

Prašymo motyvai:

Jei Agentūros įgaliojimai nebus pratęsti, ji po gruodžio 31 d. negalės tęsti savo veiklos. Todėl šiuo klausimu sprendimą reikia priimti kaip galima greičiau.

- Pasiūlymas dėl Tarybos reglamento, sukuriančio finansinės paramos priemonę, skirtą skatinti Kipro turkų bendruomenės ekonomikos augimą [KOM(2004)0465 — C6-0098/2004 — 2004/0145(CNS)].

Prašymo motyvai:

Kad būtų sudarytos palankesnės sąlygos Kipro susivienijimui, šiuo pasiūlymu siekiama kaip įmanoma greičiau įgyvendinti 2004 m. balandžio 26 d. Tarybos išvadas dėl Kipro.

Prašymas Tarybai ir Komisijai pritaikyti skubos tvarką:

- Pasiūlymas dėl Tarybos sprendimo, iš dalies keičiančio Tarybos sprendimą 2002/883/EB dėl tolimesnės makrofinansinės paramos Bosnijai ir Hercegovinai [KOM(2004)0604 — C6-0145/2004 — 2004/0207(CNS)].

2004 m. spalio 25 d., pirmadienis

- Pasiūlymas dėl Tarybos sprendimo dėl makrofinansinės paramos Serbijai ir Juodkalnijai, iš dalies keičiantis Sprendimą 2002/882/EB dėl tolesnės makrofinansinės paramos Jugoslavijos Federacinei Respublikai [KOM(2004)0605 — C6-0146/2004 — 2004/0204(CNS)].

Prašymo motyvai:

Serbijai ir Juodkalnijai bei Bosnijai ir Hercegovinai reikalinga tolesnė išorės parama, kad būtų remiamos su TPF parengtos ekonominės stabilizavimo ir reformos programos.

Parlamentas priims sprendimą dėl prašymo taikyti skubos tvarką kitos dienos posėdžio pradžioje.

*

* *

Darbų programa buvo patvirtinta.

12. Vienos minutės kalbos svarbiais politiniais klausimais

Remiantis Darbo tvarkos taisyklių 144 straipsniu, po vieną minutę kalbėjo šie Parlamento nariai, siekiantys atkreipti Parlamento dėmesį į svarbius politinius klausimus:

Csaba Sándor Tabajdi, Simon Coveney, Bogusław Sonik, Luis Yañez-Barnuevo García, Sylwester Chruszcz, Ryszard Czarnecki, Mirosław Mariusz Piotrowski, Georgios Papastamkos, Bogdan Pęk, Philip Bushill-Matthews, Pál Schmitt, Urszula Krupa, Margrietus van den Berg, Katalin Lévai, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Louis Grech, Sarah Ludford, Camiel Eurlings, Héléne Flautre, Robert Evans, Frederika Brepoels, Ilda Figueiredo, Helmuth Markov, Carlos José Iturgaiz Angulo ir Ian Hudghton.

13. Europos centrinis bankas (2003) (diskusijos)

Pranešimas apie Europos centrinio banko 2003 metų pranešimą [2004/2144(INI)] — Ekonomikos ir pinigų politikos komitetas.

Pranešėjas Alain Lipietz (A6-0014/2004).

Alain Lipietz pristatė pranešimą.

PIRMININKAVO: Edward McMILLAN-SCOTT

Pirmininko pavaduotojas

Kalbėjo: Jean-Claude Trichet (ECB pirmininkas), Kurt Joachim Lauk PPE-DE frakcijos vardu, Joseph Muscat PSE frakcijos vardu, Wolf Klinz ALDE frakcijos vardu, Sahra Wagenknecht GUE/NGL frakcijos vardu, Nils Lundgren IND/DEM frakcijos vardu, Hans-Peter Martin, nepriklausomas Parlamento narys, Othmar Karas, Benoît Hamon, Johannes Blokland, Alexander Radwan, Antolín Sánchez Presedo, José Manuel García-Margallo y Marfil (dėl laiko trūkumo Pirmininkas Jean-Claude Trichet paragino į narių pateiktus klausimus atsakyti raštu), Joaquín Almunia (Komisijos narys) ir Jean-Claude Trichet.

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2004 10 26 protokolo 8.5 punktas.

PIRMININKAVO: Gérard ONESTA

Pirmininko pavaduotojas

Kalbėjo: Josu Ortuondo Larrea dėl Carlos José Iturgaiz Angulo kalbos (12 punktas) ir Carlos José Iturgaiz Angulo dėl Josu Ortuondo Larrea kalbos.

2004 m. spalio 25 d., pirmadienis

14. Automobilių sektoriaus restruktūrizavimas (pareiškimas ir diskusijos)

Komisijos pareiškimas: Automobilių sektoriaus restruktūrizavimas.

Olli Rehn (Komisijos narys) padarė pareiškimą.

Kalbėjo: Thomas Mann PPE-DE frakcijos vardu, Udo Bullmann PSE frakcijos vardu, Rebecca Harms Verts/ALE frakcijos vardu, Jonas Sjöstedt GUE/NGL frakcijos vardu, Patrick Louis IND/DEM frakcijos vardu, Ivo Belet, Helmut Kuhne, Helmuth Markov, Ria Oomen-Ruijten, Jan Andersson, Gunnar Hökmark, Inés Ayala Sender, Malcolm Harbour, Garrelt Duin ir Olli Rehn.

Diskusijos baigtos.

15. Naftos kainų kilimo padariniai Europos ekonomikai, žemės ūkiui ir žuvininkystei (pareiškimas ir diskusijos)

Komisijos pareiškimas: Naftos kainų kilimo padariniai Europos ekonomikai, žemės ūkiui ir žuvininkystei.

Joaquín Almunia (Komisijos narys) padarė pareiškimą.

Kalbėjo: Carmen Fraga Estévez PPE-DE frakcijos vardu, Katerina Batzeli PSE frakcijos vardu, Philippe Morillon ALDE frakcijos vardu, Ian Hudghton Verts/ALE frakcijos vardu, Dimitrios Papadimoulis GUE/NGL frakcijos vardu, Georgios Karatzaferis IND/DEM frakcijos vardu, Bogdan Golik, nepriklausomas Parlamento narys, Ambroise Guellec, Rosa Miguélez Ramos, María Esther Herranz García, Magda Kósáné Kovács, Agnes Schierhuber, Reino Paasilinna, Piia-Noora Kauppi ir Joaquín Almunia.

Diskusijos baigtos.

16. Kito posėdžio darbotvarkė

Kitos dienos darbotvarkė patvirtinta (dokumentas „Darbotvarkė“ PE 347.486/OJMA).

17. Posėdžio pabaiga

Posėdis baigėsi 20.35.

Julian Priestley
Generalinis sekretorius

Janusz Onyszkiewicz
Pirmininko pavaduotojas

2004 m. spalio 25 d., pirmadienis

DALYVIŲ SĄRAŠAS

Pasirašė:

Adamou, Adwent, Agnoletto, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Assis, Atkins, Attwooll, Aubert, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bonino, Bono, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourzai, Bowis, Bozkurt, Bradbourn, Mihael Brejc, Brepoels, Breyer, Brie, Brok, Budreikaitė, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Casa, Casaca, Caspary, Castex, Castiglione, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Cesa, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Correia, António Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, Degutis, De Keyser, Del Turco, Demetriou, Deprez, De Sarnez, Descamps, Désir, Def, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillon, Dimitrakopoulos, Dionisi, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duin, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Estrela, Ettl, Eurlings, Jillian Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Foglietta, Fontaine, Ford, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomolka, Genowefa Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Grech, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Harbour, Harms, Hassi, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Herzog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Horáček, Hortefeux, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jääteemäki, Jałowiecki, Janowski, Jeggel, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Jelko Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karatzafaris, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Glenys Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlčček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuššis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, Laschet, Lauk, Lax, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Lévai, Janusz Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Louis, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Markov, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Cristobal Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morillon, Moscovicci, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Myller, Napoletano, Nassauer, Navarro, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Borut Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Płks, Piniór, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Portas, Posselt, Prets, Vittorio Prodi, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rizzo, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rübig, Rühle, Rutowicz, Saifi, Sakalas, Salinas García, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savi, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Pál Schmitt, Ingo Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schwab, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Simonot, Sjøstedt, Skinner, Alyn Smith, Sommer, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Štastný, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Stroz, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Vergnaud, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Westlund, Whitehead, Wieland, Wiersma, Wise, von Wogau, Wojciechowski, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zahradil, Zaleski, Zani, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zwiefka.

2004 m. spalio 26 d., antradienis

(2005/C 174 E/02)

PROTOKOLAS

POSĖDŽIO EIGA

PIRMININKAVO: Josep BORRELL FONTELLES

Pirmininkas

1. Posėdžio pradžia

Posėdis prasidėjo 9.00.

2. Balsavimas dėl prašymo taikyti skubos tvarką

Prašymai taikyti skubos tvarką:

- Pasiūlymas dėl Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio reglamentą (EB) Nr. 2667/2000 dėl Europos rekonstrukcijos agentūros [KOM(2004)0451 — C6-0075/2004 — 2004/0133(CNS)] — Užsienio reikalų komitetas.

Kalbėjo: Hannes Swoboda AFET komiteto vardu.

Prašymas taikyti skubos tvarką atmestas.

- Pasiūlymas dėl Tarybos reglamento, sukuriančio finansinės paramos priemonę, skatinančią Kipro turkų bendruomenės ekonomikos augimą [KOM(2004)0465 — C6-0098/2004 — 2004/0145(CNS)] — Užsienio reikalų komitetas.

Prašymas taikyti skubos tvarką atmestas.

- Pasiūlymas dėl Tarybos sprendimo, iš dalies keičiančio Tarybos sprendimą 2002/883/EB dėl tolimesnės makrofinansinės paramos Bosnijai ir Hercegovinai [KOM(2004)0604 — C6-0145/2004 — 2004/0207(CNS)] — Tarptautinės prekybos komitetas.

Kalbėjo: Peter Štastný INTA komiteto vardu ir Hannes Swoboda.

Prašymas taikyti skubos tvarką patenkintas.

Terminas pateikti pakeitimus plenarinei sesijai yra 2004 10 27, 12.00.

Balsavimas dėl Enrique Barón Crespo pranešimo A6-0025/2004 įvyks ketvirtadienį.

- Pasiūlymas dėl Tarybos sprendimo dėl makrofinansinės paramos Serbijai ir Juodkalnijai, iš dalies keičiantis Sprendimą 2002/882/EB dėl tolesnės makrofinansinės paramos Jugoslavijos Federacinei Respublikai [KOM(2004)0605 — C6-0146/2004 — 2004/0204(CNS)] — Tarptautinės prekybos komitetas.

Prašymas taikyti skubos tvarką patenkintas.

Terminas pateikti pakeitimus plenarinei sesijai yra 2004 10 27, 12.00.

Balsavimas dėl Enrique Barón Crespo pranešimo A6-0026/2004 įvyks ketvirtadienį.

(Posėdis sustabdytas 9.10 val. laukiant atvykstančio José Manuel Barroso ir atnaujintas 9.15 val.).

3. Gauti dokumentai

Gauti šie dokumentai:

1) iš Tarybos ir Komisijos:

- * Pranešimas dėl pasiūlymų priimti Tarybos ir Komisijos sprendimus dėl protokolų įtraukimo į Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimus tarp Europos Bendrijų ir jų valstybių narių ir
 1. Armėnijos (9257/2004 – KOM(2004)0358 – C6-0027/2004 – 2004/0118(CNS)),
 2. Azerbaidžano (8924/2004 – KOM(2004)0267 – C6-0017/2004 – 2004/0089(CNS)),

2004 m. spalio 26 d., antradienis

3. Gruzijos (8916/2004 – KOM(2004)0268 – C6-0018/2004 – 2004/0091(CNS)),
4. Kazachstano (9006/2004 – KOM(2004)0307 – C6-0025/2004 – 2004/0096(CNS)),
5. Kirgizijos (9003/2004 – KOM(2004)0305 – C6-0024/2004 – 2004/0095(CNS)),
6. Moldovos (9221/2004 – KOM(2004)0302 – C6-0023/2004 – 2004/0106(CNS)),
7. Rusijos (8896/2004 – KOM(2004)0292 – C6-0022/2004 – 2004/0087(CNS)),
8. Ukrainos (9108/2004 – KOM(2004)0251 – C6-0016/2004 – 2004/0080(CNS)),
9. Uzbekijos (8908/2004 – KOM(2004)0272 – C6-0020/2004 – 2004/0092(CNS)),

atsižvelgiant į Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Maltos Respublikos, Slovėnijos Respublikos, Slovakijos Respublikos ir Vengrijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą — Užsienio reikalų komitetas.
Pranešėjas Brok Elmar (A6-0023/2004).

- * Pranešimas dėl pasiūlymo priimti Tarybos sprendimą dėl makrofinansinės paramos Serbijai ir Juodkalnijai, iš dalies keičiantį sprendimą 2002/882/EB dėl tolimesnės makrofinansinės paramos Jugoslavijos Federacinei Respublikai (KOM(2004)0605 — C6-0146/2004 — 2004/0204(CNS)) — Tarptautinės prekybos komitetas.
Pranešėjas Barón Crespo Enrique (A6-0025/2004).
- * Pranešimas dėl pasiūlymo priimti Tarybos sprendimą, iš dalies keičiantį Tarybos sprendimą 2002/883/EB dėl tolimesnės makrofinansinės paramos Bosnijai ir Hercegovinai (KOM(2004)0604 — C6-0145/2004 — 2004/0207(CNS)) — Tarptautinės prekybos komitetas.
Pranešėjas Barón Crespo Enrique (A6-0026/2004).

2) iš Parlamento narių, pateikti Darbo tvarkos taisyklių pakeitimai (202 straipsnis):

- Giertych Maciej Marian, Wojciech Wierzejski — Pasiūlymas dėl Parlamento darbo tvarkos taisyklių pakeitimų: dėl 4 skyriaus 29 ir 30 straipsnio pakeitimų (B6-0087/2004).
perduota atsakingam komitetui: AFCO

4. Diskusijos dėl žmogaus teisių, demokratijos ir teisinės valstybės pažeidimo atvejų (paskelbiami pateikti pasiūlymai dėl rezoliucijų)

Remiantis Darbo tvarkos taisyklių 115 straipsniu, šie nariai ar frakcijos paprašė, kad tokios diskusijos būtų surengtos dėl šių pasiūlymų dėl rezoliucijų:

I. SKEVELDRINIAI ŠAUDMENYS:

- Miguel Angel Martínez Martínez, Pasqualina Napoletano ir Margrietus van den Berg PSE frakcijos vardu dėl skeveldrinių šaudmenų (B6-0108/2004),
- Marie-Hélène Aubert, Angelika Beer, Bernat Joan i Marí, Joost Lagendijk, Raül Romeva i Rueda ir Frithjof Schmidt Verts/ALE frakcijos vardu dėl skeveldrinių šaudmenų (B6-0111/2004),
- Jelko Kacin ir Johan Van Hecke ALDE frakcijos vardu dėl skeveldrinių šaudmenų (B6-0112/2004),
- Vittorio Emanuele Agnoletto, André Brie, Luisa Morgantini ir Tobias Pflüger GUE/NGL frakcijos vardu dėl skeveldrinių šaudmenų (B6-0120/2004),
- Geoffrey Van Orden PPE-DE frakcijos vardu dėl po karo užsilikusių sprogmenų ir priešpėstinių minų (B6-0123/2004),
- Cristiana Muscardini UEN frakcijos vardu dėl po karo užsilikusių sprogmenų ir priešpėstinių minų (B6-0125/2004);

2004 m. spalio 26 d., antradienis

- II. IRANAS (žurnalistas, sulaikytas kampanijos prieš internetą metu, bei mirties bausmė, ypač skiriama nepilnamečiams):
- Véronique De Keyser ir Pasqualina Napoletano PSE frakcijos vardu dėl Irano (B6-0107/2004),
 - Cecilia Malmström ALDE frakcijos vardu dėl Irano (B6-0113/2004),
 - Angelika Beer, Daniel Marc Cohn-Bendit, Véronique De Keyser, Hélène Flautre, Monica Frassoni ir Joost Lagendijk Verts/ALE frakcijos vardu dėl žmogaus teisių pažeidimų Irane (B6-0116/2004),
 - Michael Gahler ir Bernd Posselt PPE-DE frakcijos vardu dėl Irano (B6-0118/2004),
 - André Brie, Giusto Catania, Umberto Guidoni, Tobias Pflüger ir Eva-Britt Svensson GUE/NGL frakcijos vardu dėl padėties Irane (B6-0121/2004),
 - Cristiana Muscardini UEN frakcijos vardu dėl Irano (B6-0124/2004);
- III. GVANTANAMAS:
- Johan Van Hecke ALDE frakcijos vardu dėl Gvantanamo (B6-0114/2004),
 - Panagiotis Beglitis, Véronique De Keyser ir Pasqualina Napoletano PSE frakcijos vardu dėl Gvantanamo (B6-0115/2004),
 - Kathalijne Maria Buitenweg, Hélène Flautre ir Jean Lambert Verts/ALE frakcijos vardu dėl Gvantanamo (B6-0117/2004),
 - Bernd Posselt ir José Ribeiro e Castro PPE-DE frakcijos vardu dėl Gvantanamo (B6-0119/2004),
 - André Brie, Willy Meyer Pleite, Roberto Musacchio ir Tobias Pflüger GUE/NGL frakcijos vardu dėl Gvantanamo (B6-0122/2004).

Kalbėjimo laikas bus paskirstytas pagal Darbo tvarkos taisyklių 142 straipsnį.

5. José Manuel Barroso, Europos Komisijos išrinkto Pirmininko pareiškimas

Komisijos narių kolegijos ir jos programos pristatymas.

Būsimosios Komisijos išrinktasis Pirmininkas José Manuel Barroso padarė pareiškimą.

Kalbėjo: Hans-Gert Poettering PPE-DE frakcijos vardu, Martin Schulz PSE frakcijos vardu, Graham Watson ALDE frakcijos vardu, Daniel Marc Cohn-Bendit Verts/ALE frakcijos vardu, Francis Wurtz GUE/NGL frakcijos vardu, Nigel Farage IND/DEM frakcijos vardu, Brian Crowley UEN frakcijos vardu, Luca Romagnoli, nepriklausomas Parlamento narys, João de Deus Pinheiro, Hannes Swoboda, Silvana Koch-Mehrin, Ian Hudghton, Roberto Musacchio, Maciej Marian Giertych ir Michał Tomasz Kamiński.

PIRMININKAUJA: Dagmar ROTH-BEHRENDT

Pirmininko pavaduotoja

Kalbėjo: Ryszard Czarnecki, Jaime Mayor Oreja, Jan Marinus Wiersma, Marielle De Sarnez, Satu Hassi, Marco Rizzo, Johannes Blokland, Roberta Angelilli, Jean-Claude Martinez, Marianne Thyssen, Martine Roure, Lapo Pistelli, Rebecca Harms, Jonas Sjöstedt, Mario Borghezio, James Hugh Allister, József Szájer, Ieke van den Burg, Andrew Duff, Marie Anne Isler Béguin, Nils Lundgren, Alessandro Battilocchio, Françoise Grossetête, Pervenche Berès, Dirk Sterckx, Paul Marie Coûteaux, Hartmut Nassauer, Evelyne Gebhardt, Emma Bonino, Antonio Tajani, Katerina Batzeli, Ignasi Guardans Cambó, Jacek Emil Saryusz-Wolski, Maria Berger, Cecilia Malmström, Jan Zahradil, Bernard Poignant, Ioannis Varvitsiotis, Enrique Barón Crespo, Gunnar Hökmark, Michele Santoro, Avril Doyle, António Costa, Elmar Brok, Magda Kósáné Kovács, José Ignacio Salafrañca Sánchez-Neyra, Marilisa Xenogiannakopoulou, Alojz Peterle, Genowefa Grabowska ir José Manuel Barroso.

(Diskusijos buvo nutrauktos svarstant šį punktą ir bus pratęstos po iškilmingo posėdžio).

2004 m. spalio 26 d., antradienis

PIRMININKAVO: Josep BORRELL FONTELLES

Pirmininkas

6. Iškilmingas posėdis – Nyderlandai

Jos didenybės Nyderlandų karalienės Beatrix vizito proga nuo 12.00 iki 12.30 Parlamente vyko iškilmingas posėdis.

PIRMININKAUJA: Antonios TRAKATELLIS

Pirmininko pavaduotojas

7. José Manuel Barroso, Europos Komisijos išrinkto Pirmininko pareiškimas (diskusijų tęsinys)

Kalbėjo: Luís Queiró, Inger Segelström, Giuseppe Gargani ir Pii-Noora Kauppi.

Pasiūlymai dėl rezoliucijų, pateikti remiantis Darbo tvarkos taisyklių 103 straipsnio 2 dalimi baigiantis diskusijoms:

- Daniel Marc Cohn-Bendit ir Monica Frassoni Verts/ALE frakcijos vardu dėl Barroso Komisijos (B6-0088/2004);
- Hans-Gert Poettering PPE-DE frakcijos vardu dėl Barroso Komisijos (B6-0090/2004);
- Jens-Peter Bonde ir Nigel Farage IND/DEM frakcijos vardu dėl paskirtosios Komisijos patvirtinimo (B6-0092/2004);
- Andrew Duff ALDE frakcijos vardu dėl paskirtosios Komisijos rinkimų (B6-0093/2004);
- Hannes Swoboda PSE frakcijos vardu dėl Barroso Komisijos (B6-0098/2004);
- Francis Wurtz GUE/NGL frakcijos vardu dėl naujosios Komisijos patvirtinimo (B6-0099/2004);
- Cristiana Muscardini UEN frakcijos vardu dėl Europos Komisijos patvirtinimo (B6-0100/2004).

SPRENDIMO PROJEKTAS (B6-0091/2004)

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2004 10 27 protokolo 5 punktas.

8. Balsavimui skirtas laikas

Balsavimo rezultatai (pakeitimai, atskiri balsavimai ir balsavimai dalimis ir t. t.), pateikiami Protokolo I priede.

8.1. Į Bendrijos vandenį išleistos pavojingos medžiagos ***I (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl sukeltos taršos, išleidžiant tam tikras pavojingas medžiagas į Bendrijos vandenį (kodifikuota versija) [KOM(2003)0847 — C5-0003/2004 — 2003/0333(COD)] — Teisės reikalų komitetas.

Pranešėjas: Giuseppe Gargani (A6-0012/2004).

(Reikalinga paprasta dauguma)

(Balsavimo rezultatai: I priedas, 1 punktas)

TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

Priimta vienu balsavimu (P6_TA(2004)0025)

2004 m. spalio 26 d., antradienis

8.2. Dvigeldžių moliuskų tam tikrų ligų kontrolė * (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)

Pranešimas apie pasiūlymą dėl Tarybos direktyvos, kuria nustatomos būtinausios Bendrijos kontrolės priemonės, taikomos tam tikrų ligų, kuriomis serga dvigeldžiai moliuskai, atvejais (kodifikuota versija) [KOM(2004)0326 — C6-0026/2004 — 2004/0100(CNS)] — Teisės reikalų komitetas.

Pranešėjas: Giuseppe Gargani (A6-0011/2004).

(Reikalinga paprasta dauguma)

(Balsavimo rezultatai: 1 priedas, 2 punktas)

TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

Priimta vienu balsavimu (P6_TA(2004)0026).

8.3. Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimai * (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)

Pranešimas apie pasiūlymą dėl Tarybos ir Komisijos sprendimų dėl Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir

1. Armėnijos [9257/2004 — KOM(2004)0358 — C6-0027/2004 — 2004/0118(CNS)],
2. Azerbaidžano [8924/2004 — KOM(2004)0267 — C6-0017/2004 — 2004/0089(CNS)],
3. Gruzijos [8916/2004 — KOM(2004)0268 — C6-0018/2004 — 2004/0091(CNS)],
4. Kazachstano [9006/2004 — KOM(2004)0307 — C6-0025/2004 — 2004/0096(CNS)],
5. Kirgizijos [9003/2004 — KOM(2004)0305 — C6-0024/2004 — 2004/0095(CNS)],
6. Moldovos [9221/2004 — KOM(2004)0302 — C6-0023/2004 — 2004/0106(CNS)],
7. Rusijos [8896/2004 — KOM(2004)0292 — C6-0022/2004 — 2004/0087(CNS)],
8. Ukrainos [9108/2004 — KOM(2004)0251 — C6-0016/2004 — 2004/0080(CNS)],
9. Uzbekistano [8908/2004 — KOM(2004)0272 — C6-0020/2004 — 2004/0092(CNS)],

partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimų protokolų sudarymo, atsižvelgiant į Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą — Užsienio reikalų komitetas.

Pranešėjas: Elmar Brok (A6-0023/2004).

(Reikalinga paprasta dauguma)

(Balsavimo rezultatai: 1 priedas, 3 punktas)

9 TEISĖKŪROS REZOLIUCIJŲ PROJEKTAI

Priimta vienu balsavimu (P6_TA(2004)0027, P6_TA(2004)0028, P6_TA(2004)0029, P6_TA(2004)0030, P6_TA(2004)0031, P6_TA(2004)0032, P6_TA(2004)0033, P6_TA(2004)0034 ir P6_TA(2004)0035).

8.4. Pagalba iškeldintiems Azijos ir Lotynų Amerikos besivystančių šalių žmonėms ***I (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)

Pranešimas apie pasiūlymą dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio reglamentą (EB) Nr. 2130/2001 dėl pagalbos priemonių iškeldintiems Azijos ir Lotynų Amerikos besivystančių šalių žmonėms [KOM(2004)0126 — C5-0097/2004 — 2004/0040(COD)] — Vystymosi komitetas.

Pranešėja: Luisa Morgantini (A6-0018/2004).

(Reikalinga paprasta dauguma)

(Balsavimo rezultatai: 1 priedas, 4 punktas)

KOMISIJOS PASIŪLYMAS, PAKEITIMAI ir TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

Priimta vienu balsavimu (P6_TA(2004)0036).

2004 m. spalio 26 d., antradienis

8.5. Europos centrinio banko 2003 metų pranešimas (balsavimas)

Pranešimas apie Europos centrinio banko 2003 metų pranešimą [2004/2144(INI)] — Ekonomikos ir pinigų politikos komitetas.

Pranešėjas: Alain Lipietz (A6-0014/2004).

(Reikalinga paprasta dauguma)

(Balsavimo rezultatai: 1 priedas, 5 punktas)

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS

Priimta (P6_TA(2004)0037).

Kalbėjo:

Prieš galutinį balsavimą pranešėjas, priėmus pakeitimus, rekomendavo atmesti šį projektą ir paprašė, kad jei jis būtų patvirtintas, iš šio pranešimo išbraukti jo pavardę.

9. Paaiškinimai dėl balsavimo

Rašytiniai paaiškinimai dėl balsavimo:

Paaiškinimai dėl balsavimo, pateikti raštu, remiantis Darbo tvarkos taisyklių 163 straipsnio 3 dalimi, įrašomi į šio posėdžio stenogramą.

Žodiniai paaiškinimai dėl balsavimo:

Lipietz pranešimas — A6-0014/2004

— Kurt Joachim Lauk PPE-DE frakcijos vardu.

10. Balsavimo pataisymai

Šiuos balsavimo pataisymus pateikė šie Parlamento nariai:

Lipietz pranešimas — A6-0014/2004

— 6 pakeitimas

prieš: Mairead McGuinness, Hartmut Nassauer

— rezoliucija (visa)

prieš: Neil Parish

*

* *

Maria Carlshamre informavo, kad ji dalyvavo posėdyje per balsavimui skirtą laiką.

(Posėdis sustabdytas 13.00 ir atnaujintas 15.00.)

PIRMININKAUJA: Janusz ONYSZKIEWICZ

Pirmininko pavaduotojas

11. Ankstesnio posėdžio protokolo tvirtinimas

Balsavimo pataisymai:

2004 10 14 posėdis.

Šiuos balsavimo pataisymus pateikė šie Parlamento nariai:

Joseph Daul pranešimas — A6-0008/2004

— vienas balsavimas

už: Britta Thomsen

prieš: Nils Lundgren, Lars Wohlin, Hélène Goudin

susilaikė: Anna Ibrisagic

2004 m. spalio 26 d., antradienis

B6-0067/2004 — Europos Konstitucijos sutarties ratifikavimo procedūros ir komunikacijos strategija.

— 2 pastraipa
prieš: Dan Jørgensen

Ankstesnio posėdžio protokolai patvirtinti.

12. 2005 m. bendrojo biudžeto projektas (III skirsnis) — 2005 m. bendrojo biudžeto projektas (I, II, IV, V, VI, VII, VIII skirsniai) (diskusijos)

Pranešimas apie Europos Sąjungos 2005 finansinių metų bendrojo biudžeto projektą — III skirsnis, Komisija [C6-0123/2004 — 2004/2001(BUD)] — Biudžeto komitetas.
Pranešėjas: Salvador Garriga Polledo (A6-0021/2004).

Pranešimas apie Europos Sąjungos 2005 finansinių metų bendrojo biudžeto projektą — I skirsnis, Europos Parlamentas; II skirsnis, Taryba; IV skirsnis, Teisingumo Teismas; V skirsnis, Audito Rūmai; VI skirsnis, Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas; VII skirsnis, Regionų komitetas; VIII (A) skirsnis, Europos ombudsmenas; VIII (B) skirsnis, Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas [C6-0123/2004 — 2004/2002(BUD)] — Biudžeto komitetas.
Pranešėjas: Anne Elisabet Jensen (A6-0020/2004).

Salvador Garriga Polledo ir Anne Elisabet Jensen pranešimus pristatė.

Kalbėjo: José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra (AFET komiteto nuomonės pranešėjas), Anders Wijkman (DEVE komiteto nuomonės pranešėjas), David Martin (INTA komiteto nuomonės pranešėjas), Catherine Guy-Quint (ECON komiteto nuomonės pranešėja), Ria Oomen-Ruijten (EMPL komiteto nuomonės pranešėja), Jutta D. Haug (ENVI komiteto nuomonės pranešėja), Paul Rübig (ITRE komiteto nuomonės pranešėjas), Joachim Wuermeling (IMCO komiteto nuomonės pranešėjas), Mathieu Grosch (TRAN komiteto nuomonės pranešėjas) ir Rolf Berend (REGI komiteto nuomonės pranešėjas).

PIRMININKAUJA: Miroslav OUZKÝ

Pirmininko pavaduotojas

Kalbėjo: María Esther Herranz García (AGRI komiteto nuomonės pranešėja), Carmen Fraga Estévez (PECH komiteto nuomonės pranešėja), Helga Trüpel (CULT komiteto nuomonės pranešėja), Klaus-Heiner Lehne (JURI komiteto nuomonės pranešėjas), Gérard Deprez (LIBE komiteto nuomonės pranešėjas), Gérard Onesta (AFCO komiteto nuomonės pranešėjas), Lissy Gröner (FEMM komiteto nuomonės pranešėja), Michaele Schreyer (Komisijos narė), Valdis Dombrovskis PPE-DE frakcijos vardu, Ralf Walter PSE frakcijos vardu, Kyösti Tapio Virrrankoski ALDE frakcijos vardu, Helga Trüpel Verts/ALE frakcijos vardu, Esko Seppänen GUE/NGL frakcijos vardu, Dariusz Maciej Grabowski IND/DEM frakcijos vardu, Wojciech Roszkowski UEN frakcijos vardu, Sergej Kozlík, Markus Ferber ir Bárbara Dührkop Dührkop.

PIRMININKAUJA: Jacek Emil SARYUSZ-WOLSKI

Pirmininko pavaduotojas

Kalbėjo: Jan Mulder, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, Jiří Maštálka, Lars Wohlin, Liam Aylward, Hans-Peter Martin, Janusz Lewandowski, Giovanni Pittella, Bernat Joan i Marí, Helmuth Markov, Jeffrey Titford, Bruno Gollnisch, Albert Jan Maat, Neena Gill, James Elles, Jutta D. Haug, Antonis Samaras, Paulo Casaca, John Bowis ir Marilisa Xenogiannakopoulou.

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2004 10 28 protokolo 4.1 punktas, 4.2 punktas ir 4.3 punktas.

2004 m. spalio 26 d., antradienis

PIRMININKAUJA: Sylvia-Yvonne KAUFMANN

*Pirmininko pavaduotoja***13. Klausimų valanda** (klausimai Komisijai)

Parlamentas peržiūrėjo klausimus Komisijai (B6-0017/2004).

Pirma dalis

Eoin Ryan pateiktas 34 klausimas: Pradingusių vaikų paieškai skirtas tinklalapis.

Christopher Patten (Komisijos narys) atsakė į klausimą ir į Eoin Ryan papildomą klausimą.

Proinsias De Rossa pateiktas 35 klausimas: Žmogaus teisės Birmoje.

Christopher Patten atsakė į klausimą ir į Proinsias De Rossa, John Bowis ir Glenys Kinnock papildomus klausimus.

Karl von Wogau pateiktas 36 klausimas: Finansinio reglamento peržiūra ir viešųjų pirkimų konkursų organizavimo išorės veiksnių srityje procedūros.

Christopher Patten atsakė į klausimą ir į Karl von Wogau papildomą klausimą.

Antra dalis

Markus Ferber pateiktas 37 klausimas: Turkijos stojimas į ES, jo padariniai žmonėms.

Günther Verheugen (Komisijos narys) atsakė į klausimą.

38 klausimas nebuvo pateiktas, nes klausimo teikėjas posėdyje nedalyvavo.

Philip Claeys pateiktas 39 klausimas: Sulaikytųjų kankinimas Turkijoje.

Günther Verheugen atsakė į klausimą ir į Philip Claeys papildomą klausimą.

Ryszard Czarnecki pateiktas 40 klausimas: Turkijos stojimas į ES.

Günther Verheugen atsakė į klausimą ir į Ryszard Czarnecki papildomą klausimą.

Bernd Posselt pateiktas 41 klausimas: Administracija ir teisėsauga Rumunijoje bei Bulgarijoje.

Günther Verheugen atsakė į klausimą ir į Bernd Posselt papildomą klausimą.

42 klausimas nebuvo pateiktas, nes klausimo teikėjas posėdyje nedalyvavo.

Georgios Papastamkos pateiktas 43 klausimas: Bendrijos veiksmai pasienio regionams remti, Graikija.

Günther Verheugen atsakė į klausimą ir į Georgios Papastamkos papildomą klausimą.

Į 44 klausimą bus atsakyta raštu.

Jonas Sjöstedt pateiktas 45 klausimas: „Systembolaget“ ateitis.

Mario Monti (Komisijos narys) atsakė į klausimą ir į Jonas Sjöstedt papildomą klausimą.

Willy Meyer Pleite pateiktas 46 klausimas: Laivų statyklų padėtis Ispanijoje.

Mario Monti atsakė į klausimą ir į Willy Meyer Pleite ir Daniel Varela Suanzes-Carpegna papildomus klausimus.

Luciana Sbarbati pateiktas 47 klausimas: Komisijos sprendimas dėl vadinamojo „Treminti-Bis“ įstatymo.

Mario Monti atsakė į klausimą ir į Luciana Sbarbati ir Paul Rübiger papildomus klausimus.

2004 m. spalio 26 d., antradienis

Bart Staes pateiktas 48 klausimas: Tyrimas dėl rašalinių kasečių rinkos apsaugos.

Mario Monti atsakė į klausimą ir į Bart Staes papildomą klausimą.

Į klausimus nuo 49 iki 50 bus atsakyta raštu.

Mairead McGuinness pateiktas 51 klausimas: Pasauliniai maisto saugos standartai.

David Byrne (Komisijos narys) atsakė į klausimą ir į Mairead McGuinness ir Vytauto Landsbergio papildomus klausimus.

Catherine Stihler pateiktas 52 klausimas: Atsakymas dėl neseniai atlikto tyrimo apie fetalinį alkoholio sindromą (FAS).

David Byrne atsakė į klausimą ir į Catherine Stihler papildomą klausimą.

Dimitrios Papadimoulis pateiktas 53 klausimas: Skerdyklų padėtis Graikijoje.

David Byrne atsakė į klausimą.

54 klausimas nebuvo pateiktas, nes klausimo teikėjas posėdyje nedalyvavo.

John Bowis pateiktas 55 klausimas: Psichinės sveikatos politika ir lovų-narvų problematika.

David Byrne atsakė į klausimą ir į John Bowis papildomą klausimą.

Į klausimus nuo 56 iki 93 bus atsakyta raštu.

Kalbėjo Brian Crowley.

Klausimų Komisijai valanda baigta.

14. Kito posėdžio darbotvarkė

Kitos dienos darbotvarkė patvirtinta (dokumentas „Darbotvarkė“ PE 347.486/OJME)

15. Posėdžio pabaiga

Posėdis baigėsi 19.35.

Julian Priestley
Generalinis sekretorius

Pierre Moscovici
Pirmininko pavaduotojas

2004 m. spalio 26 d., antradienis

DALYVIŲ SĄRAŠAS

Pasirašė:

Adamou, Adwent, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bersani, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonino, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourzai, Bowis, Bozkurt, Bradbourn, Mihael Brejc, Brepoels, Bresso, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Cesa, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Cirino Pomicino, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Correia, António Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, De Poli, de Brún, Degutis, De Keyser, Del Turco, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duin, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jillian Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Fontaine, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierak, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Genowefa Grabowska, Grabowski, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, Graça Moura, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hortefeux, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Huhne, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Jelko Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Glenys Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Klein, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Laschet, Lauk, Lax, Lechner, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Enrico Letta, Lévai, Janusz Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Mańka, Thomas Mann, Manolakou, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Mašťálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mólzer, Cristobal Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Navarro, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Őry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Borut Pahor, Paleckis, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Peķ, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, João de Deus Pinheiro, Piniór, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Portas, Pössel, Prets, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübíg, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Frithjof Schmidt, Pál Schmitt, Ingo Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder,

2004 m. spalio 26 d., antradienis

Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Simonot, Sinnott, Siwec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Alyn Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszewska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Stroz, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras Roca, de Villiers, Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whitehead, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wierzejski, Wijkman, Wise, von Wogau, Wohlin, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka.

2004 m. spalio 26 d., antradienis

I PRIEDAS

BALSAVIMO REZULTATAI

Sutrumpinimai ir simboliai

+	priimta
-	atmesta
↓	atkrito
A	atšaukta
VB (... , ... , ...)	vardinis balsavimas (už, prieš, susilaikė)
EB (... , ... , ...)	elektroninis balsavimas (už, prieš, susilaikė)
dal.	balsavimas dalimis
atsk.	atskiras balsavimas
pak.	pakeitimas
KP	kompromisinis pakeitimas
AD	atitinkama dalis
NP	naikinantis pakeitimas
=	tapatūs pakeitimai
§	dalis
str.	straipsnis
konst.	konstatuojamoji dalis
PR	pasiūlymas dėl rezoliucijos
BPR	bendras pasiūlymas dėl rezoliucijos
SB	slaptas balsavimas

1. Į Bendrijos vandenį išleistas pavojingos medžiagos ***I

Pranešimas: G. GARGANI (A6-0012/2004)

Dalykas	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB — pastabos
vienas balsavimas		+	

2. Dvigeldžių moliuskų tam tikrų ligų kontrolė *

Pranešimas: G. GARGANI (A6-0011/2004)

Dalykas	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB — pastabos
vienas balsavimas	VB	+	625, 12, 7

Vardinio balsavimo prašymai

PPE-DE: vienas balsavimas

2004 m. spalio 26 d., antradienis

3. Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimai *

Pranešimas: E. BROK (A6-0023/2004)

Dalykas	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB — pastabos
vienas balsavimas		+	

4. Pagalba iškeldintiems Azijos ir Lotynų Amerikos besivystančių šalių žmonėms ***I

Pranešimas: L. MORGANTINI (A6-0018/2004)

Dalykas	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB — pastabos
vienas balsavimas		+	

5. ECM 2003 metų pranešimas

Pranešimas: A. LIPIETZ (A6-0014/2004)

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB — pastabos
1 §	12	PSE		+	
po 2 dalies	18	GUE/NGL		-	
	19	GUE/NGL		-	
	20	GUE/NGL		-	
	21	GUE/NGL		-	
4 §	2	Verts/ALE		-	
6 §	13NP	PSE		-	
	3	Verts/ALE	VB	-	267, 367, 26
	22	GUE/NGL		-	
	§	originalus tekstas	dal./VB		
			1	+	412, 226, 23
			2	+	371, 278, 18
8 §	14NP	PSE		-	
9 §	4	Verts/ALE	VB	-	231, 397, 38
	15	PSE		-	
10 §	5	Verts/ALE		-	
11 §	6	Verts/ALE	VB	+	318, 280, 66
13 §	16NP	PSE		-	
	7	Verts/ALE		-	

2004 m. spalio 26 d., antradienis

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB — pastabos
po 14 dalies	8	Verts/ALE	dal.		
			1	+	
			2	-	
po 15 dalies	17	PSE		+	
po 21 dalies	9	Verts/ALE	VB	-	228, 397, 45
	23	GUE/NGL		-	
B konstatuojamoji dalis	10	PSE		-	
F konstatuojamoji dalis	1	Verts/ALE	EB	+	341, 289, 35
J konstatuojamoji dalis	11	PSE		-	
balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)	VB		VB	+	318, 299, 45

Vardinio balsavimo prašymai

Verts/ALE: 6 dalis, 3, 4, 6, 9 pak.

PPE-DE: galutinis balsavimas

Balsavimo dalimis prašymas

PPE-DE

8 pak.

1-oji dalis: „primena savo pageidavimą... ECB Vykdomosios valdybos narius;“

2 -oji dalis: „be to, mano... turėtų būti įvairesnis;“

Verts/ALE**6 §**

1-oji dalis: „be to, mano... struktūrinės reformos“

2 -oji dalis: „ir trumpo darbo laiko... kitais pasaulio kraštais;“

2004 m. spalio 26 d., antradienis

II PRIEDAS

VARDINIO BALSAVIMO REZULTATAI

1. Gargani pranešimas A6-0011/2004

Rezoliucija

Už: 625

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, In 't Veld, Jätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Coúteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Wohlin, Żelezný

NI: Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Golik, Gollnisch, Kuc, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Resetarits, Romagnoli, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Andriksen, Antonozzi, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabranche, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz De Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grosch, Grosselet, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Korhola, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert J.E., Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gruber,

2004 m. spalio 26 d., antradienis

Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennaïmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Ždanoka

Prieš: 12

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Kilroy-Silk, Knapman, Titford, Whittaker, Wise

PPE-DE: Freitas

PSE: Batzeli

Susilaikė: 7

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Mote

PPE-DE: Konrad

Verts/ALE: van Buitenen, de Groen-Kouwenhoven

2. Lipietz pranešimas A6-0014/2004

3 pakeitimas

Už: 267

ALDE: Di Pietro

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Golik, Gollnisch, Kuc, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Resetarits, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Ventre

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert J.E., Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann,

2004 m. spalio 26 d., antradienis

Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Ždanoka

Prieš: 367

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beauvuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, In 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Kilroy-Silk, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Źelezný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Ryszard, Mote

PPE-DE: Andriksen, Antoniazzi, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, De Poli, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz De Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeburg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumburg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Hänsch

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

2004 m. spalio 26 d., antradienis

Susilaikė: 26**ALDE:** Chiesa**GUE/NGL:** Pafilis, Toussas**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin**NI:** Claeys, Dillen, Masiel, Mölzer, Rutowicz, Vanhecke**Verts/ALE:** van Buitenen**3. Lipietz pranešimas A6-0014/2004****6 pastraipos 1 dalis****Už: 412****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, In 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**IND/DEM:** Adwent, Belder, Blokland, Borghезio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski, Żelezný**NI:** Baco, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Golik, Gollnisch, Kuc, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits, Rutowicz, Schenardi**PPE-DE:** Andrikiенė, Antoniozzi, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Brezina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnоch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz De Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübиг, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Gurmai, Hänsch**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlatо, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

2004 m. spalio 26 d., antradienis

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Ždanoka

Prieš: 226

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Knapman, Speroni, Titford

NI: Allister, Mote

PPE-DE: Podestà, Tajani, Ventre

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert J.E., Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Susilaikė: 23

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

IND/DEM: Coûteaux, Farage, Goudin, Kilroy-Silk, Louis, Lundgren, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin

NI: Battilocchio, Belohorská, Claeys, Dillen, Mölzer, Romagnoli, Vanhecke

PSE: Hedh, Pinior

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

4. Lipietz pranešimas A6-0014/2004

6 pastraipos 2 dalis

Už: 371

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, In 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

2004 m. spalio 26 d., antradienis

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Kilroy-Silk, Knapman, Titford, Whittaker, Wise

NI: Baco, Czarnecki Ryszard, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Andrikienė, Antoniozzi, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz De Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Kłaf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušiš, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Hänsch, Sornosa Martínez

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Cramer

Prieš: 278

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčėk, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pėk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Źelzny

NI: Allister, Czarnecki Marek Aleksander, Golik, Kuc, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Podkański, Ventre

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert J.E., Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mańka, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano,

2004 m. spalio 26 d., antradienis

Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Ždanoka

Susilaikė: 18

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, de Villiers, Wohlin

NI: Battilocchio, Belohorská, Claeys, Dillen, Mölzer, Vanhecke

PSE: Hedh

Verts/ALE: van Buitenen

5. Lipietz pranešimas A6-0014/2004**4 pakeitimas****Už: 231**

ALDE: Di Pietro

GUE/NGL: Brie, Krarup, Liotard, Meijer, Seppänen, Sjöstedt, Svensson

NI: Martin Hans-Peter, Resetarits, Romagnoli

PPE-DE: Ebner, Ventre

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert J.E., Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Ždanoka

2004 m. spalio 26 d., antradienis

Prieš: 397

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, In 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Rizzo, Stroz, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Źelezný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Ryszard, Kuc, Mote

PPE-DE: Andrikienė, Antoniozzi, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz De Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškiš, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurmeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Hänsch

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielán, Camre, Crowley, Didziokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Susilaikė: 38

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: de Brún, McDonald, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Kilroy-Silk, Knapman, Louis, Lundgren, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Golik, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Masiel, Mólzer, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

Verts/ALE: van Buitenen

2004 m. spalio 26 d., antradienis

6. Lipietz pranešimas A6-0014/2004

6 pakeitimas

Už: 318

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beauvuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, In 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Brie, de Brún, Krarup, Liotard, McDonald, Meijer, Seppänen, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Golik, Kuc, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Itälä, Kauppi, Korhola, Stubb

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert J.E., Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Ždanoka

Priėš: 280

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghesio, Karatzaferis, Sinnott, Speroni

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Mote

PPE-DE: Andriksen, Antonozzi, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz De Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle,

2004 m. spalio 26 d., antradienis

Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zielieniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Susilaikė: 66

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Rizzo, Stroz, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Bloom, Bonde, Booth, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Kilroy-Silk, Knapman, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Wohlin, Żelezný

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PSE: Hänsch

Verts/ALE: van Buitenen

7. Lipietz pranešimas A6-0014/2004

9 pakeitimas

Už: 228

GUE/NGL: Brie

NI: Golik, Kuc, Martin Hans-Peter, Resetarits

PPE-DE: Brok, Itälä, Kauppi, Korhola, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert J.E., Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler,

2004 m. spalio 26 d., antradienis

Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Ždanoka

Prieš: 397

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, In 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahrmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Krarup, Liotard, Meijer, Seppänen, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Grabowski, Karatzafaris, Kilroy-Silk, Knapman, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Żelazny

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Andriksen, Antonozzi, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barse-Gibby, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabranche, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz De Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pšks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Hänsch

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

2004 m. spalio 26 d., antradienis

Susilaikė: 45**ALDE:** Chiesa**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčiček, McDonald, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Rizzo, Stroz, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Goudin, Lundgren, Wohlin**NI:** Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Masiel, Rutowicz, Vanhecke**PSE:** Hedkvist Petersen**UEN:** Camre**Verts/ALE:** van Buitenen, Lucas, Schlyter**8. Lipietz pranešimas A6-0014/2004****Rezoliucija****Už: 318****ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, In 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraher, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis**IND/DEM:** Belder, Blokland, Karatzaferis, Sinnott**NI:** Baco, Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Kuc, Masiel, Rutowicz**PPE-DE:** Andrikenė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz De Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Hatzidakis, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka**PSE:** Falbr**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

2004 m. spalio 26 d., antradienis

Prieš: 299

ALDE: Chiesa, Di Pietro

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Bloom, Bonde, Booth, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Kilroy-Silk, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Wohlin, Żelezný

NI: Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Mote, Resetarits, Schenardi

PPE-DE: Fontaine

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Bielan, Camre, Foglietta

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Zdanoka

Susilaike: 45

ALDE: Alvaro, Cocilovo, Kułakowski

IND/DEM: Borghezio

NI: Allister, Claeys, Dillen, Golik, Mölzer, Vanhecke

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Jackson, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Podkański, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Toubon, Van Orden, Villiers, Zahradil, Zvěřina

PSE: Hänsch

UEN: Fotyga

Verts/ALE: van Buitenen

2004 m. spalio 26 d., antradienis

PRIIMTI TEKSTAI**P6_TA(2004)0025****Pavojingos medžiagos, išleistos į Bendrijos vandenis ***I****Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl sukeltos taršos, išleidžiant tam tikras pavojingas medžiagas į Bendrijos vandenis (kodifikuota versija) (KOM(2003)0847 — C5-0003/2004 — 2003/0333(COD))**

(Bendro sprendimo procedūra)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (KOM(2003)0847) ⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į EB sutarties 251 straipsnio 2 dalį ir 175 straipsnio 1 dalį, kuriomis remdamasi Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C5-0003/2004),
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 51, 80 straipsnius ir 43 straipsnio 1 dalį,
 - atsižvelgdamas į Teisės reikalų komiteto pranešimą (A6-0012/2004),
1. pritaria Komisijos pasiūlymui;
 2. ragina Komisiją vėl į jį kreiptis, jei ši ketintų iš esmės keisti pasiūlymą arba jį pakeisti kitu tekstu;
 3. įpareigoja Pirmininką perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

⁽¹⁾ Dar nepaskelbta OL.**P6_TA(2004)0026****Dvigeldžių moliuskų tam tikrų ligų kontrolė *****Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos direktyvos, kuria nustatomos minimalios Bendrijos kontrolės priemonės, taikomos tam tikrų ligų, kuriomis serga dvigeldžiai moliuskai, atvejais (kodifikuota versija) (KOM(2004)0326 — C6-0026/2004 — 2004/0100(CNS))**

(Konsultavimosi procedūra)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Tarybai (KOM(2004)0326) ⁽¹⁾,
- atsižvelgdamas į EB sutarties 37 straipsnį, pagal kurį Taryba konsultavosi su Parlamentu (C6-0026/2004),
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 51 straipsnį, 80 straipsnį ir 43 straipsnio 1 dalį,
- atsižvelgdamas į Teisės reikalų komiteto pranešimą (A6-0011/2004),

⁽¹⁾ Dar nepaskelbta OL.

2004 m. spalio 26 d., antradienis

1. pritaria Komisijos pasiūlymui;
2. ragina Tarybą pranešti Parlamentui, jei ji ketina nukrypti nuo teksto, kuriam pritarė Parlamentas;
3. ragina Tarybą dar kartą konsultuotis su Parlamentu, jei ji ketina iš esmės keisti Komisijos pasiūlymą;
4. įpareigoja Pirmininką perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

P6_TA(2004)0027

Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimas — Armėnija *

Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos ir Komisijos sprendimo dėl protokolo prie Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo tarp Europos Bendrijų ir jų valstybių narių, iš vienos pusės, ir Armėnijos Respublikos, iš kitos pusės, sudarymo, atsižvelgiant į Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Maltos Respublikos, Slovėnijos Respublikos, Slovakijos Respublikos ir Vengrijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą (9257/2004 — KOM(2004)0358 — C6-0027/2004 — 2004/0118(CNS))

(Konsultavimosi procedūra)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į pasiūlymą dėl Tarybos ir Komisijos sprendimo (KOM(2004)0358) ⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimą su Armėnijos Respublika (9257/2004),
 - atsižvelgdamas į EB sutarties 44 straipsnio 2 dalį, 47 straipsnio 2 dalies paskutinį sakinį, 55 straipsnį, 57 straipsnio 2 dalį, 71 straipsnį, 80 straipsnio 2 dalį, 93, 94, 133 bei 181a straipsnius, kartu su 300 straipsnio 2 dalies antruoju sakiniu,
 - atsižvelgdamas į EB sutarties 300 straipsnio 3 dalies pirmą pastraipą, pagal kurios nuostatas Taryba konsultavosi su Parlamentu (C6-0027/2004),
 - atsižvelgdamas į savo Darbo tvarkos taisyklių 43 straipsnio 1 dalį, 51 straipsnį ir 83 straipsnio 7 dalį,
 - atsižvelgdamas į Užsienio reikalų komiteto pranešimą (A6-0023/2004),
1. pritaria pasiūlymui dėl Tarybos ir Komisijos sprendimo;
 2. įpareigoja Pirmininką pateikti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai bei valstybių narių ir Armėnijos Respublikos vyriausybėms ir parlamentams.

⁽¹⁾ Dar neskelbta OL.

2004 m. spalio 26 d., antradienis

P6_TA(2004)0028

Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimas — Azerbaidžanas *

Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos ir Komisijos sprendimo dėl protokolo prie Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo tarp Europos Bendrijų ir jų valstybių narių, iš vienos pusės, ir Azerbaidžano Respublikos, iš kitos pusės, sudarymo, atsižvelgiant į Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Maltos Respublikos, Slovėnijos Respublikos, Slovakijos Respublikos ir Vengrijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą (8924/2004 — KOM(2004)0267 — C6-0017/2004 — 2004/0089(CNS))

(Konsultavimosi procedūra)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į pasiūlymą dėl Tarybos ir Komisijos sprendimo (KOM(2004)0267) ⁽¹⁾,
- atsižvelgdamas į partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimą su Azerbaidžano Respublika (8924/2004),
- atsižvelgdamas į EB sutarties 44 straipsnio 2 dalį, 47 straipsnio 2 dalies paskutinį sakinį, 55 straipsnį, 57 straipsnio 2 dalį, 71 straipsnį, 80 straipsnio 2 dalį, 93, 94, 133 bei 181a straipsnius, kartu su 300 straipsnio 2 dalies antruoju sakiniu,
- atsižvelgdamas į EB sutarties 300 straipsnio 3 dalies pirmą pastraipą, pagal kurios nuostatas Taryba konsultavosi su Parlamentu (C6-0017/2004),
- atsižvelgdamas į savo Darbo tvarkos taisyklių 43 straipsnio 1 dalį, 51 straipsnį ir 83 straipsnio 7 dalį,
- atsižvelgdamas į Užsienio reikalų komiteto pranešimą (A6-0023/2004),

1. pritaria pasiūlymui dėl Tarybos ir Komisijos sprendimo;
2. įpareigoja Pirmininką pateikti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai bei valstybių narių ir Azerbaidžano Respublikos vyriausybėms ir parlamentams.

⁽¹⁾ Dar neskelbta OL.

P6_TA(2004)0029

Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimas — Gruzija *

Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos ir Komisijos sprendimo dėl protokolo prie Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo tarp Europos Bendrijų ir jų valstybių narių, iš vienos pusės, ir Gruzijos, iš kitos pusės, sudarymo, atsižvelgiant į Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Maltos Respublikos, Slovėnijos Respublikos, Slovakijos Respublikos ir Vengrijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą (8916/2004 — KOM(2004)0268 — C6-0018/2004 — 2004/0091(CNS))

(Konsultavimosi procedūra)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į pasiūlymus dėl Tarybos ir Komisijos sprendimo (KOM(2004)0268) ⁽¹⁾,
- atsižvelgdamas į partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimą su Gruzija (8916/2004),

⁽¹⁾ Dar neskelbta OL.

2004 m. spalio 26 d., antradienis

- atsižvelgdamas į EB sutarties 44 straipsnio 2 dalį, 47 straipsnio 2 dalies paskutinį sakinį, 55 straipsnį, 57 straipsnio 2 dalį, 71 straipsnį, 80 straipsnio 2 dalį, 93, 94, 133 bei 181a straipsnius, kartu su 300 straipsnio 2 dalies antruoju sakiniu,
 - atsižvelgdamas į EB sutarties 300 straipsnio 3 dalies pirmą pastraipą, pagal kurios nuostatas Taryba konsultavosi su Parlamentu (C6-0018/2004),
 - atsižvelgdamas į savo Darbo tvarkos taisyklių 43 straipsnio 1 dalį, 51 straipsnį ir 83 straipsnio 7 dalį,
 - atsižvelgdamas į Užsienio reikalų komiteto pranešimą (A6-0023/2004),
1. pritaria pasiūlymui dėl Tarybos ir Komisijos sprendimo;
 2. įpareigoja Pirmininką pateikti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai bei valstybių narių ir Gruzijos vyriausybėms ir parlamentams.

P6_TA(2004)0030**Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimas — Kazachstanas ***

Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos ir Komisijos sprendimo dėl protokolo prie Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo tarp Europos Bendrijų ir jų valstybių narių, iš vienos pusės, ir Kazachstano Respublikos, iš kitos pusės, sudarymo, atsižvelgiant į Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Maltos Respublikos, Slovėnijos Respublikos, Slovakijos Respublikos ir Vengrijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą (9006/2004 — KOM(2004)0307 — C6-0025/2004 — 2004/0096(CNS))

(Konsultavimosi procedūra)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į pasiūlymą dėl Tarybos ir Komisijos sprendimo (KOM(2004)0307) ⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimą su Kazachstano Respublika (9006/2004),
 - atsižvelgdamas į EB sutarties 44 straipsnio 2 dalį, 47 straipsnio 2 dalies paskutinį sakinį, 55 straipsnį, 57 straipsnio 2 dalį, 71 straipsnį, 80 straipsnio 2 dalį, 93, 94, 133 bei 181a straipsnius, kartu su 300 straipsnio 2 dalies antruoju sakiniu,
 - atsižvelgdamas į EB sutarties 300 straipsnio 3 dalies pirmą pastraipą, pagal kurios nuostatas Taryba konsultavosi su Parlamentu (C6-0025/2004),
 - atsižvelgdamas į savo Darbo tvarkos taisyklių 43 straipsnio 1 dalį, 51 straipsnį ir 83 straipsnio 7 dalį,
 - atsižvelgdamas į Užsienio reikalų komiteto pranešimą (A6-0023/2004),
1. pritaria pasiūlymui dėl Tarybos ir Komisijos sprendimo;
 2. įpareigoja Pirmininką pateikti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai bei valstybių narių ir Kazachstano Respublikos vyriausybėms ir parlamentams.

⁽¹⁾ Dar neskelbta OL.

2004 m. spalio 26 d., antradienis

P6_TA(2004)0031

Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimas — Kirgizija *

Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos ir Komisijos sprendimo dėl protokolo prie Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo tarp Europos Bendrijų ir jų valstybių narių, iš vienos pusės, ir Kirgizijos Respublikos, iš kitos pusės, sudarymo, atsižvelgiant į Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Maltos Respublikos, Slovėnijos Respublikos, Slovakijos Respublikos ir Vengrijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą (9003/2004 — KOM(2004)0305 — C6-0024/2004 — 2004/0095(CNS))

(Konsultavimosi procedūra)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į pasiūlymą dėl Tarybos ir Komisijos sprendimo (KOM(2004)0305) ⁽¹⁾,
- atsižvelgdamas į partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimą su Kirgizijos Respublika (9003/2004),
- atsižvelgdamas į EB sutarties 44 straipsnio 2 dalį, 47 straipsnio 2 dalies paskutinį sakinį, 55 straipsnį, 57 straipsnio 2 dalį, 71 straipsnį, 80 straipsnio 2 dalį, 93, 94, 133 bei 181a straipsnius, kartu su 300 straipsnio 2 dalies antruoju sakiniu,
- atsižvelgdamas į EB sutarties 300 straipsnio 3 dalies pirmą pastraipą, pagal kurios nuostatas Taryba konsultavosi su Parlamentu (C6-0024/2004),
- atsižvelgdamas į savo Darbo tvarkos taisyklių 43 straipsnio 1 dalį, 51 straipsnį ir 83 straipsnio 7 dalį,
- atsižvelgdamas į Užsienio reikalų komiteto pranešimą (A6-0023/2004),

1. pritaria pasiūlymui dėl Tarybos ir Komisijos sprendimo;
2. įpareigoja Pirmininką pateikti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai bei valstybių narių ir Kirgizijos Respublikos vyriausybėms ir parlamentams.

⁽¹⁾ Dar neskelbta OL.

P6_TA(2004)0032

Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimas — Moldova *

Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos ir Komisijos sprendimo dėl protokolo prie Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo tarp Europos Bendrijų ir jų valstybių narių, iš vienos pusės, ir Moldovos Respublikos, iš kitos pusės, sudarymo, atsižvelgiant į Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Maltos Respublikos, Slovėnijos Respublikos, Slovakijos Respublikos ir Vengrijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą (9221/2004 — KOM(2004)0302 — C6-0023/2004 — 2004/0106(CNS))

(Konsultavimosi procedūra)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į pasiūlymą dėl Tarybos ir Komisijos sprendimo (KOM(2004)0302) ⁽¹⁾,
- atsižvelgdamas į partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimą su Moldovos Respublika (9221/2004),

⁽¹⁾ Dar neskelbta OL.

2004 m. spalio 26 d., antradienis

- atsižvelgdamas į EB sutarties 44 straipsnio 2 dalį, 47 straipsnio 2 dalies paskutinį sakinį, 55 straipsnį, 57 straipsnio 2 dalį, 71 straipsnį, 80 straipsnio 2 dalį, 93, 94, 133 bei 181a straipsnius, kartu su 300 straipsnio 2 dalies antruoju sakiniu,
 - atsižvelgdamas į EB sutarties 300 straipsnio 3 dalies pirmą pastraipą, pagal kurios nuostatas Taryba konsultavosi su Parlamentu (C6-0023/2004),
 - atsižvelgdamas į savo Darbo tvarkos taisyklių 43 straipsnio 1 dalį, 51 straipsnį ir 83 straipsnio 7 dalį,
 - atsižvelgdamas į Užsienio reikalų komiteto pranešimą (A6-0023/2004),
1. pritaria pasiūlymui dėl Tarybos ir Komisijos sprendimo;
 2. įpareigoja Pirmininką pateikti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai bei valstybių narių ir Moldovos Respublikos vyriausybėms ir parlamentams.

P6_TA(2004)0033**Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimas — Rusijos Federacija ***

Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos ir Komisijos sprendimo dėl protokolo prie Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo tarp Europos Bendrijų ir jų valstybių narių, iš vienos pusės, ir Rusijos Federacijos, iš kitos pusės, sudarymo, atsižvelgiant į Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Maltos Respublikos, Slovėnijos Respublikos, Slovakijos Respublikos ir Vengrijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą (8896/2004 — KOM(2004)0292 — C6-0022/2004 — 2004/0087(CNS))

(Konsultavimosi procedūra)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į pasiūlymą dėl Tarybos ir Komisijos sprendimo (KOM(2004)0292) ⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimą su Rusijos Federacija (8896/2004),
 - atsižvelgdamas į EB sutarties 44 straipsnio 2 dalį, 47 straipsnio 2 dalies paskutinį sakinį, 55 straipsnį, 57 straipsnio 2 dalį, 71 straipsnį, 80 straipsnio 2 dalį, 93, 94, 133, 181a straipsnius bei 300 straipsnio 2 dalį,
 - atsižvelgdamas į EB sutarties 300 straipsnio 3 dalies pirmą pastraipą, pagal kurios nuostatas Taryba konsultavosi su Parlamentu (C6-0022/2004),
 - atsižvelgdamas į savo Darbo tvarkos taisyklių 43 straipsnio 1 dalį, 51 straipsnį ir 83 straipsnio 7 dalį,
 - atsižvelgdamas į Užsienio reikalų komiteto pranešimą (A6-0023/2004),
1. pritaria pasiūlymui dėl Tarybos ir Komisijos sprendimo;
 2. įpareigoja Pirmininką pateikti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai bei valstybių narių ir Rusijos Federacijos vyriausybėms ir parlamentams.

⁽¹⁾ Dar neskelbta OL.

2004 m. spalio 26 d., antradienis

P6_TA(2004)0034

Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimas — Ukraina *

Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos ir Komisijos sprendimo dėl protokolo prie Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo tarp Europos Bendrijų ir jų valstybių narių, iš vienos pusės, ir Ukrainos, iš kitos pusės, sudarymo, atsižvelgiant į Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Maltos Respublikos, Slovėnijos Respublikos, Slovakijos Respublikos ir Vengrijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą (9108/2004 — KOM(2004)0251 — C6-0016/2004 — 2004/0080(CNS))

(Konsultavimosi procedūra)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į pasiūlymą dėl Tarybos ir Komisijos sprendimo (KOM(2004)0251) ⁽¹⁾,
- atsižvelgdamas į partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimą su Ukraina (9108/2004),
- atsižvelgdamas į EB sutarties 44 straipsnio 2 dalį, 47 straipsnio 2 dalies paskutinį sakinį, 55 straipsnį, 57 straipsnio 2 dalį, 71 straipsnį, 80 straipsnio 2 dalį, 93, 94, 133 bei 181a straipsnius, kartu su 300 straipsnio 2 dalies antruoju sakiniu,
- atsižvelgdamas į EB sutarties 300 straipsnio 3 dalies pirmą pastraipą, pagal kurios nuostatas Taryba konsultavosi su Parlamentu (C6-0016/2004),
- atsižvelgdamas į savo Darbo tvarkos taisyklių 43 straipsnio 1 dalį, 51 straipsnį ir 83 straipsnio 7 dalį,
- atsižvelgdamas į Užsienio reikalų komiteto pranešimą (A6-0023/2004),

1. pritaria pasiūlymui dėl Tarybos ir Komisijos sprendimo;
2. įpareigoja Pirmininką pateikti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai bei valstybių narių ir Ukrainos vyriausybėms ir parlamentams.

⁽¹⁾ Dar neskelbta OL.

P6_TA(2004)0035

Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimas — Uzbekistanas *

Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos ir Komisijos sprendimo dėl protokolo prie Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo tarp Europos Bendrijų ir jų valstybių narių, iš vienos pusės, ir Uzbekistano Respublikos, iš kitos pusės, sudarymo, atsižvelgiant į Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Maltos Respublikos, Slovėnijos Respublikos, Slovakijos Respublikos ir Vengrijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą (8908/2004 — KOM(2004)0272 — C6-0020/2004 — 2004/0092(CNS))

(Konsultavimosi procedūra)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į pasiūlymą dėl Tarybos ir Komisijos sprendimo (KOM(2004)0272) ⁽¹⁾,
- atsižvelgdamas į partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimą su Uzbekistano Respublika (8908/2004),

⁽¹⁾ Dar neskelbta OL.

2004 m. spalio 26 d., antradienis

- atsižvelgdamas į EB sutarties 44 straipsnio 2 dalį, 47 straipsnio 2 dalies paskutinį sakinį, 55 straipsnį, 57 straipsnio 2 dalį, 71 straipsnį, 80 straipsnio 2 dalį, 93, 94, 133 bei 181a straipsnius, kartu su 300 straipsnio 2 dalies antruoju sakiniu,
 - atsižvelgdamas į EB sutarties 300 straipsnio 3 dalies pirmą pastraipą, pagal kurios nuostatas Taryba konsultavosi su Parlamentu (C6-0020/2004),
 - atsižvelgdamas į savo Darbo tvarkos taisyklių 43 straipsnio 1 dalį, 51 straipsnį ir 83 straipsnio 7 dalį,
 - atsižvelgdamas į Užsienio reikalų komiteto pranešimą (A6-0023/2004),
1. pritaria pasiūlymui dėl Tarybos ir Komisijos sprendimo;
 2. įpareigoja Pirmininką pateikti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai bei valstybių narių ir Uzbekistano Respublikos vyriausybėms ir parlamentams.

P6_TA(2004)0036**Pagalba išskeldintiems Azijos ir Lotynų Amerikos besivystančių šalių žmonėms ***I**

Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 2130/2001 dėl pagalbos priemonių išskeldintiems Azijos ir Lotynų Amerikos besivystančių šalių žmonėms (KOM(2004)0126 — C5-0097/2004 — 2004/0040(COD))

(Bendro sprendimo procedūra: pirmasis svarstymas)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (KOM(2004)0126) ⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į EB Sutarties 251 straipsnio 2 dalį ir 179 straipsnio 1 dalį, pagal kurias Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C5-0097/2004),
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 51 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Vystymosi komiteto pranešimą (A6-0018/2004),
1. pritaria iš dalies pakeistam Komisijos pasiūlymui;
 2. mano, kad Komisijos pasiūlymo finansinė suvestinė yra suderinama su aukščiausia Finansinės perspektyvos 4 eilutėje numatyta riba su sąlyga, kad laikydamosi Finansinės perspektyvos nustatytų ribų, biudžeto valdymo institucija nustatys tinkamas finansavimo priemones, galbūt perkeldama iš kitų politikos sričių;
 3. ragina Komisiją vėl kreiptis į Parlamentą, jei ji nutars iš esmės keisti pasiūlymą arba pakeisti jo tekstą kitu tekstu;
 4. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

⁽¹⁾ Dar nepaskelbta OL.

2004 m. spalio 26 d., antradienis

P6_TC1-COD(2004)0040**Europos parlamento pozicija, priimta per pirmąjį svarstymą 2004 m. spalio 26 d. siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. .../2004, iš dalies keičiantį Reglamentą (EB) Nr. 2130/2001 dėl pagalbos priemonių išskeldintiems Azijos ir Lotynų Amerikos besivystančių šalių žmonėms**

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Europos bendrijos steigimo sutartį ir ypač jos 179 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą,

laikydami Sutarties 251 straipsnyje nustatytos tvarkos⁽¹⁾,

kadangi:

- (1) Bendrija pagal Reglamentą (EB) Nr. 2130/2001⁽²⁾ įgyvendina programą, skirtą teikti pagalbos priemones išskeldintiems Azijos ir Lotynų Amerikos besivystančių šalių žmonėms. To reglamento galiojimas baigiasi 2004 m. gruodžio 31 d.
- (2) Reglamente (EB) Nr. 2130/2001 numatoma, kad jo atnaujinimas priklausys nuo jo integravimo galimybių į suvestinį pagrindų Reglamentą dėl Azijos ir Lotynų Amerikos.
- (3) 2002 m. liepos mėnesį Komisija priėmė pasiūlymą dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl Bendrijos bendradarbiavimo su Azijos ir Lotynų Amerikos šalimis⁽³⁾, kuris įtraukia pagalbą išskeldintiems Azijos ir Lotynų Amerikos besivystančių šalių žmonėms ir panaikina Reglamentą (EB) Nr. 2130/2001. Pasiūlytas reglamentas gali nebūti priimtas laiku, kad įsigaliotų iki 2004 m. gruodžio 31 d. Tokia padėtis gali kelti pavojų pagalbos priemonių išskeldintiems Azijos ir Lotynų Amerikos besivystančių šalių žmonėms tęstinumui ir jų sklandžiam įgyvendinimui.
- (4) Būtina užtikrinti Reglamento (EB) Nr. 2130/2001 taikymą, kol įsigalios būsimois reglamentas. Tuomet pastarasis reglamentas bus nauja teisinė sistema, skirta pagalbos priemonėms išskeldintiems šių dviejų regionų žmonėms.
- (5) Būtina nurodyti finansinę struktūrą, skirtą likusiems esamos finansinės perspektyvos metams, t. y. 2005 ir 2006 m.
- (6) Taip pat būtina numatyti Reglamento (EB) Nr. 2130/2001 taikymo nepriklausomą įvertinimą.
- (7) Todėl Reglamentas (EB) Nr. 2130/2001 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 2130/2001 iš dalies keičiamas taip:

- 1) 8 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Komisija atsako už šiame reglamente numatytų priemonių įvertinimą, priėmimą ir administravimą pagal galiojančią biudžeto sudarymo tvarką ir kitas procedūras, ypač tas, kurios numatytos 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo Finansinio reglamento 27 straipsnyje, 48 straipsnio 2 dalyje ir 167 straipsnyje^(*).

(*) OL L 248, 2002 9 16, p. 1.“

⁽¹⁾ 2004 spalio 26 d. Europos Parlamento pozicija.

⁽²⁾ OL L 287, 2001 10 31, p. 3.

⁽³⁾ OL C 331 E, 2002 12 31, p. 12.

2004 m. spalio 26 d., antradienis

2) 15 straipsnyje įterpiama ši dalis:

„1a. Finansinė struktūra šiam reglamentui įgyvendinti 2005–2006 m. laikotarpiu yra 141 milijonas eurų.“

3) 20 straipsnio antroji pastraipa pakeičiama taip:

„Jis taikomas iki 2006 m. gruodžio 31 d.“

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta ,

Europos Parlamento vardu
Pirmininkas

Tarybos vardu
Pirmininkas

P6_TA(2004)0037

Europos centrinis bankas (2003)**Europos Parlamento rezoliucija dėl Europos centrinio banko 2003 metų pranešimo (2004/2144(INI))**

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Europos centrinio banko 2003 metų pranešimą,
- atsižvelgdamas į EB sutarties 113 straipsnį,
- atsižvelgdamas į Europos centrinių bankų sistemos bei Europos centrinio banko statuto 15 straipsnį,
- atsižvelgdamas į savo 1998 m. balandžio 2 d. rezoliuciją dėl demokratinės atskaitomybės trečiuoju Ekonominės ir pinigų sąjungos (EPS) etapu ⁽¹⁾,
- atsižvelgdamas į savo 2003 m. liepos 3 d. rezoliuciją dėl Europos centrinio banko 2002 metų pranešimo ⁽²⁾,
- atsižvelgdamas į savo 2004 m. vasario 26 d. rezoliuciją dėl Europos ekonomikos padėties, pranešimą dėl ekonominės politikos bendrų gairių ⁽³⁾,
- atsižvelgdamas į savo 2004 m. balandžio 22 d. rezoliuciją dėl Komisijos rekomendacijos 2004 m. atnaujinti valstybių narių ir Bendrijos ekonominės politikos bendras gaires 2003–2005 m. ⁽⁴⁾,
- atsižvelgdamas į 2004 m. sausio 14 d. ir 15 d. Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos centrinio banko valdymo veiklos audito veiksmingumo 2002 finansiniais metais ⁽⁵⁾,

⁽¹⁾ OL C 138, 1998 5 4, p. 177.

⁽²⁾ OL C 74 E, 2004 3 24, p. 867.

⁽³⁾ *Priimti tekstai*, P5_TA(2004)0116.

⁽⁴⁾ *Priimti tekstai*, P5_TA(2004)0378.

⁽⁵⁾ OL C 45, 2004 2 20, p. 27.

2004 m. spalio 26 d., antradienis

- atsižvelgdamas į 2004 m. vasario 19 d.⁽¹⁾ ir 2004 m. birželio 17 d.⁽²⁾ Europos centrinio banko sprendimus, kuriais patvirtinamos Europos centrinio banko ir jo tarybos darbo tvarkos taisyklės,
 - atsižvelgdamas į Komisijos 2004 m. pavasario ekonomikos prognozes,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 106 straipsnį ir 112 straipsnio 1 dalį,
 - atsižvelgdamas į Ekonomikos ir pinigų politikos komiteto pranešimą (A6-0014/2004),
- A. pripažindamas Europos centrinio banko (ECB) ir Europos centrinių bankų sistemos (ECBS) visišką nepriklausomumą,
- B. kadangi pagrindinis ECB ir ECBS tikslas yra išlaikyti kainų stabilumą ir remti Europos bendrijos bendrąsias ekonominės politikos kryptis, siekiant įgyvendinti Sutarties 2 straipsnyje nustatytus tikslus,
- C. kadangi 2003 metais gerokai atsigavo tarptautinė ekonomika, kurios progresą iš esmės skatina Jungtinės Amerikos Valstijos ir Azija (pasaulinio BVP augimas: 3,7 proc.),
- D. kadangi 2003 m. ES BVP išaugo tik 0,8 proc., o euro zonoje – 0,4 proc.; infliacija euro zonoje pasiekė istoriškai žemą lygį (2,1 proc. palyginti su 2002 m. 2,3 proc.); perteklinis likvidumas atsirado dėl stipraus pinigų mechanizmo M3 išaugimo iki 7,1 proc., kai ECB nustatytas tikslas – 4,5 proc.; biudžeto padėtis toliau blogėjo ir vidutinis euro zonos BVP deficitas pasiekė 2,7 proc. (2002 m. – 2,3 proc.); gerokai išaugo privataus sektoriaus kreditavimas, o nedarbo lygis išliko stabilus,
- E. kadangi 2003 m. gegužės 8 d. ECB pranešė, kad infliacija per vidutinės trukmės laikotarpį turėtų būti „vos mažesnė už 2 proc.“,
- F. kadangi ECBS ir ECB statuto 10 straipsnis paaiškina balsavimo procedūras,
- G. kadangi minėto statuto 10.4 straipsnyje numatyta, kad vykstantys posėdžiai yra konfidencialūs, tačiau Valdancioji Taryba gali nuspręsti viešai paskelbti savo svarstymų rezultatus,
- H. kadangi ES plėtra nuo 2004 m. gegužės 1 d. kelia svarbių iššūkių EPS, ECBS ir ECB, o naujų valstybių narių nacionaliniai centriniai bankai pasirašė Centrinio banko sutartį dėl Valiutų kurso mechanizmo (VKM) II,
- I. kadangi 2004 m. birželio 28 d. į VKM II buvo įtraukti Estijos krona, Lietuvos litas ir Slovėnijos tolaras,
- J. kadangi kai kuriose valstybėse narėse buvo diskutuojama dėl nedidelio nominalo euro monetų, nes išėmus jas iš apyvartos galėtų padidėti infliacijos poveikis dėl pernelyg dažno kainų apvalinimo,
1. sveikina ECB pirmininkui J. C. Trichet vadovaujant parengtą ECB 2003 metų pranešimą;
 2. mano, kad praėjus penkeriems metams galima laikyti, kad EPS įgyvendinama labai sėkmingai pirmiausia dėl puikaus ECB ir jo pirmtako Europos pinigų instituto atlikto darbo;
 3. džiaugiasi, kad ECB visiškai pripažino (2003 metų pranešimas, 5 skyrius) savo atsakomybę visuomenei ir Europos Parlamentui, atsižvelgiant į įvairius tikslus, kurie Bankui numatyti Sutartyse;
 4. džiaugiasi mažiausiomis euro zonos palūkanų normomis; mano, kad ECB tinkamai sureagavo į ekonomikos ir finansų raidą 2003 m.; pabrėžia, kad bankas privalo ir toliau akylai stebėti, ar rinkos reaguoja į jo pateiktus sprendimus, ar nekreipia į juos dėmesio;

⁽¹⁾ OL L 80, 2004 3 18, p. 33.

⁽²⁾ OL L 230, 2004 6 30, p. 61.

2004 m. spalio 26 d., antradienis

5. pažymi, kad apie sėkmingai mažinamas palūkanų normas bankai ne visada pranešdavo savo klientams, o jei ir pranešdavo, tai labai pavėluotai;
6. be to, mano, kad santykinis euro zonos ekonominės veiklos silpnumas 2003 m. buvo ne nepasitikėjimo valiutos stabilumu, o greičiau nevykdomos struktūrinės reformos ir trumpo darbo laiko palyginti su kitais pasaulio kraštais, padarinys;
7. remia 2003 m. gegužės 8 d. ECB pasirinktą infliacijos lygį „vos mažesni už 2 proc.“, kas atspindi ECB siekį užtikrinti pinigų stabilumą, išvengiant defliacinio spaudimo;
8. mano, kad 2003 m. įgyvendindamas pinigų politiką ECB prisidėjo prie 2000 m. kovo 23–24 d. Lisabonos Europos Vadovų Tarybos numatyto uždavinio siekti visuotinio užimtumo; pritaria ECB, kad norint pasiekti tokį ūkio augimo mastą, dėl kurio būtų imanoma įgyvendinti Lisabonos uždavinius, reikia pagreitinėti struktūrines reformas;
9. pripažįsta, kad pagrindinis ECB tikslas yra užtikrinti kainų stabilumą, nes taip ECB gali prisidėti prie Lisabonos strategijoje numatyto uždavinio pasiekti visuotinį gyventojų užimtumą;
10. pritaria, kad monetarinio augimo ribinės vertės nebūtų perskaičiuojamos kasmet, siekiant pabrėžti šio rodiklio ilgalaikiškumą; tačiau mano, kad tai nereiškia, jog nekreipiama dėmesio į atitinkamo M3 pinigų mechanizmo svarbą;
11. mano, kad ECB atskaitingumo pareiga reiškia didesnę sprendimų priėmimo proceso skaidrumo laipsnį, reikalaujantį skelbti Valdanciosios tarybos posėdžių protokolus ir balsavimo rezultatus; primygtinai reikalauja, kad Valdancioji taryba priimtų savo sprendimus balsuodama kaip nurodyta ECBS ir ECB statuto 10 straipsnyje, nes kartais tai galėtų paspartinti ECB reakciją į ekonomikos raidą;
12. pakartotinai ragina kasmet skelbti ne tik šalių, bet ir regioninių bei tarptautinių tendencijų apžvalgą, panašią į JAV Federalinių rezervų banko *Beige book*, kuri suteiktų ECB galimybę daryti įtaką diskusijoms apie našumo tendencijas, kainų ir darbo užmokesčio prognozes;
13. giria ECBS nustatius strategiją, pagal kurią pagrindinį dėmesį raginama sutelkti į kainų stabilumą, o ne vadovautis kai kurių ekonomikos specialistų siūlomomis įgyvendinti strategijomis, kurios per trumpą laikotarpį padėtų arba nepadėtų sumažinti nedarbą, tačiau per vidutinės trukmės ir ilgą laikotarpį padidintų infliaciją ir nedarbą;
14. mano, kad pinigų klausimu, tarp Europos Parlamento ir ECB užsimezgęs dialogas buvo sėkmingas; pabrėžia, kad šie pasikeitimai nuomonėmis suteikė pinigų politikai daugiau skaidrumo ir priartino ją prie visuomenės; ragina ECB plėsti dialogą su Europos Parlamentu, tęsti ryšių su visuomene skatinimo veiklą siekiant, kad piliečiai savo poreikius labiau sietų su euru;
15. primena savo pageidavimą aktyviau dalyvauti iškeliant kandidatus ir skiriant ECB Vykdomosios valdybos narius;
16. sveikina Estijos, Lietuvos ir Slovėnijos valiutų įtraukimą į VKM II ir pritaria nuostatai įvesti eurą visose senosiose ir naujosiose valstybėse narėse; pabrėžia, kad būtina sėkmingai dalyvauti VKM II ir atitikti konvergencijos kriterijus; mano, kad visose naujose valstybėse narėse turi būti taikomos vienodos euro įvedimo sąlygos ir tie patys konvergencijos kriterijai;
17. dar kartą sveikina ECB sėkmingai įvedus euro banknotus ir monetas, tačiau apgailestauja, kad dėl to, ypač paslaugų sektoriuje, konstatuotos tam tikros infliacijos tendencijos; ragina tirti visus piktnaudžiavimo atvejus ir ieškoti būdų, kaip išvengti panašių problemų būsimose euro zonos narėse;
18. džiaugiasi nauja ECB 2003 metų pranešimo forma ir jo tinklalapio pakeitimais;

2004 m. spalio 26 d., antradienis

19. mano, kad ECB tinkamai administravo savo biudžetą, ir pritaria minėtai Audito Rūmų pateiktai audito ataskaitai;
 20. patvirtina Europos Parlamento požiūrį, kad ECB turėtų vykdyti Europos investicinio banko bankinės veiklos nuosaikią priežiūrą;
 21. mano, kad valstybės narės turi užtikrinti, jog visų nominalų euro banknotai ir monetos, ypač 1 ir 2 euro centų monetos bei 200 ir 500 eurų banknotai, būtų pripažįstami visose EPS šalyse;
 22. smerkia vis dar aukštus tarptautinių mažmeninės prekybos atsiskaitymų įkainius eurais ir prašo ECB stengtis įgyvendinti su tuo susijusį reglamentą; pritaria vientisos Europos mokėjimų erdvės sukūrimui;
 23. ragina ECB pradėti svarstyti galimybę išleisti antrosios kartos banknotus; primygtinai ragina ECB budriai stebėti klastotes ir pasinaudoti sukauptą patirtimi kuriant naujos kartos banknotus;
 24. atkreipia ECBS dėmesį į problemą, kurią sukėlė Europos vertybinių popierių rinkos priežiūros institucijų komitetui (EVPRPIK) pateiktas ECBS prašymas veikti kliringo ir atsiskaitymo srityje, dėl ko faktiniai padariniai kiltų anksčiau nei šioje srityje būtų pradėta demokratinė procedūra dalyvaujant Europos Parlamentui;
 25. įpareigoja Pirmininką perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai ir ECB.
-

2004 m. spalio 27 d., trečiadienis

(2005/C 174 E/03)

PROTOKOLAS

POSĖDŽIO EIGA

PIRMININKAVO: Josep BORRELL FONTELLES

Pirmininkas

1. Posėdžio pradžia

Posėdis prasidėjo 9.05 val.

2. Gauti dokumentai

Gauti šie dokumentai:

1) iš Tarybos ir Komisijos:

- Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl finansų sistemos apsaugos nuo jos panaudojimo pinigų plovimui, įskaitant teroristų finansavimą (KOM(2004)0448 — C6-0143/2004 — 2004/0137(COD)).
perduota atsakingam komitetui: LIBE
nuomonė: CONT, ECON, IMCO, JURI, PETI
- Pasiūlymas perkelti DEC50/2004 asignavimus — Komisija — III skirsnis (SEC(2004)1282 — C6-0152/2004 — 2004/2211(GBD)).
perduota atsakingam komitetui: BUDG
- Europos Sąjungos Taryba: Pagrindų sprendimo dėl keitimosi informacija ir žvalgybos informacija, ypač informacija apie sunkius nusikaltimus, įskaitant teroro aktus, tarp Europos Sąjungos valstybių narių teisėsaugos institucijų supaprastinimo projektas (10215/2004 — C6-0153/2004 — 2004/0812(CNS)).
perduota atsakingam komitetui: LIBE
- Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl tam tikrų tarpininkavimo civilinėse ir komercinėse bylose aspektų (KOM(2004)0718 — C6-0154/2004 — 2004/0251(COD)).
perduota atsakingam komitetui: JURI
nuomonė: LIBE
- Pasiūlymas dėl Tarybos sprendimo dėl Europos Bendrijų nuosavų išteklių sistemos (KOM(2004)0501 [01] — C6-0155/2004 — 2004/0170(CNS)).
perduota atsakingam komitetui: BUDG
nuomonė: CONT, REGI
- Pasiūlymas dėl Tarybos reglamento dėl biudžeto disbalanso ištaisymo įgyvendinimo priemonių, remiantis (...) Tarybos sprendimo dėl Europos Bendrijų nuosavų išteklių sistemos 4 ir 5 straipsniais (KOM(2004)0501 [02] — C6-0156/2004 — 2004/0171(CNS)).
perduota atsakingam komitetui: BUDG
nuomonė: CONT, REGI
- Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl pediatrijoje naudojamų vaistų, iš dalies keičiančio Reglamentą (EEB) Nr. 1768/92, Direktyvą 2001/83 ir Reglamentą (EB) Nr. 726/2004 (KOM(2004)0599 — C6-0159/2004 — 2004/0217(COD)).
perduota atsakingam komitetui: ENVI
nuomonė: ITRE, IMCO
- Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, nustatančios taisykles, susijusias su tam tikrų fasuotų prekių leidžiamais vardiniiais kiekiais, kuria panaikinamos Tarybos direktyvos 75/106/EEB ir 80/232/EEB ir kuria iš dalies pakeičiama Tarybos direktyva 76/211/EEB (KOM(2004)0708 — C6-0160/2004 — 2004/0248(COD)).
perduota atsakingam komitetui: IMCO
nuomonė: ITRE

2004 m. spalio 27 d., trečiadienis

- 2) iš Parlamento narių: į registrą įrašyti rašytiniai pareiškimai (Darbo tvarkos taisyklių 116 straipsnis):
- Philip Claeys, Koenraad Dillen ir Frank Vanhecke dėl Turkijos vyriausybės nepripažįstamo armėnų genocido (0043/2004);
 - Philip Claeys, Koenraad Dillen ir Frank Vanhecke dėl tyrimo, susijusio su Turkijos stojimo į Europos Sąjungą įtaka imigracijai (0044/2004);
 - Philip Claeys, Koenraad Dillen ir Frank Vanhecke dėl referendumo Turkijos stojimo į Europos Sąjungą klausimu organizavimo (0045/2004).

3. Pasirengimas Europos Vadovų Tarybai (2004 m. lapkričio 4–5 d., Briuselyje) (pareiškimai ir diskusijos)

Tarybos ir Komisijos pareiškimai: Pasirengimas Europos Vadovų Tarybai (2004 m. lapkričio 4–5 d., Briuselyje).

Atzo Nicolai (Tarybos Pirmininkas) ir Günther Verheugen (Komisijos narys) padarė pareiškimus.

Kalbėjo: Marianne Thyssen PPE-DE frakcijos vardu, Margrietus van den Berg PSE frakcijos vardu, Graham Watson ALDE frakcijos vardu, Monica Frassoni VERTS/ALE frakcijos vardu, Erik Meijer GUE/NGL frakcijos vardu, Mirosław Mariusz Piotrowski IND/DEM frakcijos vardu, Marcin Libicki UEN frakcijos vardu, Ryszard Czarnecki, nepriklausomas Parlamento narys, Camiel Eurlings, Véronique De Keyser ir Jean-Louis Bourlanges.

PIRMININKAVO: Ingo FRIEDRICH

Pirmininko pavaduotojas

Kalbėjo: Giusto Catania, Kathy Sinnott, Seán Ó Neachtain, Alessandro Battilocchio, Jerzy Buzek, Guido Sacconi, Luciana Sbarbati, Ilda Figueiredo, Mario Borghesio, Ashley Mote (Pirmininkas dėl pastarojo kalbos, kuri, jo nuomone, prieštarauja Bendrijos teisei), Jonathan Evans, Stephen Hughes, Jaime Mayor Oreja, Martine Roure, José Albino Silva Peneda, Atzo Nicolai ir Günther Verheugen.

Diskusijos baigtos.

4. Parlamento sudėtis

Kompetentingos Prancūzijos institucijos pranešė apie Fernand Le Rachinel paskyrimą nuo 2004 m. spalio 22 d. Parlamento nariu vietoje Chantal Simonot.

Pirmininkas atkreipė dėmesį į Darbo tvarkos taisyklių 3 straipsnio 5 dalies nuostatas.

(Posėdis buvo sustabdytas 10.50 prieš balsavimą ir atnaujintas 11.05.)

PIRMININKAVO: Josep BORRELL FONTELLES

Pirmininkas

5. Balsavimui skirtas laikas

Komisijos rinkimai (balsavimas)

Pasiūlymai dėl rezoliucijų B6-0088/2004, B6-0090/2004, B6-0092/2004, B6-0093/2004, B6-0098/2004, B6-0099/2004 ir B6-0100/2004 ir Sprendimo projektas B6-0091/2004.

José Manuel Barroso (Europos Komisijos išrinktas Pirmininkas) padarė pareiškimą, kuriame jis nurodė, kad, atsižvelgiant į dabartinę padėtį, jis nusprendė šiandien nepateikti pasiūlymo dėl naujosios Komisijos patvirtinimo.

2004 m. spalio 27 d., trečiadienis

Pirmininkas atsižvelgė į šį sprendimą ir priminęs EB sutarties 214 straipsnio nuostatas pažymėjo, kad nega-
vęs pasiūlymo Parlamentas negali išreikšti savo nuomonės.

Atzo Nicolai (Tarybos Pirmininkas) mano, kad esamomis sąlygomis dabartinė Komisija vykdys savo įgalioji-
mus tiek laiko, kiek bus reikalinga.

Kalbėjo Marco Pannella, remdamasis EB sutarties 214 straipsniu ir Europos Parlamento darbo tvarkos taisyk-
lių 99 straipsnio 2 dalimi bei 132 straipsniu (Pirmininkas jam nesuteikė žodžio, nes jo kalba nėra susijusi su
pasisakymu dėl darbo tvarkos).

Kalbėjo: Martin Schulz PSE frakcijos vardu, kuris paprašė sustabdyti posėdį, kad frakcijos turėtų laiko pasi-
tarti, ir Hans-Gert Poettering PPE-DE frakcijos vardu, kuris pritarė šiam prašymui.

Pirmininkas patikslino, kad sušauks Pirmininkų sueigos posėdį po frakcijų susirinkimo.

(Posėdis sustabdytas 11.15 ir atnaujintas 12.15.)

Kalbėjo Bogusław Rogalski dėl procedūros.

Kalbėjo: Hans-Gert Poettering PPE-DE frakcijos vardu, Martin Schulz PSE frakcijos vardu, Graham Watson,
ALDE frakcijos vardu, Daniel Marc Cohn-Bendit Verts/ALE frakcijos vardu, Francis Wurtz GUE/NGL frakcijos
vardu, Jens-Peter Bonde IND/DEM frakcijos vardu, Cristiana Muscardini UEN frakcijos vardu ir Ryszard
Czarnecki, nepriklausomas Parlamento narys.

Kalbėjo: Robert Kilroy-Silk dėl procedūros (Pirmininkas nesuteikė žodžio, nes kalba nebuvo susijusi su
pasiūlymais dėl procedūros) ir Alessandra Mussolini.

Kalbėjo Atzo Nicolai ir José Manuel Barroso.

Pirmininkas apibendrina pasakytas kalbas ir padarė išvadą, kad Parlamentas nebeprivalo pateikti pasiūlymo
ir dėl šios priežasties neturi vykti balsavimas, o dabartinė Komisija toliau vykdys savo įgaliojimus. Tačiau jis
paragino José Manuel Barroso ir Tarybą kaip įmanoma greičiau pateikti pasiūlymą ir informuoti Parlamentą
apie darbų eigą.

(Posėdis sustabdytas 13.05 ir atnaujintas 15.05.)

PIRMININKAUJA: Pierre MOSCOVICI

Pirmininko pavaduotojas

6. Ankstesnio posėdžio protokolo tvirtinimas

Salvatore Tatarella ir Hiltrud Breyer informavo pirmininką, kad jie dalyvavo, bet nebuvo įrašyti į dalyvių
sąrašą.

Ankstesnio posėdžio protokolas patvirtintas.

Kalbėjo Roger Knapman dėl šio trečiadienio posėdžio darbotvarkės.

7. ES ir Indijos ryšiai (pareiškimai ir diskusijos)

Tarybos ir Komisijos pareiškimai: ES ir Indijos ryšiai.

Pranešimas apie pasiūlymą dėl Europos Parlamento rekomendacijos Tarybai dėl Europos Sąjungos ir Indijos
ryšių [2004/2195(INI)] — Užsienio reikalų komitetas.
Pranešėjas: Emilio Menéndez del Valle (A6-0024/2004).

Atzo Nicolai (Tarybos Pirmininkas) ir Günther Verheugen (Komisijos narys) padarė pareiškimus.

2004 m. spalio 27 d., trečiadienis

Emilio Menéndez del Valle pristatė pranešimą.

Kalbėjo: Marcello Vernola PPE-DE frakcijos vardu, Neena Gill PSE frakcijos vardu, Cem Özdemir Verts/ALE frakcijos vardu, Roger Knapman, Georgios Papastamkos, Enrique Barón Crespo, Philip Claeys, nepriklausomas Parlamento narys, Bogdan Golik, Panagiotis Beglitis, Margrietus van den Berg ir Atzo Nicolai.

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2004 10 28 protokolo 4.8 punktas.

8. Referendumo ir rinkimų Baltarusijoje rezultatai (pareiškimai ir diskusijos)

Tarybos ir Komisijos pareiškimai: Referendumo ir rinkimų Baltarusijoje rezultatai.

Atzo Nicolai (Tarybos Pirmininkas) padarė pareiškimą.

PIRMININKAUJA: Mario MAURO

Pirmininko pavaduotojas

Günther Verheugen (Komisijos narys) padarė pareiškimą.

Kalbėjo: Vytautas Landsbergis PPE-DE frakcijos vardu, Jan Marinus Wiersma PSE frakcijos vardu, Janusz Onyszkiewicz ALDE frakcijos vardu, Elisabeth Schroedter Verts/ALE frakcijos vardu, Jiří Maštálka GUE/NGL frakcijos vardu, Wojciech Wierzejski IND/DEM frakcijos vardu, Konrad Szymański UEN frakcijos vardu, Carl Lang, nepriklausomas Parlamento narys, Bogdan Adam Klich, Justas Vincas Paleckis, Athanasios Pafilis, Ryszard Czarnecki, Laima Liucija Andrikienė ir Atzo Nicolai.

Pasiūlymai dėl rezoliucijų, pateikti remiantis Darbo tvarkos taisyklių 103 straipsnio 2 dalimi baigiantis diskusijoms:

- Bogdan Adam Klich, Barbara Kudrycka, Jacek Protasiewicz ir Charles Tannock PPE-DE frakcijos vardu dėl padėties Baltarusijoje po 2004 m. spalio 17 d. įvykusių parlamento rinkimų ir referendumo (B6-0094/2004);
- Cecilia Malmström ALDE frakcijos vardu dėl demokratių principų pažeidimo per 2004 m. spalio 17 d. Baltarusijoje įvykusių šios šalies parlamento rinkimus ir vadinamąjį respublikos referendumą (B6-0097/2004);
- Joseph Muscat, Justas Vincas Paleckis ir Jan Marinus Wiersma PSE frakcijos vardu dėl Baltarusijos klausimo (B6-0101/2004);
- Marie Anne Isler Béguin, Joost Lagendijk ir Elisabeth Schroedter Verts/ALE frakcijos vardu dėl padėties Baltarusijoje (B6-0104/2004);
- Vittorio Emanuele Agnoletto ir Jonas Sjöstedt GUE/NGL frakcijos vardu dėl referendumo ir rinkimų Baltarusijoje rezultatų (B6-0105/2004);
- Anna Elzbieta Fotyga ir Konrad Krzysztof Szymański UEN frakcijos vardu dėl rinkimų ir referendumo Baltarusijoje (B6-0110/2004).

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2004 10 28 protokolo 4.9 punktas.

9. Būsiami rinkimai Ukrainoje (pareiškimai ir diskusijos)

Tarybos ir Komisijos pareiškimai: Būsiami rinkimai Ukrainoje.

Günther Verheugen (Komisijos narys) ir Atzo Nicolai (Tarybos Pirmininkas) padarė pareiškimus.

2004 m. spalio 27 d., trečiadienis

Kalbėjo: Charles Tannock PPE-DE frakcijos vardu, Jan Marinus Wiersma PSE frakcijos vardu, Janusz Onyszkiewicz ALDE frakcijos vardu, Elisabeth Schroedter Verts/ALE frakcijos vardu, Helmuth Markov GUE/NGL frakcijos vardu, Anna Elzbieta Fotyga UEN frakcijos vardu, Bogdan Adam Klich, Marek Maciej Siwiec, Grażyna Staniszevska, Aldis Kuškis, Bogusław Sonik, Bastiaan Belder IND/DEM frakcijos vardu, Atzo Nicolai, Günther Verheugen, Bastiaan Belder ir Atzo Nicolai.

Pasiūlymai dėl rezoliucijų, pateikti remiantis Darbo tvarkos taisyklių 103 straipsnio 2 dalimi baigiantis diskusijoms:

- Bogdan Adam Klich, Rihards Pīks, Charles Tannock ir Ari Vatanen PPE-DE frakcijos vardu dėl būsimų Prezidento rinkimų Ukrainoje (B6-0095/2004);
- Cecilia Malmström ALDE frakcijos vardu dėl būsimų Prezidento rinkimų Ukrainoje (B6-0096/2004);
- Justas Vincas Paleckis ir Jan Marinus Wiersma PSE frakcijos vardu dėl Ukrainos (B6-0102/2004);
- Angelika Beer, Rebecca Harms, Milan Horáček, Joost Lagendijk ir Elisabeth Schroedter Verts/ALE frakcijos vardu dėl būsimų Prezidento rinkimų Ukrainoje (B6-0103/2004);
- Vittorio Emanuele Agnoletto GUE/NGL frakcijos vardu dėl būsimų rinkimų Ukrainoje (B6-0106/2004);
- Anna Elzbieta Fotyga, Guntars Krasts ir Konrad Krzysztof Szymański UEN frakcijos vardu dėl būsimų Prezidento rinkimų Ukrainoje (B6-0109/2004).

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2004 10 28 protokolo 4.10 punktas.

(Posėdis sustabdytas 17.40 prieš klausimų metą ir atnaujintas 18.00.)

PIRMININKAUJA: António COSTA

Pirmininko pavaduotojas

10. Klausimų valanda (klausimai Tarybai)

Parlamentas peržiūrėjo klausimus Tarybai (B6-0017/2004).

1 klausimas. István Szent-Iványi: Žiaurus elgesys su šalies mažumomis Voivodinoje (Serbija ir Juodkalnija).

Atzo Nicolai (Tarybos pirmininkas) atsakė į klausimą ir į István Szent-Iványi papildomą klausimą.

2 klausimas. Panagiotis Beglitis: Serbija ir Juodkalnija: derybų dėl Europos stabilizavimo bei sanglaudos susitarimo sudarymo pradžia.

Atzo Nicolai atsakė į klausimą ir į Panagiotis Beglitis papildomą klausimą.

3 klausimas. Dimitrios Papadimoulis: „Pilkųjų vilkų“ protesto renginys prieš visuotinį Konstantinopolio patriarchą.

4 klausimas. Jonas Sjöstedt: Ryšiai su Turkija.

5 klausimas. Antonios Trakatellis: Tikėjimo laisvės laikymasis Turkijoje.

Atzo Nicolai atsakė į klausimus ir į Dimitrios Papadimoulis, Jonas Sjöstedt ir Antonios Trakatellis papildomus klausimus.

2004 m. spalio 27 d., trečiadienis

6 klausimas. Jillian Evans: Potvyniai Bangladeše.

Atzo Nicolai atsakė į klausimą ir į Robert Evans papildomą klausimą.

7 klausimas. Bernd Posselt: Pasienio kontrolės Europos pietryčiuose.

Atzo Nicolai atsakė į klausimą ir į Bernd Posselt papildomą klausimą.

8 klausimas. Jacek Protasiewicz: Turkijos stojimas į Europos Sąjungą.

Atzo Nicolai atsakė į klausimą ir į Jacek Protasiewicz, Robert Evans ir Bernd Posselt papildomus klausimus.

9 klausimas. Georgios Karatzaferis: Albanijos Ministro Pirmininko provokuojantys pareiškimai.

Atzo Nicolai atsakė į klausimą.

10 klausimas. Manuel Medina Ortega: *Ziphius cavirostris* banginių žūtis po karinių veikslių Atlanto vandenyne.

Atzo Nicolai atsakė į klausimą ir į Manuel Medina Ortega papildomą klausimą.

11 klausimas. Frederika M. J. Brepoels: Europos Vadovų Tarybos pozicija dėl galimo kai kurių euro monetų panaikinimo.

Atzo Nicolai atsakė į klausimą ir į Frederika Brepoels papildomą klausimą.

12 klausimas. Brian Crowley: Policijos ir pakrančių apsaugos tarnybų bendradarbiavimas kovojant su nelegalių narkotikų importu.

Atzo Nicolai atsakė į klausimą ir į Brian Crowley, Claude Moraes ir Bill Newton Dunn papildomus klausimus.

13 klausimas. Eoin Ryan: Trečiosios pasaulio šalys ir išskolinimas.

Atzo Nicolai atsakė į klausimą ir į Eoin Ryan papildomą klausimą. Kalbėjo: Bill Newton Dunn ir Manolis Mavrommatis dėl klausimų valandos eigos.

Atsakymai į klausimus, į kuriuos nebuvo atsakyta dėl laiko stokos, bus pateikti raštu.

(18 klausimas buvo išbrauktas.)

Klausimų Tarybai valanda baigta.

11. Pateiktas pasiūlymas dėl rezoliucijos (Darbo tvarkos taisyklų 81 straipsnis)

ENVI komitetas, remdamasis Darbo tvarkos taisyklių 81 straipsniu, pateikė pasiūlymą dėl rezoliucijos dėl Komisijos reglamento, iš dalies keičiančio Europos Parlamento ir Tarybos Reglamento (EB) Nr. 999/2001 dėl užkrečiamos smegenų kempinligės ir gyvulių mitybos IV priedą, projekto (B6-0126/2004).

Dėl pasiūlymo bus balsuojama per rytdienos, ketvirtadienio balsavimui skirtą laiką be diskusijų ir be pakeitimų pateikimo termino.

12. Kito posėdžio darbotvarkė

Kitos dienos darbotvarkė patvirtinta (dokumentas „Darbotvarkė“ PE 347.486/OJJE).

13. Posėdžio pabaiga

Posėdis baigėsi 19.00.

Julian Priestley
Generalinis sekretorius

Alejo Vidal-Quadras Roca
Pirmininko pavaduotojas

2004 m. spalio 27 d., trečiadienis

DALYVIŲ SĄRAŠAS

Pasirašė:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnautakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bersani, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonino, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bowis, Bozkurt, Bradbourn, Mihael Brejc, Brepoels, Bresso, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Cesa, Chatzimakakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Cirino Pomicino, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Paolo Costa, António Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, De Poli, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Del Turco, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dimitrakopoulos, Dionisi, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duin, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jillian Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Fontaine, Ford, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Genowefa Grabowska, Grabowski, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, Graça Moura, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hortefeux, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Huhne, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Jelko Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karatzafaris, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Glenys Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Korhola, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Legendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Laschet, Lauk, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Enrico Letta, Lévai, Janusz Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mólzer, Cristobal Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napolitano, Nassauer, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Borut Pahor, Paleckis, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, João de Deus Pinheiro, Piniór, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Portas, Posselt, Prets, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saifi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samuelsen, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Frithjof Schmidt, Pál Schmitt, Ingo Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin,

2004 m. spalio 27 d., trečiadienis

Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwiec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Alyn Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszewska, Starkevičiūtė, Štátný, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Stroz, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras Roca, de Villiers, Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whitehead, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wierzejski, Wijkman, Wise, von Wogau, Wohlin, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka.

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

(2005/C 174 E/04)

PROTOKOLAS

POSĖDŽIO EIGA

PIRMININKAVO: Luigi COCILOVO

Pirmininko pavaduotojas

1. Posėdžio pradžia

Posėdis prasidėjo 10.05 val.

Kalbėjo:

- Giles Chichester (ITRE komiteto pirmininkas), kuris paklausė, ar paskirtųjų Komisijos narių vertinimo laišakai buvo iš tikrųjų perduoti išrinktam Komisijos pirmininkui José Manuel Barroso (Pirmininkas atsakė, kad jo klausimas bus perduotas kam pridera);
- Miguel Angel Martínez Martínez, kuris paprašė, kad Loyola de Palacio (Komisijos Pirmininko pavaduotoja) pakoreguotų tai, ką yra pasakiusi Ispanijos spaudoje ir kas, jo nuomone, įžeidžia daugelį valstybių narių. Jis paragino laikinąjį Komisijos Pirmininką Romano Prodi pasisakyti šiuo klausimu (Pirmininkas atsakė, kad, jo nuomone, prašymas bus patenkintas).

2. Moterys ir skurdas (žodinis klausimas su diskusijomis)

Žodinis klausimas, kurį pateikė Anna Záborská Moterų teisių ir lyčių lygybės komiteto vardu dėl moterų ir skurdo Tarptautinės kovos su skurdu dienos proga (2004 m. spalio 17 d.) (B6-0019/2004).

Anna Záborská pateikė klausimą žodžiu.

Michaele Schreyer (Komisijos narė) atsakė į žodinį klausimą.

Kalbėjo: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou PPE-DE frakcijos vardu, Lissy Gröner PSE frakcijos vardu, Maria Carlhamre ALDE frakcijos vardu, Hiltrud Breyer Verts/ALE frakcijos vardu, Eva-Britt Svensson GUE/NGL frakcijos vardu, Urszula Krupa, IND/DEM frakcijos vardu, Lydia Schenardi, nepriklausoma Parlamento narė, Edit Bauer, Edite Estrela, Lena Ek, Ilda Figueiredo, Teresa Riera Madurell, Katerina Batzeli, Anna Hedh ir Michaele Schreyer.

Diskusijos baigtos.

3. Karo laivų hidrolokatoriai (žodinis klausimas su diskusijomis)

Žodinis klausimas, kurį pateikė Karl-Heinz Florenz Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos politikos komiteto vardu dėl galingų aktyvių karo laivų hidrolokatorių poveikio aplinkai (B6-0018/2004).

Karl-Heinz Florenz pateikė klausimą žodžiu.

Michaele Schreyer (Komisijos narė) atsakė į žodinį klausimą.

Kalbėjo: Eija-Riitta Korhola PPE-DE frakcijos vardu, Guido Sacconi PSE frakcijos vardu, Marios Matsakis ALDE frakcijos vardu, Caroline Lucas Verts/ALE frakcijos vardu, Jonas Sjöstedt GUE/NGL frakcijos vardu, Johannes Blokland IND/DEM frakcijos vardu, Caroline Jackson, Manuel Medina Ortega, David Hammerstein Mintz, Karl von Wogau, Linda McAvan ir Michaele Schreyer.

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

Pasiūlymai dėl rezoliucijų, pateikti remiantis Darbo tvarkos taisyklių 108 straipsnio 5 dalimi:

- Karl-Heinz Florenz Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos politikos komiteto vardu dėl aukšto intensyvumo aktyviųjų laivų hidrolokatorių poveikio aplinkai (B6-0089/2004).

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2004 10 28 protokolo 4.11 punktas.

4. Balsavimui skirtas laikas

Balsavimo rezultatai (pakeitimai, atskiri balsavimai ir balsavimai dėl atskirų teksto ar straipsnio dalių ir t. t.) pateikiami protokolo I priede.

4.1. Europos Sąjungos bendrojo biudžeto projektas — 2005 finansiniai metai (balsavimas)

- Pakeitimų projektai ir siūlomos pataisos dėl bendrojo biudžeto projekto 2005 m. III skirsnio (Komisija) asignavimų.
- Pakeitimų projektai dėl bendrojo biudžeto projekto 2005 m. I, II, IV, V, VI, VII ir VIII skirsnių (Europos Parlamentas, Taryba, Teisingumo Teismas, Audito Rūmai, Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas, Regionų komitetas, Europos ombudsmenas ir Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas).

Pagal sutarčių nuostatas, kad būtų galima patvirtinti pataisų projektus (susijusius su vadinamosiomis neprivalomomis išlaidomis), reikalinga Europos Parlamento narių kvalifikuota balsų dauguma. Dėl pasiūlymų dėl pakeitimų (susijusių su privalomomis išlaidomis) užtenka balsavusių narių balsų daugumos.

(Balsavimo rezultatai: I priedas, 1 punktas)

Pataisų projektai ir priimti pasiūlymai dėl pataisų yra „priimtų tekstų“ priede.

Kalbėjo:

Prieš balsavimą kalbėjo šie nariai:

- Salvador Garriga Polledo (bendrasis pranešėjas) ir padarė 592, 65, 66, 67, 69 ir 599 pataisų bei 16 05 01 eilutės techninius pataisymus;
- Lars Wohlin IND/DEM frakcijos vardu pasiūlė, kad dėl bendrojo pranešėjo pasiūlytų techninių pataisymų būtų balsuojama vardiniu būdu (Pirmininkas, pažymėjęs, kad Lars Wohlin to primygtinai neprašė, pasiūlymo nepatenkino).

Parlamentas patvirtino bendrojo pranešėjo pasiūlytus techninius pataisymus.

Balsavimo metu kalbėjo šie nariai:

- Salvador Garriga Polledo dėl 586 pataisų;
- Anne Elisabet Jensen (dėl kitų dalių, išskyrus III dalį) patikslino 436 ir 370 pataisus (209 eilutė);
- Salvador Garriga Polledo dėl 495, 68 ir 343 pataisų; po balsavimo dėl 7 grupės bendrai nubalsuotų pataisų, jis atkreipė dėmesį, kad 3 rubrikoje yra perviršis; grįžo prie šio klausimo po balsavimo, nurodydamas, jog sušauks koordinatorių susirinkimą, kad dėl šio perviršio būtų surastas sprendimas;
- Salvador Garriga Polledo, Markus Ferber ir Dirk Sterckx dėl balsų daugumos rūšies tvirtinant 610 ir 210 pataisų „pastabas“;
- Salvador Garriga Polledo dėl 16 grupės bendrai nubalsuotų pataisų.

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

PIRMININKAVO: Gérard ONESTA

Pirmininko pavaduotojas

4.2. 2005 m. bendrojo biudžeto projektas (III skirsnis) (balsavimas)

Pranešimas apie Europos Sąjungos 2005 finansinių metų bendrojo biudžeto projektą: III skirsnis, Komisija [C6-0123/2004 — 2004/2001(BUD)] — Biudžeto komitetas.

Pranešėjas: Salvador Garriga Polledo (A6-0021/2004).

(Reikalinga paprasta dauguma)

(Balsavimo rezultatai: 1 priedas, 2 punktas)

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS

Priimta (P6_TA(2004)0038).

4.3. 2005 m. bendrojo biudžeto projektas (I, II, IV, V, VI, VII, VIII skirsniai) (balsavimas)

Pranešimas apie Europos Sąjungos 2005 finansinių metų bendrojo biudžeto projektą — I skirsnis, Europos Parlamentas; II skirsnis, Taryba; IV skirsnis, Teisingumo Teismas; V skirsnis, Audito Rūmai; VI skirsnis, Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas; VII skirsnis, Regionų komitetas; VIII (A) skirsnis, Europos ombudsmenas; VIII (B) skirsnis, Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas [C6-0123/2004 — 2004/2002(BUD)] — Biudžeto komitetas.

Pranešėjas: Anne Elisabet Jensen (A6-0020/2004).

(Reikalinga paprasta dauguma)

(Balsavimo rezultatai: 1 priedas, 3 punktas)

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS

Priimta (P6_TA(2004)0039).

Kalbėjo:

— Anne Elisabet Jensen (pranešėja) dėl 20 dalies pateikė pataisą žodžiu ir pažymėjo, kad reikia panaikinti 18 dalį.

4.4. Tolesnė makrofinansinė parama Bosnijai ir Hercegovinai * (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)

Pranešimas apie pasiūlymą dėl Tarybos sprendimo, iš dalies keičiančio Tarybos sprendimą 2002/883/EB dėl tolesnės makrofinansinės paramos Bosnijai ir Hercegovinai [KOM(2004)0604 — C6-0145/2004 — 2004/0207(CNS)] — Tarptautinės prekybos komitetas.

Pranešėjas: Enrique Barón Crespo (A6-0026/2004).

(Reikalinga paprasta dauguma)

(Balsavimo rezultatai: 1 priedas, 4 punktas)

TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

Priimta (P6_TA(2004)0040).

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

4.5. Tolesnė makrofinansinė parama Serbijai ir Juodkalnijai * (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)

Pranešimas apie pasiūlymą dėl Tarybos sprendimo dėl makrofinansinės paramos Serbijai ir Juodkalnijai, iš dalies keičiantis Sprendimą 2002/882/EB dėl tolesnės makrofinansinės paramos Jugoslavijos Federacinei Respublikai [KOM(2004)0605 — C6-0146/2004 — 2004/0204(CNS)] — Tarptautinės prekybos komitetas. Pranešėjas: Enrique Barón Crespo (A6-0025/2004).

(Reikalinga paprasta dauguma)
(Balsavimo rezultatai: I priedas, 5 punktas)

TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

Priimta (P6_TA(2004)0041).

4.6. Audito Rūmų nario paskyrimas (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)

Pranešimas dėl Kikis Kazamias paskyrimo Audito Rūmų nariu [C6-0116/2004 — 2004/0811(CNS)] — Biudžeto kontrolės komitetas. Pranešėjas: Szabolcs Fazakas (A6-0015/2004).

(Reikalinga paprasta dauguma) (Slaptas balsavimas)
(Balsavimo rezultatai: I priedas, 6 punktas)

PASIŪLYMAS DĖL SPRENDIMO

Priimta (P6_TA(2004)0042).

Szabolcs Fazakas (pranešėjas) padarė pareiškimą, vadovaujantis Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnio 4 dalimi.

4.7. Užkrečiama smegenų kempinligė ir gyvūnų mityba (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos dėl Komisijos reglamento, iš dalies keičiančio Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 999/2001 dėl užkrečiamos smegenų kempinligės ir gyvūnų mitybos IV priedą, projekto — Aplinkos apsaugos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komitetas (B6-0126/2004).

(Reikalinga paprasta dauguma)
(Balsavimo rezultatai: I priedas, 7 punktas)

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS

Priimta (P6_TA(2004)0043).

4.8. ES ir Indijos ryšiai (balsavimas)

Pranešimas apie pasiūlymą dėl Europos Parlamento rekomendacijos Tarybai dėl Europos Sąjungos ir Indijos ryšių [2004/2195(INI)] — Užsienio reikalų komitetas. Pranešėjas: Emilio Menéndez del Valle (A6-0024/2004).

(Reikalinga paprasta dauguma)
(Balsavimo rezultatai: I priedas, 8 punktas)

EUROPOS PARLAMENTO PASIŪLYMAS DĖL REKOMENDACIJOS TARYBAI

Priimta (P6_TA(2004)0044).

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

Kalbėjo:

- Cem Özdemir Verts/ALE frakcijos vardu pažymėjo, kad 3 pataisa gali būti laikoma pridėta dalimi, su kuo pranešėjas sutiko.

4.9. Referendumo ir rinkimų Baltarusijoje rezultatai (balsavimas)

Pasiūlymai dėl rezoliucijų B6-0094/2004, B6-0097/2004, B6-0101/2004, B6-0104/2004, B6-0105/2004 ir B6-0110/2004.

(Reikalinga paprasta dauguma)
(Balsavimo rezultatai: I priedas, 9 punktas)

BENDRAS PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS B6-0094/2004

(pakeičiant B6-0094/2004, B6-0097/2004, B6-0101/2004, B6-0104/2004 ir B6-0110/2004):

pateikti šių Parlamento narių:

- Bogdan Adam Klich, Charles Tannock, Barbara Kudrycka ir Jacek Protasiewicz PPE-DE frakcijos vardu (B6-0094/2004),
- Jan Marinus Wiersma ir Justas Vincas Paleckis PSE frakcijos vardu,
- Cecilia Malmström ir Janusz Onyszkiewicz ALDE frakcijos vardu,
- Elisabeth Schroedter, Joost Lagendijk ir Marie Anne Isler Béguin Verts/ALE frakcijos vardu,
- Anna Elzbieta Fotyga ir Konrad Szymański UEN frakcijos vardu.

Priimta (P6_TA(2004)0045).

(Pasiūlymas dėl rezoliucijos B6-0105/2004 nebegalioja.)

4.10. Būsimi rinkimai Ukrainoje (balsavimas)

Pasiūlymai dėl rezoliucijų B6-0095/2004, B6-0096/2004, B6-0102/2004, B6-0103/2004, B6-0106/2004 ir B6-0109/2004.

(Reikalinga paprasta dauguma)
(Balsavimo rezultatai: I priedas, 10 punktas)

BENDRAS PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS B6-0095/2004

(pakeičiant B6-0095/2004, B6-0096/2004, B6-0102/2004, B6-0103/2004, B6-0106/2004 ir B6-0109/2004):

pateikti šių Parlamento narių:

- Charles Tannock, Bogdan Adam Klich, Rihards Pīks ir Ari Vatanen PPE-DE frakcijos vardu (B6-0095/2004),
- Jan Marinus Wiersma ir Marek Maciej Siewiec PSE frakcijos vardu,
- Cecilia Malmström ir Janusz Onyszkiewicz ALDE frakcijos vardu,
- Elisabeth Schroedter, Joost Lagendijk, Angelika Beer, Rebecca Harms ir Milan Horáček Verts/ALE frakcijos vardu,
- Vittorio Emanuele Agnoletto ir André Brie GUE/NGL frakcijos vardu,
- Anna Elzbieta Fotyga, Guntars Krasts ir Konrad Szymański UEN frakcijos vardu.

Priimta (P6_TA(2004)0046).

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

4.11. Karinių laivų hidrolokatoriai (balsavimas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos B6-0089/2004.

(Reikalinga paprasta dauguma)
(Balsavimo rezultatai: I priedas, 11 punktas)

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS

Priimta (P6_TA(2004)0047).

5. Paaiškinimai dėl balsavimo

Rašytiniai paaiškinimai dėl balsavimo:

Paaiškinimai dėl balsavimo, pateikti raštu, remiantis Darbo tvarkos taisyklių 163 straipsnio 3 dalimi, įrašomi į šio posėdžio stenogramą.

Žodiniai paaiškinimai dėl balsavimo:

Būsimi rinkimai Ukrainoje (RC-B6-0095/2004)

— Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

6. Balsavimo pataisymai

Šiuos balsavimo pataisymus pateikė šie Parlamento nariai:

2005 finansiniai metai

- 253 pakeitimas
už: Britta Thomsen, Poul Nyrup Rasmussen
- 461 pakeitimas
už: Manuel Medina Ortega
prieš: Brian Crowley, Edith Mastenbroek, Eija-Riitta Korhola, Gary Titley, Marianne Thyssen, Riitta Myller, Rosa Miguélez Ramos, Britta Thomsen, Poul Nyrup Rasmussen, Thomas Mann
susilaikė: Vittorio Emanuele Agnoletto
- 44 pakeitimas
prieš: Rosa Miguélez Ramos, Manuel Medina Ortega
susilaikė: Vittorio Emanuele Agnoletto
- 285 pakeitimas
už: Britta Thomsen, Poul Nyrup Rasmussen
- 462 pakeitimas
už: Hans-Peter Martin, Edith Mastenbroek, Christine De Veyrac
- 380 pakeitimas
prieš: Luís Queiró
- 296 pakeitimas
prieš: Edith Mastenbroek
- 469 pakeitimas
prieš: Struan Stevenson, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Charlotte Cederschiöld
- 343 pakeitimas
už: Othmar Karas
susilaikė: Hans-Peter Martin
- 377 pakeitimas
už: Ieke van den Burg, Poul Nyrup Rasmussen

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

- 290 pakeitimas
už: Dimitrios Papadimoulis, Bairbre de Brún
prieš: Erna Hennicot-Schoepges, Hélène Goudin, Nils Lundgren, Lars Wohlin
susilaikė: Anders Wijkman
- 292 pakeitimas
už: Britta Thomsen, Harlem Désir, Kader Arif, Pervenche Berès, Guy Bono, Marie-Arlette Carloti, Françoise Castex, Jean Louis Cottigny, Brigitte Douay, Anne Ferreira, Jean-Claude Fruteau, Catherine Guy-Quint, Benoît Hamon, Adeline Hazan, André Laignel, Stéphane Le Foll, Marie-Noëlle Lienemann, Pierre Moscovici, Robert Navarro, Béatrice Patrie, Vincent Peillon, Bernard Poignant, Marie-Line Reynaud, Michel Rocard, Martine Roure, Gilles Savary, Pierre Schapira, Catherine Trautmann, Bernadette Vergnaud, Henri Weber, Poul Nyrup Rasmussen
- 583 pakeitimas
už: Sylvia-Yvonne Kaufmann
prieš: Charlotte Cederschiöld
- 600 pakeitimas
už: Sylvia-Yvonne Kaufmann
- 159 pakeitimas 2 dalis
už: Karin Riis-Jørgensen
- 221 pakeitimas
už: Charles Tannock, Neil Parish
prieš: Bastiaan Belder, Johannes Blokland
- 663 pakeitimas
už: Britta Thomsen
- 439 pakeitimas
už: Sylvia-Yvonne Kaufmann
- 337 pakeitimas 1 dalis
už: Elisa Ferreira
- 337 pakeitimas 2 dalis
už: Elisa Ferreira
- 291 pakeitimas
prieš: Rosa Miguélez Ramos
- 295 pakeitimas
už: Britta Thomsen

Garriga Polledo pranešimas — A6-0021/2004

- 3 pakeitimas
už: Michael Cashman, Françoise Castex
prieš: Ieke van den Burg, Marianne Thyssen, Avril Doyle
susilaikė: Hans-Peter Martin
- 2 pakeitimas
prieš: Luís Queiró
susilaikė: Hans-Peter Martin

Jensen pranešimas — A6-0020/2004

- 1 pakeitimas
prieš: Mathieu Grosch, Anders Wijkman

Karo laivų hidrolokatoriai (B6-0089/2004)

- 1 pakeitimas
susilaikė: Anders Wijkman

Posėdyje dalyvavę, bet nebalsavę Parlamento nariai:

Karl-Heinz Florenz pareiškė, kad nedalyvavo visuose balsavimuose.

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

7. Tarybos bendrųjų pozicijų perdavimas

Remiantis Darbo tvarkos taisyklių 57 straipsnio 1 dalimi Pirmininkas pranešė, kad buvo gautos šios Tarybos bendrosios pozicijos su nurodytomis ją patvirtinti paskatinusiomis priežastimis ir Komisijos pozicija dėl:

- 2004 m. spalio 7 d. Tarybos priimta bendroji pozicija, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą dėl laivų taršos ir sankcijų už pažeidimus įvedimo (11964/3/2004 — C6-0157/2004 — 2003/0037(COD)).
perduota atsakingam komitetui: TRAN
- 2004 m. spalio 21 d. Tarybos bendroji pozicija, patvirtinta siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą dėl bendros Bendrijos sistemos, skirtos užtikrinti kvalifikacijų ir gebėjimų skaidrumą (Europasas) (12242/1/2004 — C6-0158/2004 — 2003/0307(COD)).
perduota atsakingam komitetui: CULT
- 2004 m. spalio 21 d. Tarybos bendroji pozicija, patvirtinta siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą, iš dalies keičiantį Sprendimą Nr. 1419/1999/EB, nustatantį Bendrijos veiksmus dėl Europos kultūros sostinės renginių 2005-2019 m. (12029/1/2004 — C6-0161/2004 — 2003/0274(COD)).
perduota atsakingam komitetui: CULT

Trijų mėnesių terminas Parlamentui patvirtinti savo poziciją prasidės kitą dieną, 2004 m. spalio 29 d..

8. Komitetų ir delegacijų sudėtis

PSE frakcijos prašymu, Parlamentas patvirtino šiuos paskyrimus:

- Delegacija ryšiams su Magrebo šalimis ir Arabų Magrebo Sąjunga.
Manuel António dos Santos vietoje Iratxe García Pérez.
- Delegacija ES ir Bulgarijos jungtiniame parlamentiniame komitete.
Iratxe García Pérez.
- Delegacija jungtiniame ES ir Buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos parlamentiniame komitete.
Iratxe García Pérez.

UEN frakcijos prašymu, Parlamentas patvirtino šiuos paskyrimus:

- Delegacija ryšiams su Merkosuro šalimis.
Adam Jerzy Bielan vietoje Marcin Libicki
- Delegacija ryšiams su Kinijos Liaudies Respublika.
Marcin Libicki vietoje Adam Jerzy Bielan.

(Posėdis sustabdytas 13.05 ir vėl prasidėjo 15.00.)

PIRMININKAVO: Alejo VIDAL-QUADRAS ROCA

Pirmininko pavaduotojas

9. Ankstesnio posėdžio protokolo tvirtinimas

Ankstesnio posėdžio protokolas patvirtintas.

Fernand Le Rachinel informavo pirmininką, kad jis dalyvavo, bet nebuvo įrašytas į dalyvių sąrašą.

DISKUSIJOS DĖL ŽMOGAUS TEISIŲ, DEMOKRATIJOS IR TEISINĖS VALSTYBĖS PAŽEIDIMO ATVEJŲ

(Pasiūlymų dėl rezoliucijų pavadinimus ir autorius žiūrėti 2004 10 26 protokolo 4 punkte.)

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

10. Kasetinės bombos (diskusijos)

Pasiūlymai dėl rezoliucijų B6-0108/2004, B6-0111/2004, B6-0112/2004, B6-0120/2004, B6-0123/2004 ir B6-0125/2004.

Margrietus van den Berg, Frithjof Schmidt, Patrizia Toia, Luisa Morgantini ir James Nicholson pateikė pasiūlymus dėl rezoliucijos.

Kalbėjo: Bernd Posselt PPE-DE frakcijos vardu, Miguel Angel Martínez Martínez PSE frakcijos vardu, Tobias Pflüger GUE/NGL frakcijos vardu, Karin Scheele ir Pascal Lamy (Komisijos narys).

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2004 10 28 protokolo 13.1 punktas.

11. Iranas (diskusijos)

Pasiūlymai dėl rezoliucijų B6-0107/2004, B6-0113/2004, B6-0116/2004, B6-0118/2004, B6-0121/2004 ir B6-0124/2004.

Véronique De Keyser, Cecilia Malmström, Angelika Beer, Michael Gahler, Erik Meijer ir Romano Maria La Russa pristatė pasiūlymus dėl rezolucijų.

Kalbėjo: Bernd Posselt PPE-DE frakcijos vardu, Paulo Casaca PSE frakcijos vardu, Athanasios Pafilis GUE/NGL frakcijos vardu, Bogdan Pęk IND/DEM frakcijos vardu, Ryszard Czarnecki, nepriklausomas Parlamento narys, Pascal Lamy (Komisijos narys) ir Paulo Casaca.

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2004 10 28 protokolo 13.2 punktas.

12. Gvantanamas (diskusijos)

Pasiūlymai dėl rezoliucijų B6-0114/2004, B6-0115/2004, B6-0117/2004, B6-0119/2004 ir B6-0122/2004

Sarah Ludford, Miguel Angel Martínez Martínez, José Ribeiro e Castro ir Willy Meyer Pleite pristatė pasiūlymus dėl rezolucijų.

Kalbėjo: Bernd Posselt PPE-DE frakcijos vardu, Elizabeth Lynne ALDE frakcijos vardu, ir Pascal Lamy (Komisijos narys).

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2004 10 28 protokolo 13.3 punktas.

DISKUSIJŲ DĖL ŽMOGAUS TEISIŲ, DEMOKRATIJOS IR TEISINĖS VALSTYBĖS PAŽEIDIMŲ ATVEJŲ PABAIGA

13. Balsavimui skirtas laikas

Balsavimo rezultatai (pakeitimai, atskiri balsavimai ir balsavimai dėl atskirų teksto ar straipsnio dalių ir t. t.) pateikiami protokolo I priede.

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

13.1. Kasetinės bombos (balsavimas)

Pasiūlymai dėl rezoliucijų B6-0108/2004, B6-0111/2004, B6-0112/2004, B6-0120/2004, B6-0123/2004 ir B6-0125/2004.

(Reikalinga paprasta dauguma)
(Balsavimo rezultatai: I priedas, 12 punktas)

BENDRAS PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS B6-0108/2004

(pakeičiant B6-0108/2004, B6-0111/2004, B6-0112/2004 ir B6-0120/2004):

pateikti šių Parlamento narių:

- Pasqualina Napoletano, Margrietus van den Berg ir Miguel Angel Martínez Martínez PSE frakcijos vardu,
- Johan Van Hecke ir Jelko Kacin ALDE frakcijos vardu,
- Frithjof Schmidt, Joost Lagendijk, Marie-Hélène Aubert, Bernat Joan i Marí, Raül Romeva i Rueda ir Angelika Beer Verts/ALE frakcijos vardu,
- Luisa Morgantini GUE/NGL frakcijos vardu.

Priimta (P6_TA(2004)0048).

(Pasiūlymai dėl rezoliucijų B6-0123/2004 ir B6-0125/2004 yra anuluojami.)

13.2. Iranas (balsavimas)

Pasiūlymai dėl rezoliucijų B6-0107/2004, B6-0113/2004, B6-0116/2004, B6-0118/2004, B6-0121/2004 ir B6-0124/2004.

(Reikalinga paprasta dauguma)
(Balsavimo rezultatai: I priedas, 13 punktas)

BENDRAS PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS B6-0107/2004

(pakeičiant B6-0107/2004, B6-0113/2004, B6-0116/2004, B6-0118/2004 ir B6-0121/2004):

pateikti šių Parlamento narių:

- Michael Gahler ir Bernd Posselt PPE-DE frakcijos vardu,
- Pasqualina Napoletano, Véronique De Keyser ir Paulo Casaca PSE frakcijos vardu,
- Cecilia Malmström ir Johan Van Hecke ALDE frakcijos vardu,
- Angelika Beer, Monica Frassoni, Daniel Marc Cohn-Bendit, Joost Lagendijk ir Hélène Flautre Verts/ALE frakcijos vardu,
- Eva-Britt Svensson, Giusto Catania, André Brie ir Umberto Guidoni GUE/NGL frakcijos vardu.

Priimta (P6_TA(2004)0049).

Paaškinimai dėl balsavimo:

Michael Gahler pateikė žodinį pakeitimą dėl N konstatuojamosios dalies.

(Pasiūlymas dėl rezoliucijos B6-0124/2004 yra anuluojamas.)

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

13.3. Gvantanamas (balsavimas)

Pasiūlymai dėl rezoliucijų B6-0114/2004, B6-0115/2004, B6-0117/2004, B6-0119/2004 ir B6-0122/2004.

(Reikalinga paprasta dauguma)
(Balsavimo rezultatai: I priedas, 14 punktas)

BENDRAS PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS B6-0114/2004

(pakeičiant B6-0114/2004, B6-0115/2004, B6-0117/2004, B6-0119/2004 ir B6-0122/2004):

pateikti šių Parlamento narių:

- José Ribeiro e Castro ir Bernd Posselt PPE-DE frakcijos vardu,
- Pasqualina Napoletano, Véronique De Keyser ir Panagiotis Beglitis PSE frakcijos vardu,
- Johan Van Hecke ALDE frakcijos vardu,
- Kathalijne Maria Buitenweg, Hélène Flautre ir Jean Lambert Verts/ALE frakcijos vardu,
- Roberto Musacchio, André Brie, Willy Meyer Pleite, Marco Rizzo, Tobias Pflüger, Luisa Morgantini ir Vittorio Emanuele Agnoletto GUE/NGL frakcijos vardu.

Priimta (P6_TA(2004)0050).

14. Asignavimų perkėlimas

Biudžeto komitetas išnagrinėjo Europos Komisijos pasiūlymą perkelti asignavimus DEC52/2004 (C6-0134/2004 — SEK(2004)1229 galutinis).

Jis leido pagal 2002 m. birželio 25 d. Finansinio reglamento 24 straipsnio 3 dalį perkelti visus asignavimus.

15. Sprendimai dėl kai kurių dokumentų

Leidimas parengti pranešimus savo iniciatyva (Darbo tvarkos taisyklių 45 straipsnis)

AFET komitetas:

- Metinė ataskaita dėl žmogaus teisių pasaulyje 2004 m. ir dėl ES politikos (2004/2151(INI))
(Atsižvelgiant į Pirmininkų sueigos 2004 m. spalio 28 d. sprendimą)
- Europos kaimynystės politika (2004/2166(INI))
(nuomonę teikiantis komitetas: INTA)
(Atsižvelgiant į Pirmininkų sueigos 2004 m. spalio 28 d. sprendimą)
- Europos saugumo strategija (2004/2167(INI))
(nuomonę teikiantis komitetai: ITRE, LIBE)
(Atsižvelgiant į Pirmininkų sueigos 2004 m. spalio 28 d. sprendimą)
- Europos Sąjunga ir Irakas – išpareigojimų plotmė (2004/2168(INI))
(nuomonę teikiantys komitetai: INTA, BUDG)
(Atsižvelgiant į Pirmininkų sueigos 2004 m. spalio 28 d. sprendimą)

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

- ES ir Rusijos ryšiai (2004/2170(INI))
(nuomonę teikiantys komitetai: INTA)
(Atsižvelgiant į Pirmininkų sueigos 2004 m. spalio 28 d. sprendimą)
- ES ir Indijos strateginė partnerystė (2004/2169(INI))
(nuomonę teikiantys komitetai: DEVE, INTA, LIBE)
(Atsižvelgiant į Pirmininkų sueigos 2004 m. spalio 28 d. sprendimą)

INTA komitetas:

- Doha ciklo įvertinimas po 2004 m. rugpjūčio 1 d. PPO sudaryto susitarimo (2004/2138(INI))
(nuomonę teikiantys komitetai: DEVE, AGRI)
(Atsižvelgiant į Pirmininkų sueigos 2004 m. spalio 28 d. sprendimą)

ECON komitetas:

- Pranešimas apie dabartinę finansinių rinkų integracijos Europos Sąjungoje padėtį (2004/2160(INI))
(Atsižvelgiant į Pirmininkų sueigos 2004 m. spalio 28 d. sprendimą)
- Metinė ataskaita dėl Komisijos 2003 m. konkurencijos politikos (2004/2139(INI))
(Atsižvelgiant į Pirmininkų sueigos 2004 m. spalio 28 d. sprendimą)

ENVI komitetas:

- „Natura 2000“ finansavimas (2004/2164(INI))
(nuomonę teikiantys komitetai: BUDG, REGI, AGRI)
(Atsižvelgiant į Pirmininkų sueigos 2004 m. spalio 28 d. sprendimą)
- Europos 2004–2010 m. veiksmų planas, skirtas remti aplinkos apsaugą ir sveikatą (2004/2132(INI))
(Atsižvelgiant į Pirmininkų sueigos 2004 m. spalio 28 d. sprendimą)
- Skatinti technologijas tvaraus vystymosi tikslu: Europos Sąjungos veiksmų planas, skirtas remti ekoteknologijas (2004/2131(INI))
(nuomonę teikiantis komitetas: ITRE)
(Atsižvelgiant į Pirmininkų sueigos 2004 m. spalio 28 d. sprendimą)
- Pacientų mobilumas ir sveikatos priežiūros paslaugų ES pažanga (2004/2148(INI))
(Atsižvelgiant į Pirmininkų sueigos 2004 m. spalio 28 d. sprendimą)

ITRE komitetas:

- Mokslas ir technologijos, paramos Europos Sąjungos moksliniams tyrimams politikos gairės (2004/2150(INI))
(Atsižvelgiant į Pirmininkų sueigos 2004 m. spalio 28 d. sprendimą)
- Atsinaujinančių energijos šaltinių dalis ES ir pasiūlymai dėl konkrečių veiksmų (2004/2153(INI))
(nuomonę teikiantys komitetai: ENVI, AGRI)
(Atsižvelgiant į Pirmininkų sueigos 2004 m. spalio 28 d. sprendimą)
- Parama struktūriniais pasikeitimams: išsiplėtusios Europos Sąjungos pramonės politika (2004/2154(INI))
(nuomonę teikiantys komitetai: INTA, ECON, EMPL)
(Atsižvelgiant į Pirmininkų sueigos 2004 m. spalio 28 d. sprendimą)

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

IMCO komitetas:

- Vartotojų apsaugos skatinimas naujosiose valstybėse narėse (2004/2157(INI))
(Atsižvelgiant į Pirmininkų sueigos 2004 m. spalio 28 d. sprendimą)
- Vidaus rinka naujosiose valstybėse narėse: padėtis, galimybės ir naudinga patirtis (2004/2155(INI))
(Atsižvelgiant į Pirmininkų sueigos 2004 m. spalio 28 d. sprendimą)

TRAN komitetas:

- Trumpųjų nuotolių jūros transportas (2004/2161(INI))
(nuomonę teikiantis komitetas: IMCO)
(Atsižvelgiant į Pirmininkų sueigos 2004 m. spalio 28 d. sprendimą)
- Saugumas keliuose, iki 2010 m. sumažinti nukentėjusių keliuose skaičių per pusę (2004/2162(INI))
(nuomonę teikiantys komitetai: ENVI, ITRE)
(Atsižvelgiant į Pirmininkų sueigos 2004 m. spalio 28 d. sprendimą)

LIBE komitetas:

- Prieglobsčio procedūra ir apsauga kilmės regionuose (2004/2121(INI))
(nuomonę teikiantys komitetai: AFET, DEVE, EMPL, FEMM)
(Atsižvelgiant į Pirmininkų sueigos 2004 m. spalio 28 d. sprendimą)
- Teisėtos ir neteisėtos migracijos bei migrantų integravimo ryšis (2004/2137(INI))
(nuomonę teikiantys komitetai: AFET, DEVE, EMPL, CULT, FEMM)
(Atsižvelgiant į Pirmininkų sueigos 2004 m. spalio 28 d. sprendimą)
- Pagrindinių teisių padėtis Europos Sąjungoje – 2004 (2004/2158(INI))
(nuomonę teikiantys komitetai: EMPL, ENVI, CULT, FEMM, PETI)

Leidimas parengti pranešimus savo iniciatyva (Darbo tvarkos taisyklių 112 straipsnis)

AFET komitetas:

- Metinis pranešimas apie BUSP (2004/2172(INI))
(Atsižvelgiant į Pirmininkų sueigos 2004 m. spalio 28 d. sprendimą)

Sprendimas parengti pranešimą savo iniciatyva (Darbo tvarkos taisyklių 114 straipsnis)

LIBE komitetas:

- Europos Sąjungos kovos su terorizmu veiksmų planas (2004/2214(INI))
- ES kovos su narkotikais strategijos projektas (2005-2012) (2004/2221(INI))
(nuomonę teikiantis komitetas: ENVI)

Leidimas parengti pranešimus savo iniciatyva (Darbo tvarkos taisyklių 39 straipsnis)

LIBE komitetas:

- Naudojimas institucijų dokumentais (Darbo tvarkos taisyklų pakeitimas 1049/01) (2004/2125(INI))
(Atsižvelgiant į Pirmininkų sueigos 2004 m. spalio 28 d. sprendimą)

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

Sprendimas parengti pranešimą savo iniciatyva (Darbo tvarkos taisyklių 195 straipsnis)

PETI komitetas:

— Pranešimas apie metinę (2003 m.) ombudsmeno ataskaitą (2004/2091(INI))

Sprendimas parengti pranešimą savo iniciatyva (Darbo tvarkos taisyklių 192 straipsnis)

PETI komitetas:

— Peticijų komiteto 2003–2004 m. sprendimai (2004/2090(INI))

Glaudesnis bendradarbiavimas tarp komitetų

AFET komitetas:

— Tarybos reglamentas, sukuriantis finansinės paramos priemonę, skirtą skatinti Kipro turkų bendruomenės ekonomikos augimą (KOM(2004)0465 — C6-0098/2004 — 2004/0145(CNS)).

(nuomonę teikiantis komitetas: INTA)

Glaudesnis AFET ir BUDG komitetų bendradarbiavimas.

(Atsižvelgiant į Pirmininkų sueigos 2004 m. spalio 21 d. sprendimą)

16. Posėdžio metu priimtų aktų perdavimas

Remiantis Darbo tvarkos taisyklių 172 straipsnio 2 dalimi, šios dienos posėdžio protokolas bus pateiktas Parlamentui patvirtinti kito posėdžio pradžioje.

Parlamentui sutinkant, priimti aktai bus nedelsiant perduoti atitinkamoms institucijoms.

17. Kitų posėdžių kalendorinis planas

Kiti posėdžiai vyks nuo 2004 m. lapkričio 15 iki 18 d.

18. Sesijos atidėjimas

Europos Parlamento sesija buvo atidėta.

Posėdis baigėsi 16.30.

Julian Priestley
Generalinis sekretorius

Josep Borrell Fontelles
Pirmininkas

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

DALYVIŲ SĄRAŠAS

Pasirašė:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bersani, Bielan, Birutis, Blokland, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghesio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bowis, Bozkurt, Bradbourn, Mihael Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Budreikaitė, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busuttil, Buzek, Cabrnoc, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Cesa, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Correia, António Costa, Paolo Costa, Cottigny, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, De Poli, de Brún, Degutis, De Keyser, Del Turco, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deš, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Doyle, Drčar Murko, Duff, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jillian Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Fontaine, Ford, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Giertych, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Genowefa Grabowska, Grabowski, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, Graça Moura, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guidoni, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Hannan, Harangozó, Harbour, Harms, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hortefeux, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Jelko Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Glenys Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Korhola, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kustatscher, Kuźmiuk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Laschet, Lauk, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Fernand Le Rachinel, Lévai, Janusz Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Locatelli, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Markov, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Cristobal Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscat, Musotto, Mussolini, Myller, Napolitano, Nassauer, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Borut Pahor, Paleckis, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Pęk, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, João de Deus Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Portas, Posselt, Prets, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Rosati, Roszkowski, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübí, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saifi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Frithjof Schmidt, Ingo Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schuth, Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Penada, Sinnott, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Alyn Smith, Sommer, Sonik, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stroz, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Tittle, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi,

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whitehead, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wierzejski, Wijkman, Wise, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka.

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

I PRIEDAS

BALSAVIMO REZULTATAI

Sutrumpinimai ir simboliai

+	priimta
-	atmesta
↓	atkrito
A	atšaukta
VB (... , ... , ...)	vardinis balsavimas (už, prieš, susilaikė)
EB (... , ... , ...)	elektroninis balsavimas (už, prieš, susilaikė)
dal.	balsavimas dalimis
atsk.	atskiras balsavimas
pak.	pakeitimas, pataisa
KP	kompromisinis pakeitimas
AD	atitinkama dalis
NP	naikinantis pakeitimas
=	tapatūs pakeitimai
§	dalis
str.	straipsnis
konst.	konstatuojamoji dalis
PR	pasiūlymas dėl rezoliucijos
BPR	bendras pasiūlymas dėl rezoliucijos
SB	slaptas balsavimas

1. Europos Sąjungos bendrasis biudžetas – 2005 finansiniai metai

Pak. Nr.	Biudžeto eilutė	bendras balsavimas, VB, EB, atsk., dal.	Balsavimas	VB/EB balsavimas — pastabos
KOMISIJA				
586	16 05 01		+	
112	05 01 04 01	bendras balsavimas dėl 1 grupės pataisų	+	
113	05 01 04 06	<i>idem</i>		
459	05 02 03 10	<i>idem</i>		
460	05 02 08 13	<i>idem</i>		
118	05 03 01 08	<i>idem</i>		
463	05 08 05 01	<i>idem</i>		
722	17 04 01, 17 04 02	<i>idem</i>		
464	17 04 02	<i>idem</i>		

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

Pak. Nr.	Biudžeto eilutė	bendras balsavimas, VB, EB, atsk., dal.	Balsavimas	VB/EB balsavimas — pastabos
345	05 02 01 01	atsk./EB	-	235, 371, 3
283		VB	-	121, 466, 0
461	05 02 10 01	VB	+	315, 205, 12
44		VB	↓	
285	05 03 02 05	VB	-	172, 404, 28
462	05 03 02 13	VB	+	510, 50, 45
346		VB	↓	
119	05 03 04 07	atsk.	-	
380	11 02 03	VB	-	81, 481, 13
347	05 04 01 02	atsk.	-	
45	05 04 01 12	atsk.	-	
486	04 02 01	bendras balsavimas dėl 2 grupės pataisų	+	
487	04 02 02	<i>idem</i>		
488	04 02 03	<i>idem</i>		
489	04 02 04	<i>idem</i>		
490	04 02 05	<i>idem</i>		
60	04 02 06	<i>idem</i>		
491	04 02 07	<i>idem</i>		
62	04 02 08	<i>idem</i>		
492	04 02 09	<i>idem</i>		
493	04 02 11	<i>idem</i>		
502	05 04 02 01	<i>idem</i>		
503	05 04 02 02	<i>idem</i>		
504	05 04 02 03	<i>idem</i>		
505	05 04 02 04	<i>idem</i>		
506	05 04 02 05	<i>idem</i>		
507	05 04 02 06	<i>idem</i>		
508	05 04 02 07	<i>idem</i>		
96	11 06 01	<i>idem</i>		
543	11 06 02	<i>idem</i>		
544	11 06 03	<i>idem</i>		
545	11 06 04	<i>idem</i>		
546	11 06 05	<i>idem</i>		
549	11 49 04 01	<i>idem</i>		
81	13 03 02	<i>idem</i>		

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

Pak. Nr.	Biudžeto eilutė	bendras balsavimas, VB, EB, atsk., dal.	Balsavimas	VB/EB balsavimas — pastabos
552	13 03 02	bendras balsavimas dėl 2 grupės pataisų		
553	13 03 03	<i>idem</i>		
554	13 03 04	<i>idem</i>		
555	13 03 05	<i>idem</i>		
86	13 03 06	<i>idem</i>		
556	13 03 07	<i>idem</i>		
557	13 03 08	<i>idem</i>		
88	13 03 13	<i>idem</i>		
558	13 03 14	<i>idem</i>		
296	13 04	VB	-	63, 509, 8
481	02 04 02 01	bendras balsavimas dėl 3 grupės pataisų	+	
496	04 03 04 01	<i>idem</i>		
468	01 02 03	bendras balsavimas dėl 4 grupės pataisų	+	
471	01 04 05	<i>idem</i>		
472	01 04 06	<i>idem</i>		
473	02 01 04 01	<i>idem</i>		
475	02 02 03 02	<i>idem</i>		
476	02 02 03 03	<i>idem</i>		
9	02 02 04 01	<i>idem</i>		
477	02 02 05	<i>idem</i>		
478	02 03 02	<i>idem</i>		
479	02 03 04 01	<i>idem</i>		
480	02 03 04 02	<i>idem</i>		
482	02 04 03	<i>idem</i>		
711	02 05 01	<i>idem</i>		
483	02 05 02	<i>idem</i>		
485	04 01 04 02	<i>idem</i>		
497	04 03 04 02	<i>idem</i>		
499	04 03 05 03	<i>idem</i>		
500	04 04 02 03	<i>idem</i>		
78	04 04 04	<i>idem</i>		
79	04 04 10	<i>idem</i>		
509	05 04 03 01	<i>idem</i>		
512	06 01 04 01	<i>idem</i>		
135	06 02 04 02	<i>idem</i>		
516	06 03 02	<i>idem</i>		

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

Pak. Nr.	Biudžeto eilutė	bendras balsavimas, VB, EB, atsk., dal.	Balsavimas	VB/EB balsavimas — pastabos
517	06 04 03 01	bendras balsavimas dėl 4 grupės pataisų		
518	06 04 04	<i>idem</i>		
12	06 05 05	<i>idem</i>		
110	06 06 02 02	<i>idem</i>		
519	06 49 04 03	<i>idem</i>		
521	07 01 04 01	<i>idem</i>		
523	07 03 01 01	<i>idem</i>		
524	07 03 03	<i>idem</i>		
525	07 03 04	<i>idem</i>		
526	07 03 05	<i>idem</i>		
527	07 03 06 01	<i>idem</i>		
528	07 04 02	<i>idem</i>		
529	07 49 04 01	<i>idem</i>		
271	08	<i>idem</i>		
531	08 02 01 01	<i>idem</i>		
532	08 12 01	<i>idem</i>		
533	08 12 02 01	<i>idem</i>		
534	08 12 02 02	<i>idem</i>		
136	08 14 01	<i>idem</i>		
536	09 01 04 01	<i>idem</i>		
537	09 03 01	<i>idem</i>		
538	10 04 01	<i>idem</i>		
539	10 49 05 03	<i>idem</i>		
541	11 01 04 02	<i>idem</i>		
542	11 05 03 02	<i>idem</i>		
547	11 07 02	<i>idem</i>		
548	11 07 04 01	<i>idem</i>		
550	12 01 04 01	<i>idem</i>		
562	15 01 04 01	<i>idem</i>		
273	15 02 02 02	<i>idem</i>		
565	15 03 01 05	<i>idem</i>		
567	15 05 01 02	<i>idem</i>		
568	15 05 03	<i>idem</i>		
569	15 05 04	<i>idem</i>		
573	15 06 06	<i>idem</i>		
574	15 07 03	<i>idem</i>		
575	16 01 04 01	<i>idem</i>		
576	16 02 02	<i>idem</i>		

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

Pak. Nr.	Biudžeto eilutė	bendras balsavimas, VB, EB, atsk., dal.	Balsavimas	VB/EB balsavimas — pastabos
578	16 02 03	bendras balsavimas dėl 4 grupės pataisų		
580	16 03 01	<i>idem</i>		
581	16 03 02	<i>idem</i>		
584	16 04 03	<i>idem</i>		
585	16 04 04	<i>idem</i>		
588	17 01 04 02	<i>idem</i>		
589	17 04 06	<i>idem</i>		
591	18 01 04 01	<i>idem</i>		
138	18 02 01	<i>idem</i>		
139	18 02 02	<i>idem</i>		
140	18 02 03 01	<i>idem</i>		
141	18 02 03 02	<i>idem</i>		
143	18 03 03	<i>idem</i>		
592	18 03 05	<i>idem</i>	A	
594	18 04 01 01	<i>idem</i>		
147	18 04 01 02	<i>idem</i>		
595	18 04 03	<i>idem</i>		
596	18 05 01 01	<i>idem</i>		
597	18 05 04	<i>idem</i>		
598	18 05 06	<i>idem</i>		
160	18 08 02	<i>idem</i>		
602	18 08 04	<i>idem</i>		
609	19 04 02	<i>idem</i>		
635	19 11 03	<i>idem</i>		
667	22 02 07	<i>idem</i>		
668	22 02 09	<i>idem</i>		
677	29 01 04 01	<i>idem</i>		
469	01 02 04	VB	+	484, 120, 3
720	02 02 03 01	dal.	1	+
			2	-
101		atsk.	↓	
339	02 04 01	atsk.	-	
42	02 04 02 03	atsk.	-	
303	04 02 12	atsk.	↓	
65		atsk.	↓	

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

Pak. Nr.	Biudžeto eilutė	bendras balsavimas, VB, EB, atsk., dal.	Balsavimas	VB/EB balsavimas — pastabos	
66	04 02 15	atsk.	↓		
494	04 03 03 01	atsk./EB	-	286, 308, 16	
67		VB	↓		
342		atsk.	↓		
495	04 03 03 02	atsk.	-		
68		atsk.	+		
343		VB	-	221, 363, 5	
304	04 03 03 03	atsk.	↓		
69		atsk.	↓		
498	04 03 05 01	atsk.	+		
72		dal.	1	↓	skaičius
			2	-	pastaba
75	04 04 02 01	atsk.	-		
377	04 04 09	VB	-	53, 516, 38	
23	04 05 02	dal.	1	+	
			2/EB	-	310, 278, 14
102	06 02 01 01	atsk.	-		
103	06 02 02 01	atsk.	-		
46	06 02 02 03	atsk.	+		
104		atsk.	↓		
513	06 02 03	atsk.	+		
105		atsk.	↓		
514	06 02 04 01	atsk.	+		
106		atsk.	↓		
107	06 02 08 01	atsk.	-		
108	06 02 08 02	atsk.	-		
712	06 03 01	dal.	1	+	
			2	+	
109		atsk.	↓		
348	07 05 01	dal.	1	-	
			2	-	
290	08 11 01 01	VB	-	64, 524, 6	
95	11 04 01	atsk.	-		
99	11 07 01	atsk.	-		
292	14 02 01	VB	-	81, 511, 10	

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

Pak. Nr.	Biudžeto eilutė	bendras balsavimas, VB, EB, atsk., dal.		Balsavimas	VB/EB balsavimas — pastabos
564	15 03 01 02	atsk.		+	
312				↓	
713	16 02 02	atsk.		+	
583	16 04 02	VB		+	473, 114, 3
721				+	
353	18 03 03	dal.	1/EB	-	20, 581, 8
			2	-	
354	18 03 04			↓	
593	18 03 08	VB		+	451, 111, 7
146		VB		↓	
599	18 06 04 02	atsk.		↓	
356		atsk.		↓	
600	18 08 01	VB		+	486, 114, 5
159		dal.	1	-	
		VB	2	-	
601	18 08 03	atsk.		+	
358		atsk.		↓	
669	22 04 01	atsk.		+	
689	PARTC-10-14	bendras balsavimas dėl 5 grupės pataisų		+	
690	PARTC-10-20	<i>idem</i>			
691	PARTC-10-21	<i>idem</i>			
692	PARTC-10-22	<i>idem</i>			
694	PARTC-10-4	<i>idem</i>			
695	PARTC-10-5	<i>idem</i>			
696	PARTC-10-6	<i>idem</i>			
698	PARTC-10-9	<i>idem</i>			
697	PARTC-10-7	atsk.			
111		atsk.		↓	
623	19 08 07	bendras balsavimas dėl 6 grupės pataisų		+	
624	19 08 07 02	<i>idem</i>			
470	01 03 01 01	bendras balsavimas dėl 7 grupės pataisų		+	
522	07 02 02	<i>idem</i>			
94	11 03 01	<i>idem</i>			
604	19 01 04 02	<i>idem</i>			
605	19 02	<i>idem</i>			
239	19 02 03	<i>idem</i>			

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

Pak. Nr.	Biudžeto eilutė	bendras balsavimas, VB, EB, atsk., dal.	Balsavimas	VB/EB balsavimas — pastabos
606	19 02 04	bendras balsavimas dėl 7 grupės pataisų		
204	19 02 05	<i>idem</i>		
607	19 02 07	<i>idem</i>		
608	19 02 11	<i>idem</i>		
206	19 02 12	<i>idem</i>		
207	19 03 01	<i>idem</i>		
209	19 03 04	<i>idem</i>		
612	19 04 05	<i>idem</i>		
614	19 06 02	<i>idem</i>		
615	19 06 04	<i>idem</i>		
616	19 06 05	<i>idem</i>		
619	19 08	<i>idem</i>		
620	19 08 01 02	<i>idem</i>		
622	19 08 05	<i>idem</i>		
246	19 09	<i>idem</i>		
626	19 09 02	<i>idem</i>		
627	19 09 03	<i>idem</i>		
628	19 09 04	<i>idem</i>		
630	19 10 02	<i>idem</i>		
631	19 10 03	<i>idem</i>		
632	19 10 04	<i>idem</i>		
633	19 10 06	<i>idem</i>		
634	19 11 01	<i>idem</i>		
636	19 49 04 04	<i>idem</i>		
637	19 49 04 05	<i>idem</i>		
638	19 49 04 06	<i>idem</i>		
639	19 49 04 07	<i>idem</i>		
640	19 49 04 10	<i>idem</i>		
641	19 49 04 12	<i>idem</i>		
642	20 01 04 01	<i>idem</i>		
644	21 01 04 01	<i>idem</i>		
645	21 02	<i>idem</i>		
646	21 02 02	<i>idem</i>		
648	21 02 05	<i>idem</i>		
251		<i>idem</i>		
649	21 02 06	<i>idem</i>		
252	21 02 07 02	<i>idem</i>		
650	21 02 07 03	<i>idem</i>		

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

Pak. Nr.	Biudžeto eilutė	bendras balsavimas, VB, EB, atsk., dal.		Balsavimas	VB/EB balsavimas — pastabos
651	21 02 07 04	idem			
652	21 02 08	idem			
654	21 02 14	idem			
257	21 03 01	idem			
655	21 03 17	idem			
656	21 03 18	idem			
657	21 03 20	idem			
259	21 04 01	idem			
658	21 49 04 01	idem			
659	21 49 04 02	idem			
665	22 02 05	idem			
671	22 49 04 03	idem			
672	23 01 04 01	idem			
264	23 02 03	idem			
674	23 49 04 01	idem			
291	11 03 01	VB		-	126, 460, 15
208	19 03 03	atsk.		+	
623	19 03 06	dal.	1	+	
			2	-	
724	19 04 03	dal.	1	+	
			2/EB	-	322, 274, 9
611	19 04 04	atsk.		+	
725	19 06 01	dal.	1	+	
			2/EB	-	329, 247, 7
728	19 07 01	dal.	1	+	
			2	-	
729	19 07 02	dal.	1	+	
			2	-	
730	19 08 02 01	dal.	1	+	
			2	+	
			3	+	
			4	-	
362		atsk.		↓	
221	19 08 03	VB		+	530, 20, 17
625	19 09 01	dal.	1	+	
			2	+	

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

Pak. Nr.	Biudžeto eilutė	bendras balsavimas, VB, EB, atsk., dal.		Balsavimas	VB/EB balsavimas — pastabos
731	19 10 01	dal.	1	+	
			2	+	
			3	+	
			4	-	
647	21 02 03	dal.	1	+	
			2	+	
732	21 02 13	dal.	1	+	
			2	-	
260	21 05	atsk.		-	
261	21 06	atsk.		-	
262	21 07	atsk.		-	
673	23 02 01	dal.	1	+	
			2/EB	+	399, 170, 13
403				↓	
510	05 05 01 01	bendras balsavimas dėl 8 grupės pataisų		+	
559	13 05 01 01	<i>idem</i>			
560	13 05 01 02	<i>idem</i>			
661	22 02 01	<i>idem</i>			
662	22 02 03	<i>idem</i>			
664	22 02 04 02	<i>idem</i>			
666	22 02 06	<i>idem</i>			
670	22 49 04 01	<i>idem</i>			
663	22 02 04 01	VB			
467	01 01 02 11	bendras balsavimas dėl 9 grupės pataisų		+	
484	04 01 02 11	<i>idem</i>			
501	05 01 02 11	<i>idem</i>			
511	06 01 02 11	<i>idem</i>			
520	07 01 02 11	<i>idem</i>			
530	08 01 02 11	<i>idem</i>			
535	09 01 02 11	<i>idem</i>			
540	11 01 02 11	<i>idem</i>			
561	15 01 02 11	<i>idem</i>			
563	15 02 01 06	<i>idem</i>			
566	15 04 01 03	<i>idem</i>			
382	15 04 01 04	<i>idem</i>			
571	15 06 01 05	<i>idem</i>			

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

Pak. Nr.	Biudžeto eilutė	bendras balsavimas, VB, EB, atsk., dal.	Balsavimas	VB/EB balsavimas — pastabos
572	15 06 01 07	bendras balsavimas dėl 9 grupės pataisų		
172	15 07 01 01	<i>idem</i>		
579	16 02 04	<i>idem</i>		
582	16 03 03	<i>idem</i>		
587	17 01 02 11	<i>idem</i>		
590	18 01 02 11	<i>idem</i>		
142	18 03 01	<i>idem</i>		
154	18 06 03	<i>idem</i>		
603	19 01 02 11	<i>idem</i>		
643	21 01 02 11	<i>idem</i>		
660	22 01 02 11	<i>idem</i>		
236	22 02 08	<i>idem</i>		
675	26 01 02 11	<i>idem</i>		
676	29 01 02 11	<i>idem</i>		
678	30 01 13 04	<i>idem</i>		
295	06 01 06	VB	-	90, 461, 21
570	15 06 01 03	VB	+	455, 101, 6
733	25 01 02 03	dal.	1	+
			2/EB	-
693	PARTC-10-23	atsk.	+	
699	XX 01 01 01	bendras balsavimas dėl 10 grupės pataisų	+	
700	XX 01 01 01 02	<i>idem</i>		
701	XX 01 01 02 01	<i>idem</i>		
702	XX 01 02 01 01	<i>idem</i>		
703	XX 01 02 02 01	<i>idem</i>		
714	XX 01 02 11	<i>idem</i>		
705	XX 01 02 11 01	<i>idem</i>		
706	XX 01 02 11 09	<i>idem</i>		
707	XX 01 02 12 01	<i>idem</i>		
708	XX 01 03 01 01	<i>idem</i>		
709	XX 01 03 01 02	<i>idem</i>		
710	XX 01 03 02 02	<i>idem</i>		
679	A2 01 01	bendras balsavimas dėl 11 grupės pataisų	+	
680	A2 02 01 01	<i>idem</i>		
681	A3 01 01	<i>idem</i>		
682	A3 02 01	<i>idem</i>		

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

Pak. Nr.	Biudžeto eilutė	bendras balsavimas, VB, EB, atsk., dal.	Balsavimas	VB/EB balsavimas — pastabos
683	A4 01 01	bendras balsavimas dėl 11 grupės pataisų		
684	A4 03 01 01	<i>idem</i>		
685	A5 01 01	<i>idem</i>		
686	A6 01 01	<i>idem</i>		
687	A7 01 01	<i>idem</i>		

Pak. Nr.	Biudžeto eilutė	bendras balsavimas, VB, EB, atsk., dal.	Balsavimas	VB/EB — pastabos
EUROPOS PARLAMENTAS				
426	1111	bendras balsavimas dėl 12 grupės pataisų	+	
420				
421				
412				
428				
427				
424				
416				
423				
409				
417				
466				
422				
415				
425				
414				
418				
419				
408				
410				
407				
406	1030	<i>idem</i>		
431	1100	<i>idem</i>		
432	1101	<i>idem</i>		
433	1110	<i>idem</i>		
434	1301	<i>idem</i>		
435	206	<i>idem</i>		
437	2100	<i>idem</i>		
438	260	<i>idem</i>		
441	2995	<i>idem</i>		

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

Pak. Nr.	Biudžeto eilutė	bendras balsavimas, VB, EB, atsk., dal.	Balsavimas	VB/EB — pastabos	
465	3700	<i>idem</i>			
726	209	atsk.	+		
370		atsk./EB	-	301, 265, 13	
727	2723	dal./VB	1	+	438, 125, 2
			2	-	237, 319, 10
439	2727	VB	+	462, 101, 14	
440	282	atsk.	-		
442	3910		+		

Pak. Nr.	Biudžeto eilutė	bendras balsavimas, VB, EB, atsk., dal.	Balsavimas	VB/EB — pastabos
TARYBA				
372	313	atsk.	-	

Pak. Nr.	Biudžeto eilutė	bendras balsavimas, VB, EB, atsk., dal.	Balsavimas	VB/EB — pastabos
TEISINGUMO TEISMAS				
411	11	bendras balsavimas dėl 13 grupės pataisų	+	
443	1100	<i>idem</i>		
444	1896	<i>idem</i>		
445	203	<i>idem</i>		

Pak. Nr.	Biudžeto eilutė	bendras balsavimas, VB, EB, atsk., dal.	Balsavimas	VB/EB — pastabos
AUDITO RŪMAI				
446	11	bendras balsavimas dėl 14 grupės pataisų	+	
429	1100	<i>idem</i>		
447	1149	<i>idem</i>		
448	211	<i>idem</i>		

Pak. Nr.	Biudžeto eilutė	bendras balsavimas, VB, EB, atsk., dal.	Balsavimas	VB/EB — pastabos
EKONOMIKOS IR SOCIALINIŲ REIKALŲ KOMITETAS				
449	11	VB	+	493, 67, 8
450	1891	VB	+	493, 50, 9
451	2001	atsk.	+	

Pak. Nr.	Biudžeto eilutė	bendras balsavimas, VB, EB, atsk., dal.	Balsavimas	VB/EB — pastabos
REGIONŲ KOMITETAS				
413	11	VB	+	487, 65, 9
452	1891	VB	+	501, 53, 5
453	2001	atsk.	+	

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

Pak. Nr.	Biudžeto eilutė	bendras balsavimas, VB, EB, atsk., dal.	Balsavimas	VB/EB — pastabos
EUROPOS OMBUDSMENAS				
454	A-11	bendras balsavimas dėl 15 grupės pataisų	+	
455	A-1875	<i>idem</i>		

Pak. Nr.	Biudžeto eilutė	bendras balsavimas, VB, EB, atsk., dal.	Balsavimas	VB/EB — pastabos
EUROPOS DUOMENŲ APSAUGOS PRIŽIŪRĖTOJAS				
456	B-1100	bendras balsavimas dėl 16 grupės pataisų	+	
457	B-1175	<i>idem</i>		
458	B-270	<i>idem</i>		

*Balsavimo dalimis prašymas***474 pak.** (02 02 03 01) — PPE-DE

1 dalis: visas tekstas, išskyrus nuorodą į turizmą

2 dalis: ši nuoroda

23 pak. (04 05 02) — PPE-DE

1 dalis: visas tekstas, išskyrus nuorodą į programą dėl moterų ir vyrų lygybės

2 dalis: ši nuoroda

712 pak. (06 03 01)

1 dalis: sumos

2 dalis: pastabos

348 pak. (07 05 01) — PPE-DE frakcija

1 dalis: visas tekstas, išskyrus nuorodą „asignavimai, skirti finansuoti švietimo apie jūros aplinką sistemos (angl. SEAM) kūrimą, plėtojimą ir stiprinimą“

2 dalis: ši nuoroda

353 pak. (18 03 03 ir kitos eilutės) — PPE-DE

1 dalis: visas tekstas, išskyrus sumas ir pastabas 18 03 03 eilutėje

2 dalis: sumos ir pastabos 18 03 03 eilutėje

159 pak. (18 08 01) — Verts/ALE

1 dalis: sumos

2 dalis: pastaba (**vardinis balsavimas**)**210 pak.** (19 03 06) — PSE

1 dalis: visas tekstas, išskyrus nuorodą „Šie asignavimai taip pat skirti ypatingųjų pasiuntinių į Tibetą veiklai finansuoti.“

2 dalis: ši nuoroda

610 pak.(19 04 03) — Verts/ALE

1 dalis: visas tekstas, išskyrus nuorodą „pvz., Movimiento Cristiano Liberación, kuriai Kuboje vadovauja 2002 m. Europos Parlamento Sacharovo premiją gavęs Oswaldo Paya.“

2 dalis: ši nuoroda

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis**613 pak.** (19 06 01) — Verts/ALE

1 dalis: visas tekstas, išskyrus nuorodą „Dalis šių asignavimų skirta paremti ES strateginius tikslus kovoje prieš terorizmą, kaip numatyta pataisytame ES veiksmų plane bei kovos su terorizmu koordinatoriaus veikloje.“

2 dalis: ši nuoroda

617 pak. (19 07 01) — Verts/ALE

1 dalis: visas tekstas, išskyrus nuorodą „Dalis šių asignavimų skirta paremti ES strateginius tikslus kovoje su terorizmu, kaip numatyta pataisytame ES veiksmų plane bei kovos su terorizmu koordinatoriaus veikloje.“

2 dalis: ši nuoroda

618 pak. (19 07 02) — Verts/ALE

1 dalis: visas tekstas, išskyrus nuorodą „Dalis šių asignavimų skirta paremti ES strateginius tikslus kovoje prieš terorizmą, kaip numatyta pataisytame ES veiksmų plane bei kovos su terorizmu koordinatoriaus veikloje.“

2 dalis: ši nuoroda

621 pak. (19 08 02 01) — Verts/ALE

1 dalis: sumos

2 dalis: rezervai

3 dalis: pastabos, išskyrus nuorodą „Atsižvelgiant į Finansinio reglamento nuostatas dalis šių asignavimų skirta paremti ES strateginius tikslus kovoje su terorizmu, kaip numatyta pataisytame ES veiksmų plane bei kovos su terorizmu koordinatoriaus veikloje.“

4 dalis: ši nuoroda

625 pak. (19 09 01) — Verts/ALE

1 dalis: sumos

2 dalis: rezervai

629 pak. (19 10 01)

1 dalis: sumos

2 dalis: rezervai

3 dalis: pastabos, išskyrus nuorodą „Be to, dalis šių asignavimų skirta paremti ES strateginius tikslus kovoje su terorizmu, kaip numatyta pataisytame ES veiksmų plane bei kovos su terorizmu koordinatoriaus veikloje.“

4 dalis: ši nuoroda

647 pak. (21 02 03) — Verts/ALE

1 dalis: sumos

2 dalis: rezervai

653 pak. (21 02 13) — PPE-DE

1 dalis: visas tekstas, išskyrus žodį „jei reikia“

2 dalis: šis žodis

673 pak. (23 02 01) — PSE

1 dalis: visas tekstas, išskyrus nuorodą „Dalis šių asignavimų gali būti skirti mokyklos Beslane (Šiaurės Osetijoje) atstatymui finansuoti.“

2 dalis: ši nuoroda

366 pak. (25 01 02 03) — PSE

1 dalis: visas tekstas, išskyrus nuorodą „Šie asignavimai taip pat skiriami kovos su terorizmu koordinatoriaus atlyginimui ir jo komandiruočių išlaidų apmokėjimui bei institucijos draudimo nuo nelaimingų atsitikimų įmokoms.“

2 dalis: ši nuoroda

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

337 pak. (S1-2723)

1 dalis: visas tekstas, išskyrus pastabas dėl Euroscola programos

2 dalis: šios pastabos

Vardinio balsavimo prašymai

469 pak.: D. Dover ir kiti
 67 pak.: D. Dover ir kiti
 343 pak.: D. Dover ir kiti
 377 pak.: GUE/NGL
 290 pak.: Verts/ALE
 292 pak.: Verts/ALE
 583 pak.: IND/DEM
 137 pak.: Verts/ALE
 593 pak.: Verts/ALE
 146 pak.: Verts/ALE
 600 pak.: D. Dover ir kiti
 159 pak.: Verts/ALE
 291 pak.: Verts/ALE
 221 pak.: IND/DEM
 663 pak.: IND/DEM
 295 pak.: Verts/ALE
 570 pak.: IND/DEM, D. Dover ir kiti
 337 pak.: PSE
 439 pak.: D. Dover ir kiti
 449 pak.: D. Dover ir kiti
 450 pak.: D. Dover ir kiti
 413 pak.: D. Dover ir kiti
 452 pak.: D. Dover ir kiti

Parlamento patvirtinti techniniai pataisymai (pranešėjas):

- 592 pak. 18.03.05 eilutėje išbraukta
- 65 pak. 04.02.12 eilutėje patvirtinta +1 milijono sumai
- 66 pak. 04.02.15 eilutėje patvirtinta +1 milijono sumai
- 67 pak. 04.03.03.01 eilutėje patvirtinta +1 milijono sumai
- 69 pak. 04.03.03.03 eilutėje patvirtinta +600 000 milijonų sumai
- 599 pak. 18.06.04.02 eilutėje patvirtinta +2 milijonų sumai vietoje 1 milijono
- po atskiro balsavimo dėl šios eilutės papildoma 1 milijono suma turi būti perkelta į 16.05.04 eilutę. Turi būti įtrauktos 137 pak. pastabos.

2. 2005 m. bendrojo biudžeto projektas (III skirsnis)*Pranešimas: GARRIGA POLLEDO (A6-0021/2004)*

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB — pastabos
Po 1 §	3	GUE/NGL	VB	-	91, 375, 5
	4	GUE/NGL	VB	-	36, 486, 4

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB — pastabos
7 §		originalus tekstas	dal.		
			1	+	
			2/EB	+	342, 158, 8
			3	+	
			4	+	
11 §		originalus tekstas	atsk.	+	
13 §	1	Verts/ALE		+	
15 §		originalus tekstas	dal.		
			1	+	
			2	+	
			3/VB	+	431, 86, 3
18 §		originalus tekstas	VB	+	432, 91, 5
26 §	5	UEN	VB	-	256, 274, 11
38 §		originalus tekstas	dal.		
			1	+	
			2/VB	+	435, 92, 5
Po A konstatuojamosios dalies	2	GUE/NGL	VB	-	79, 429, 11
balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)			VB	+	439, 94, 7

Vardinio balsavimo prašymai

GUE/NGL: 2, 3, 4 pataisos ir galutinis balsavimas

IND/DEM: 18 §, galutinis balsavimas

UEN: 5 pataisa

D. Dover ir kiti: 18 §, 3, 4 pataisos ir galutinis balsavimas

Atskiro balsavimo prašymai

D. Dover ir kiti: 11, 38 §

Balsavimo dalimis prašymas

PSE, ALDE

7 §

1-oji dalis: „Atkreipia dėmesį į ... žemės ūkio sektoriuje“,

2-oji dalis: „pabrėžia, kad ypač būtina skatinti“,

3-oji dalis: „ir pritaikyti ... paramą išsiplėtusioje Sąjungoje“,

4-oji dali: „dar kartą pažymi ... 1 antraštės a eilutėje yra“,

IND/DEM

38 §

1-oji dalis: „pažymi, kad parengiamosios priemonės ... jau artėja prie pabaigos“,

2 -oji dalis: „taip pat pažymi, kad ... iki įsigaliojant Konstitucijai“,

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

D. Dover ir kiti

15 §

1-oji dalis: „Mano, kad ES ... pagrindines teises“ be žodžių „Eurojust ir“

2-oji dalis: šie žodžiai

3-oji dalis: „ragina Tarybą ... Sutarties dėl Konstitucijos projekte;“

3. 2005 m. bendrojo biudžeto projektas (kiti skirsniai)

Pranešimas: JENSEN (A6-0020/2004)

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB — pastabos
12 §		<i>originalus tekstas</i>	VB	+	435, 45, 32
21 §		<i>originalus tekstas</i>	VB	+	424, 90, 8
Po 22 dalies	1	Verts/ALE	VB	-	132, 366, 23
24 §	2	PPE-DE	EB	+	247, 241, 36
40 §		<i>originalus tekstas</i>	VB	+	448, 70, 4
43 §		<i>originalus tekstas</i>	VB	+	444, 65, 4
49 §		<i>originalus tekstas</i>	VB	+	465, 57, 2
balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)			VB	+	455, 66, 6

Vardinio balsavimo prašymai

Verts/ALE: 1 pak.

IND/DEM: 21 §

D. Dover ir kiti: 12, 21, 40, 43, 49 §, galutinis balsavimas

Įvairūs:

20 §: žodinės pataisos (pranešėjas):

Įterpti sakinių pastraipos gale: „nusprendė į 2727 eilutę perkelti 500 000 eurų (Lankytojų grupių organizavimas ir priėmimas, Euroscola programa ir trečiųjų šalių nuomonės formuotojų kvietimas),“

18 §: išbraukta

4. Makrofinansinė pagalba Bosnijai ir Herecegovinai *

Pranešimas: BARON CRESPO (A6-0026/2004)

Dalykas	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB — pastabos
vienas balsavimas		+	43 straipsnio 1 dalis

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

5. Makrofinansinė pagalba Serbijai ir Juodkalnijai *

Pranešimas: BARON CRESPO (A6-0025/2004)

Dalykas	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB — pastabos
vienas balsavimas		+	43 straipsnio 1 dalis

6. Europos Audito Rūmų nario paskyrimas

Pranešimas: FAZAKAS (A6-0015/2004)

Dalykas	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB — pastabos
vienas balsavimas		+	435, 39, 36 slaptu balsavimu

7. Užkrečiama smegenų kempinligė ir gyvūnų mityba

Pasiūlymai dėl rezoliucijų: B6-0126/2004

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB — pastabos
balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)				+	

8. ES ir Indijos ryšiai *

Pranešimas: MENDEZ DELL VALLE (A6-0024/2004)

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB — pastabos
1.5 §	3	Verts/ALE	EB	-	190, 299, 1
1.6 §	5	GUE/NGL		-	
1.11 §	4	Verts/ALE		-	
po 3 įtraukos	1	Verts/ALE		-	
5 įtrauka	2	Verts/ALE		+	
balsavimas: rekomendacija (visas tekstas)				+	

9. Referendumo ir rinkimų Baltarusijoje rezultatai

Pasiūlymai dėl rezoliucijų: B6-0094/2004, B6-0097/2004, B6-0101/2004, B6-0104/2004, B6-0105/2004, B6-0110/2004

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB — pastabos
Bendras pasiūlymas dėl rezoliucijos RC6-0094/2004 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, UEN)					
Dalis	1	PPE-DE, ALDE, UEN		+	
2 §	6	PPE-DE, ALDE, UEN		+	

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB — pastabos
Po 2 dalies	2	PPE-DE, ALDE, UEN		+	
	7	PPE-DE, ALDE, UEN		+	
Po 5 dalies	4	PPE-DE, ALDE, UEN		+	
	5	PPE-DE, ALDE, UEN		+	
10 §		originalus tekstas	dal.		
			1	+	
			2	-	
Po 1 nurodomosios dalies	3	PPE-DE, ALDE, UEN		+	
balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)			VB	+	449, 20, 22
frakcijų pasiūlymai dėl rezoliucijų					
B6-0094/2004		PPE-DE		↓	
B6-0097/2004		ALDE		↓	
B6-0101/2004		PSE		↓	
B6-0104/2004		Verts/ALE		↓	
B6-0105/2004		GUE/NGL		↓	
B6-0110/2004		UEN		A	

Balsavimo dalimis prašymas

ALDE

10 §

1-oji dalis: „Ragina Tarybai pirmininkaujančią valstybę narę ... abiejų valstybių ryšius“

2-oji dalis: „ir teigiamą Rusijos vaidmenį ... demokratiją Baltarusijoje;“

Vardinio balsavimo prašymai

PPE-DE: galutinis balsavimas

10. Būsiami rinkimai Ukrainoje

Pasiūlymai dėl rezoliucijų: B6-0095/2004, B6-0096/2004, B6-0102/2004, B6-0103/2004, B6-0106/2004, B6-0109/2004

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB — pastabos
Bendras pasiūlymas dėl rezoliucijos RC6-0095/2004 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN)					
balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)				+	patvirtinta, PR pakeisti
frakcijų pasiūlymai dėl rezoliucijų					
B6-0095/2004		PPE-DE		↓	
B6-0096/2004		ALDE		↓	

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB — pastabos
B6-0102/2004		PSE		↓	
B6-0103/2004		Verts/ALE		↓	
B6-0106/2004		GUE/NGL		↓	
B6-0109/2004		UEN		↓	

11. Karo laivų hidrolokatoriai

Pasiūlymai dėl rezoliucijos: B6-0089/2004

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB — pastabos
Aplinkos apsaugos komiteto pasiūlymas dėl rezoliucijos (B6-0089/2004)					
1 §		originalus tekstas	atsk.	+	
2 §		originalus tekstas	atsk.	+	
3 §	1	PPE-DE	VB	-	206, 259, 15
balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)			VB	+	441, 15, 14

Vardinio balsavimo prašymai

Verts/ALE: 1 §, galutinis balsavimas

Atskiuro balsavimo prašymai

PPE-DE: 1 §

PSE: 1, 2 §

12. Kasetinės bombos

Pasiūlymai dėl rezoliucijų: B6-0108/2004, B6-0111/2004, B6-0112/2004, B6-0120/2004, B6-0123/2004, B6-0125/2004

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB — pastabos
Bendras pasiūlymas dėl rezoliucijos RC6-0108/2004 (PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL)					
7 §		originalus tekstas	dal.		
			1	+	
			2/EB	+	50, 48, 7
balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)				+	
frakcijų pasiūlymai dėl rezoliucijų					
B6-0108/2004		PSE		↓	
B6-0111/2004		Verts/ALE		↓	

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB — pastabos
B6-0112/2004		ALDE		↓	
B6-0120/2004		GUE/NGL		↓	
B6-0123/2004		PPE-DE		↓	
B6-0125/2004		UEN		↓	

Balsavimo dalimis prašymas

PPE-DE

7 §

1-oji dalis: Visas tekstas, išskyrus žodžius „remiantis Otavos sutarties nuostatomis“.

2-oji dalis: šie žodžiai

13. Iranas

Pasiūlymai dėl rezoliucijų: B6-0107/2004, B6-0113/2004, B6-0116/2004, B6-0118/2004, B6-0121/2004, B6-0124/2004

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB — pastabos
Bendras pasiūlymas dėl rezoliucijos RC6-0107/2004 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL)					
Po 1 dalies	1	GUE/NGL		-	
N konstatuojamoji dalis		originalus tekstas	atsk.	+	pakeista žodžiu
balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)			VB	+	105, 0, 6
frakcijų pasiūlymai dėl rezoliucijų					
B6-0107/2004		PSE		↓	
B6-0113/2004		ALDE		↓	
B6-0116/2004		Verts/ALE		↓	
B6-0118/2004		PPE-DE		↓	
B6-0121/2004		GUE/NGL		↓	
B6-0124/2004		UEN		↓	

Vardinio balsavimo prašymai

PPE-DE: galutinis balsavimas

Atskiro balsavimo prašymai

PSE: N konstatuojamoji dalis

Įvairūs:

Pakeitimas žodžiu (Gahler): N konstatuojamoji dalis: „sveikindamas Irano valdžios institucijų paaiškinimą besąlygiškai ir be jokio tolimesnio persekiojimo paleidžiant trylikametę mergaitę Zhila Izadi, kuri, kaip teigiama, buvo nuteista mirti užmėtant akmenimis, bei jos penkiolikametį brolių, kuriam buvo paskirta 150 rykščių bausmė.“

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

14. Guantanamo

Pasiūlymai dėl rezoliucijų: B6-0114/2004, B6-0115/2004, B6-0117/2004, B6-0119/2004, B6-0122/2004

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB — pastabos
Bendras pasiūlymas dėl rezoliucijos RC6-0114/2004 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL)					
D konstatuojamoji dalis		originalus tekstas	atsk./EB	+	58, 54, 5
balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)				+	
frakcijų pasiūlymai dėl rezoliucijų					
B6-0114/2004		ALDE		↓	
B6-0115/2004		PSE		↓	
B6-0117/2004		Verts/ALE		↓	
B6-0119/2004		PPE-DE		↓	
B6-0122/2004		GUE/NGL		↓	

Atskiro balsavimo prašymai

PPE-DE: D konstatuojamoji dalis

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

II PRIEDAS

VARDINIO BALSAVIMO REZULTATAI

1. 2005 finansinių metų biudžeto projektas

283 pakeitimas

UŽ: 121

ALDE: Hall, Krahmer, Lambsdorff, Ludford, Lynne

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Guidoni, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren, Wohlin

NI: Bobošíková, Martin Hans-Peter, Resetarits

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Evans Jonathan, Fjellner, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hökmark, Ibragimov, Jackson, Kauppi, Kirkhope, Nicholson, Parish, Purvis, Stevenson, Tannock, Van Orden, Wijkman

PSE: Andersson, van den Berg, Berlinguer, Berman, van den Burg, Christensen, Corbey, Del Turco, Ford, Hedh, Hedkvist Petersen, Jørgensen, Martínez Martínez, Mastenbroek, Miguélez Ramos, Segelström, Westlund, Wiersma

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Prieš: 466

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Chatzimakakis, Cocilovo, Costa Paolo, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Guardans Cambó, Hennis-Plasschaert, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Laperrouze, Lax, Lehideux, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: de Brún, McDonald, Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Kilroy-Silk, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Źelezný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Golik, Kozlík, Kuc, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mote, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Andrikenė, Ashworth, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Brejc, Brok, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Pack,

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Piskorski, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, Berger, Bersani, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert J.E., Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David W., Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Whitehead, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Rühle, Voggenhuber

2. 2005 finansinių metų biudžeto projektas**461 pakeitimas**

Už: 315

ALDE: Costa Paolo, Hennis-Plasschaert, Lambsdorff, Mulder, Ortuondo Larrea, Pistelli, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, Figueiredo, Guidoni, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Remek, Ribeiro, Seppänen, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Borghezio, Salvini, Speroni

NI: Golik, Kuc, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez

PPE-DE: Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Brejc, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lewandowski, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Štátný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berger, Bersani, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gierak, Goebels, Gomes, Grabowska, Guy-Quint, Hamon, Hughes, Hutchinson, Ilves, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Locatelli, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napoletano, Paasilinna, Pahor, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rasmussen, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schulz, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlato, Camre, Crowley, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Szymański

Prieš: 205

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Wallis

GUE/NGL: McDonald, Sjöstedt

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Kilroy-Silk, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Mote, Resetarits

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Brok, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fjellner, Gräßle, Grossetête, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kauppi, Kirkhope, McGuinness, Mitchell, Nicholson, Parish, Purvis, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vatanen, Wijkman

PSE: Andersson, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Christensen, Corbett, Corbey, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert J.E., Gill, Glante, Gröner, Gruber, Hänsch, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Jørgensen, Kinnock, Kuhne, Liberadzki, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David W., Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Muscat, Öger, Peillon, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Scheele, Segelström, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Tarand, Westlund, Whitehead

UEN: Aylward, Kristovskis, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Susilaikė: 12

ALDE: Cocilovo, Klinz, Maaten, Pannella

GUE/NGL: Brie, Manolakou, Pafilis, Toussas

PPE-DE: Belet, Seeber

PSE: Cashman

UEN: Krasts

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

3. 2005 finansinių metų biudžeto projektas 285 pakeitimas

Už: 172

ALDE: Alvaro, Carlshamre, Drčar Murko, Duff, Ek, Guardans Cambó, Hall, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Samuelsen, Schuth, Väyrynen, Van Hecke

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Guidoni, Liotard, McDonald, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Sjöstedt, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wohlin, Źelezný

NI: Baco, Martin Hans-Peter, Resetarits, Schenardi

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Doorn, Dover, Eurlings, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kirkhope, Maat, Martens, Nicholson, Parish, Purvis, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Wijkman, Wortmann-Kool

PSE: Andersson, van den Berg, Berman, van den Burg, Cashman, Christensen, Corbett, Corbey, Evans Robert J.E., Ferreira Anne, Ford, Fruteau, Gill, Goebbels, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Jørgensen, Kinnock, Kreissl-Dörfler, McAvan, McCarthy, Mańka, Martin David W., Mastenbroek, Matsouka, Muscat, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roure, Segelström, Skinner, Stihler, Titley, Van Lancker, Westlund, Whitehead, Wiersma

UEN: Aylward, Crowley, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Źdanoka

Prieš: 404

ALDE: Andrejevs, Andria, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Cocilovo, Costa Paolo, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Laperrouze, Lax, Lhideux, Morillon, Mulder, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Borghezio, Salvini, Speroni

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Golik, Kuc, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mote, Mussolini, Rutowicz

PPE-DE: Andriksen, Ashworth, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Brejc, Brok, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer,

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wojciechowski, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, Berger, Berlinguer, Bersani, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Castex, Cercas, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Sifunakis, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlato, Bielan, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Pavilionis, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zile

Susilaiķē: 28

ALDE: Attwooll, Beaupuy, Manders, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Musacchio, Pafilis, Remek, Stroz, Toussas, Triantaphyllides

IND/DEM: Batten, Clark, Farage, Kilroy-Silk, Louis, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Claeys, Kozlík

PPE-DE: Schierhuber

PSE: Casaca

UEN: Camre

4. 2005 finansinių metų biudžeto projektas

462 pakeitimas

Už: 510

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lapperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guidoni, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, Źelezný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Golik, Kozlík, Kuc, Martin Hans-Peter, Masiel, Rutowicz

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

PPE-DE: Andrikienė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Poli, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zielieniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert J.E., Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Prieš: 50

ALDE: Ek, Malmström, Matsakis, Samuelsen

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Lundgren, Sinnott, Wohlin

NI: Bobošíková, Claeys, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Cederschiöld, Coveney, De Veyrac, Doyle, Esteves, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Kauppi, McGuinness, Wijkman

PSE: Gröner, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker

UEN: Berlato, Bielan, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Rühle

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

Susilaikė: 45**IND/DEM:** Batten, Clark, Farage, Kilroy-Silk, Louis, Titford, Whittaker, Wise**NI:** Allister, Resetarits**PPE-DE:** Mitchell**PSE:** Kreissl-Dörfler**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Özdemir, Onesta, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**5. 2005 finansinių metų biudžeto projektas****380 pakeitimas****Už: 81****ALDE:** Manders, Ortuondo Larrea**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Guidoni, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Seppänen, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Borghezio, Salvini, Speroni**NI:** Allister, Baco, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Schenardi**PPE-DE:** Coelho, Daul, Esteves, Fatuzzo, Fontaine, Freitas, Gaubert, Gauzès, Graça Moura, Grossetête, Guellec, Kuźmiuk, Lamassoure, Mathieu, Nicholson, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Saïfi, Silva Peneda, Sudre, Szájer, Toubon, Vlasto**PSE:** Assis, Capoulas Santos, Casaca, Correia, Costa António, Estrela, Fava, Fernandes, Fruteau, Gomes, Madeira, dos Santos, Sousa Pinto**UEN:** Aylward, Camre, Crowley, Ó Neachtain, Ryan**Prieš: 481****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Hall, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Meijer, Sjöstedt**IND/DEM:** Belder, Blokland, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Sinnott, Tomczak, Wohlin, Żelazny**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Golik, Kuc, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote, Resetarits, Rutowicz**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, De Poli, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Ferber, Fjellner, Fraga Estévez, Friedrich, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka,

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

Jarzebowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Míkolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stenzel, Stevenson, Stubb, Sturdy, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J. E., Falbr, Fazakas, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Mañka, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napolitano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlato, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Susilaikė: 13

GUE/NGL: Brie, Kaufmann

IND/DEM: Batten, Clark, Farage, Kilroy-Silk, Rogalski, Titford, Whittaker, Wise

PPE-DE: Schierhuber

PSE: Ferreira Anne, Muscat

**6. 2005 finansinių metų biudžeto projektas
296 pakeitimas****Už: 63**

ALDE: Alvaro, Ries

GUE/NGL: Liotard, Meijer, Sjöstedt

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak

NI: Baco, Bobošíková, Kozlík, Martin Hans-Peter, Resetarits, Romagnoli

PPE-DE: Bonsignore, Podkański, Wijkman

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

PSE: Corbey, Correia**UEN:** Camre**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Priėš: 509****ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guidoni, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Seppänen, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Clark, Farage, Kilroy-Silk, Louis, Titford, Whittaker, Wise, Źelezný**NI:** Allister, Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Golik, Gollnisch, Kuc, Lang, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mote, Mussolini, Rutowicz, Schenardi**PPE-DE:** Andrikenė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifí, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stenzel, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Andersson, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berger, Bersani, Bono, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Mańka, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati,

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

Susilaikė: 8

ALDE: Maaten

GUE/NGL: Morgantini

IND/DEM: Goudin, Lundgren, Salvini, Speroni, Wohlin

PPE-DE: Vlasto

**7. 2005 finansinių metų biudžeto projektas
469 pakeitimas**

Už: 484

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: de Brún, Kaufmann, McDonald

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Golik, Gollnisch, Kozlík, Kuc, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits, Romagnoli, Rutowicz

PPE-DE: Andrikiienė, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Brejc, Brepoels, Brok, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Ferber, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Assis, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berger, Bersani, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert J.E., Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez,

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Sifunakis, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Crowley, Kristovskis, La Russa, Ó Neachtain, Poli Bortone, Ryan, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 120

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Guidoni, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Borghesio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Kilroy-Silk, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Żelezný

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Ryszard, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mote, Mussolini, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Evans Jonathan, Fjellner, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Jackson, Jałowiecki, Kirkhope, Nicholson, Parish, Purvis, Sturdy, Tannock, Van Orden

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Badía i Cutchet, Berlinguer, Hedh, Hedkvist Petersen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Mastenbroek, Öger, Pinior, Segelström, Sousa Pinto, Westlund

UEN: Bielan, Camre, Fotyga, Janowski, Libicki, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: Schlyter

Susilaikė: 3

ALDE: Ek

NI: Baco

Verts/ALE: Lucas

8. 2005 finansinių metų biudžeto projektas

343 pakeitimas

Už: 221

ALDE: Andria, Cocilovo, Costa Paolo, Pistelli

IND/DEM: Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak

NI: Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Schenardi

PPE-DE: Andrikiénė, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Brok, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo,

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

Ferber, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggé, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübí, Saífi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Štátný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Correia

Verts/ALE: Kallenbach, Kusstatscher, Trüpel

Prieš: 363

ALDE: Andrejevs, Attwooll, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guidoni, Kaufmann, Kohlčček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Borghezio, Clark, Farage, Kilroy-Silk, Louis, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Whittaker, Wise, Źelezný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Golik, Kozlík, Kuc, Mote, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Rutowicz

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fjellner, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kauppi, Kirkhope, Parish, Purvis, Sturdy, Tannock, Van Orden

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop, Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mańka, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Lambert, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Susilaikė: 5

IND/DEM: Bonde, Lundgren, Wohlin

PSE: Del Turco

UEN: Camre

9. 2005 finansinių metų biudžeto projektas

377 pakeitimas

Už: 53

ALDE: Cavada, Staniszevska

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guidoni, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Kozlík

PPE-DE: De Poli, Ebner, Jałowiecki

PSE: Andersson, Christensen, Hedh, Hedkvist Petersen, Hughes, Jørgensen, Leichtfried, Segelström, Sifunakis, Thomsen, Westlund

UEN: Camre

Verts/ALE: Flautre, Jonckheer, Schlyter, Schmidt, Schroedter

Prieš: 516

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beauvuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fournou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahrmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Kilroy-Silk, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Żelezný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Golik, Gollnisch, Kuc, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Andrikiienė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk,

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mantovani, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Płks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert J.E., Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

Susilaikė: 38

ALDE: Attwooll, Lynne, Manders, Ortuondo Larrea

NI: Martin Hans-Peter, Resetarits

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**10. 2005 finansinių metų biudžeto projektas
290 pakeitimas**

Už: 64

ALDE: Ek

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, Liotard, McDonald, Markov, Meijer, Musacchio, Portas, Sjöstedt

IND/DEM: Bonde, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin

NI: Bobošíková, Martin Hans-Peter, Resetarits

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

PPE-DE: Hennicot-Schoepges**PSE:** Bullmann, Haug, Kreissl-Dörfler**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Prieš: 524****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Chatzimakakis, Cocilovo, Costa Paolo, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Adamou, Brie, de Brún, Figueiredo, Kaufmann, Kohlíček, Meyer Pleite, Papadimoulis, Remek, Ribeiro, Seppänen, Stroz, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Borghezio, Clark, Farage, Kilroy-Silk, Louis, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Whittaker, Wise, Železný**NI:** Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Golik, Gollnisch, Kuc, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mote, Rutowicz, Schenardi**PPE-DE:** Andriksen, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert J.E., Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller,

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

Susilaikė: 6

GUE/NGL: Guidoni, Manolakou, Pafilis, Toussas, Triantaphyllides

PSE: Roure

**11. 2005 finansinių metų biudžeto projektas
292 pakeitimas**

Už: 81

ALDE: De Sarnez, Jäätteenmäki

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guidoni, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Kozlík, Martin Hans-Peter, Resetarits

PPE-DE: Wijkman

PSE: Andersson, Christensen, Hedh, Hedkvist Petersen, Jørgensen, Segelström, Tarand, Westlund

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 511

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimakakis, Cocilovo, Costa Paolo, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fournou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hennis-Plasschaert, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkievicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Van Hecke, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Kilroy-Silk, Krupa, Louis, Lundgren, Peč, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Żelezný

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Golik, Gollnisch, Kuc, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mote, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Andrikiénė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux,

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnautakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkopf, Dührkopf, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert J.E., Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Óger, Paasilinna, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere

Susilaiķē: 10

ALDE: Ek, Hall, Ludford, Lynne, Väyrynen, Wallis

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

NI: Baco

UEN: Camre

12. 2005 finansinių metų biudžeto projektas

583 pakeitimas

UŽ: 473

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Costa Paolo, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

GUE/NGL: de Brún, McDonald

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Golik, Kozlík, Kuc, Masiel, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Andrikienė, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Brejc, Brepoels, Brok, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hatzidakis, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Laschet, Lauk, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert J.E., Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laiguel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 114

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Seppänen, Sjøstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Kilroy-Silk, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Żelezný

NI: Claeys, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Schenardi

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Evans Jonathan, Fjellner, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kirkhope, Kuźmiuk, Martens, Nicholson, Parish, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Sturdy, Tannock, Van Orden

PSE: Pleguezuelos Aguilar

UEN: Berlato, Bielan, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zile

Susilaikė: 3

PPE-DE: Bowis

Verts/ALE: Lucas, Schlyter

13. 2005 finansinių metų biudžeto projektas

593 pakeitimas

Už: 451

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Lynne, Maaten, Matsakis, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Riis-Jørgensen, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Giertych, Piotrowski, Sinnott, Železný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Kozlík

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Brok, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grosch, Grosselet, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Fiks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Štastný, Stenzel, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rosa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop, Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert J.E., Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen,

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Óger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlatto, Crowley, Krasts, Kristovskis, La Russa, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Vaidere, Zile

Prieš: 111

ALDE: Beaupuy, Bourlanges, Deprez, De Sarnez, Fourtou, Griesbeck, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Malmström, Morillon, Ries, Samuelsen, Schuth, Staniszewska

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guidoni, Kaufmann, Kohlčček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Borghesio, Clark, Farage, Kilroy-Silk, Krupa, Louis, Rogalski, Salvini, Speroni, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mote, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Schenardi

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Susilaukė: 7

ALDE: Manders, Mulder

IND/DEM: Bonde, Lundgren, Wohlin

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Wijkman

14. 2005 finansinių metų biudžeto projektas**600 pakeitimas****Už: 486**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Stercck, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Golik, Kozlík, Kuc, Masiel, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Andrikiienė, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Brejc, Brepoels, Brok, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo,

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

Ferber, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saífi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájér, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zielieniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert J.E., Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilár, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 114

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Guidoni, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Kilroy-Silk, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Żelezný

NI: Bobošíková, Claeys, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Evans Jonathan, Fjellner, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kauppi, Kirkhope, Nicholson, Parish, Sturdy, Tannock, Van Orden

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

PSE: Hedh, Lévai

UEN: Berlato, Bielan, Camre, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Frassoni, Schlyter

Susilaikė: 5

GUE/NGL: de Brún, McDonald

NI: Allister, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Purvis

15. 2005 finansinių metų biudžeto projektas 159 pakeitimo 2 dalis

Už: 101

ALDE: Alvaro, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Chatzimakakis, Cocilovo, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hennis-Plasschaert, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Ries, Samuelson, Sterckx, Takkula, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Guidoni, Meijer, Seppänen, Sjöstedt, Wurtz

NI: Battilocchio, Czarnecki Marek Aleksander, Kozlík, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ebner

PSE: Carlotti, Martínez Martínez, Myller, Navarro, Tarand, Tzampazi, Whitehead

UEN: Aylward, Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes

Prieš: 498

ALDE: Andrejevs, Andria, Costa Paolo, Dičkutė, Duquesne, Jäätteenmäki, Lambsdorff, Laperrouze, Morillon, Prodi, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Szent-Iványi, Väyrynen

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Kilroy-Silk, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Żelezný

NI: Allister, Baco, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Ryszard, Golik, Gollnisch, Kuc, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mote, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Andrikiénė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnoc, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès,

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saifi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert J.E., Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David W., Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napolitano, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlatto, Bielan, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Cramer, de Groen-Kouwenhoven, Kallenbach, Voggenhuber, Ždanoka

Susilaiškė: 7

ALDE: Busk, Hall, Manders

GUE/NGL: Zimmer

PSE: Bullmann, Roure

UEN: Camre

16. 2005 finansinių metų biudžeto projektas

291 pakeitimas

Už: 126

ALDE: Alvaro, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Costa Paolo, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

GUE/NGL: Brie, de Brún, Liotard, McDonald, Markov, Meijer, Seppänen, Sjöstedt

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Louis, Lundgren, Salvini, Sinnott, Speroni, Wohlin

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Kozlík, Martin Hans-Peter, Resetarits

PPE-DE: Hoppenstedt, Hortefeux, von Wogau

PSE: Christensen, Corbey, Jöns, Jørgensen, Thomsen

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 460

ALDE: Ortuondo Larrea

GUE/NGL: Adamou, Catania, Figueiredo, Guidoni, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Meyer Pleite, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Remek, Ribeiro, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Kilroy-Silk, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Żelezný

NI: Allister, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Golik, Kuc, Masiel, Mote, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz

PPE-DE: Andrikiénė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Brok, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop, Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert J.E., Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

Susilaikė: 15

ALDE: Hennis-Plasschaert, Manders

GUE/NGL: Agnoletto, Morgantini, Musacchio, Pflüger

NI: Bobošíková, Claeys, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Schenardi

UEN: Camre

17. 2005 finansinių metų biudžeto projektas

221 pakeitimas

Už: 530

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Boulanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guidoni, Kaufmann, Kohlček, Liotard, McDonald, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Seppänen, Sjøstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Borghezio, Salvini, Speroni

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Resetarits, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Andrikiene, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Štátný, Stenzel, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert J.E., Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Gomes, Grabowska, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Ôger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 20

ALDE: Szent-Iványi

IND/DEM: Belder, Blokland, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Żelezný

NI: Mote, Mussolini

PPE-DE: Guellec, Nicholson, Parish, Tannock

Susilaikė: 17

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Bonde, Clark, Farage, Kilroy-Silk, Louis, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Caspary

UEN: Camre

**18. 2005 finansinių metų biudžeto projektas
663 pakeitimas**

Už: 485

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Birutis, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cocilovo, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guidoni, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Golik, Kuc, Resetarits

PPE-DE: Andrikienė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Brok, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Poli, Deva, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grosch, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Grabowska, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Maňka, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Roure, Sacconi, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Crowley, Kristovskis, La Russa, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennaïmas, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 70

ALDE: Deprez, Matsakis, Ortuondo Larrea

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Kilroy-Silk, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Bachelot-Narquin, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Fatuzzo, Grossetête, Jéggle, Mathieu, Pack, Schmitt Ingo, Šťastný, Ulmer

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

PSE: Goebbels, Leichtfried, Sakalas, Thomsen

UEN: Bielan, Camre, Fotyga, Janowski, Libicki, Pavilionis, Roszkowski, Szymański, Vaidere

Susilaikė: 10

ALDE: Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Fourtou, Griesbeck, Laperrouze, Morillon

IND/DEM: Sinnott

PPE-DE: Daul

UEN: Zile

**19. 2005 finansinių metų biudžeto projektas
295 pakeitimas**

Už: 90

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guidoni, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

NI: Belohorská, Claeys, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli

PPE-DE: Busuttill, Karas, Kudrycka, Nicholson, Pomés Ruiz, Rübiger, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Seeber, Vlasto

PSE: Christensen, Jørgensen, Kreissl-Dörfler, Prets, Tzampazi

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 461

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Kilroy-Silk, Louis, Salvini, Speroni, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Battilocchio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Golik, Kuc, Masiel, Mote, Mussolini, Rutowicz

PPE-DE: Andrikiénė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Brok, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lewandowski,

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert J.E., Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Maňka, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

Susilaikė: 21

ALDE: Laperrouze

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Železný

NI: Baco, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Resetarits

PSE: Leichtfried, Skinner

20. 2005 finansinių metų biudžeto projektas 570 pakeitimas

Už: 455

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtoul, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Stroz

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Golik, Kozlík, Kuc, Masiel, Rutowicz

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

PPE-DE: Andrikienė, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Brok, Busuttill, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Páks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert J.E., Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Skinner, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Kristovskis, La Russa, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Hudghton, Iler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Priėš: 101

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, de Brún, Figueiredo, Guidoni, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Grabowski, Kilroy-Silk, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Źelezný

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mote, Mussolini, Resetarits, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Evans Jonathan, Fjellner, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kauppi, Kirkhope, Mantovani, Parish, Sturdy, Van Orden

UEN: Bielan, Fotyga, Janowski, Libicki, Pavilionis, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: Lucas, Schlyter

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

Susilaikė: 6**GUE/NGL:** Kaufmann**IND/DEM:** Giertych**NI:** Baco**PPE-DE:** Mathieu, Purvis, Queiró**21. 2005 finansinių metų biudžeto projektas****337 pakeitimo 1 dalis****Už: 438****ALDE:** Beaupuy, Cocilovo, Deprez, Griesbeck, Guardans Cambó, Ortuondo Larrea, Pistelli, Ries, Takkula, Virrankoski**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guidoni, Kaufmann, Kohlčček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**NI:** Baco, Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Golik, Kozlík**PPE-DE:** Andrikienė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Brok, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert J.E., Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Skinner, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Fotyga, Janowski, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Hudghton

Prieš: 125

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Costa Paolo, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Hall, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraher, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Prodi, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Van Hecke, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Kilroy-Silk, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Żelezný

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Ryszard, Gollnisch, Kuc, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mote, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Heaton-Harris, Helmer

PSE: Weber Henri

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Susilaike: 2

ALDE: Väyrynen

PPE-DE: Deva

22. 2005 finansinių metų biudžeto projektas

337 pakeitimo 2 dalis

Už: 237

ALDE: Beaupuy, Cavada, Cocilovo, Costa Paolo, Deprez, Fourtou, Griesbeck, Guardans Cambó, Laperrouze, Ortuondo Larrea, Pistelli, Prodi, Ries, Takkula, Virrankoski

GUE/NGL: Figueiredo, Portas, Ribeiro

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Golik, Kozlík, Masiel

PPE-DE: Atkins, Beazley, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Coelho, Dover, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Graça Moura, Hannan, Harbour, Jackson, Kirkhope, Landsbergis, Langen, Mann Thomas, Martens, Posselt, Purvis, Van Orden, Vatanen

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz,

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

Segelström, Skinner, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Krasts, Libicki, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Jonckheer, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 319

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Hall, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Guidoni, Kaufmann, Kohlček, Liotard, McDonald, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Kilroy-Silk, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Żelezný

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Ryszard, Gollnisch, Kuc, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mote, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Andrikenė, Ashworth, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Brejc, Brepoels, Brok, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coveney, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuźmiuk, Lamassoure, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mantovani, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: El Khadraoui

UEN: Berlato, Fotyga, Janowski, Kristovskis, La Russa, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Schlyter

Susilaikė: 10

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

NI: Resetarits

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

PPE-DE: Deva, Parish, Sturdy, Tannock

UEN: Camre

Verts/ALE: Lucas

23. 2005 finansinių metų biudžeto projektas 439 pakeitimas

Už: 462

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Ryszard, Golik, Kozlík, Kuc, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Andrikiienė, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Brejc, Brepoels, Brok, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaş, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert J.E., Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Óger, Pahor, Panzeri, Patrie, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Crowley, Krasts, La Russa, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

Prieš: 101**ALDE:** Väyrynen**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Guidoni, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Belder, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Kilroy-Silk, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný**NI:** Allister, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Evans Jonathan, Fatuzzo, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kirkhope, Nicholson, Parish, Tannock, Van Orden**PSE:** Haug**UEN:** Bielan, Fotyga, Janowski, Libicki, Pavilionis, Roszkowski, Szymański**Verts/ALE:** Schlyter**Susilaikė: 14****GUE/NGL:** de Brún, McDonald, Morgantini**NI:** Baco, Resetarits**PPE-DE:** Protasiewicz, Purvis, Ribeiro e Castro, Sturdy**PSE:** Castex, Walter**UEN:** Camre, Kristovskis**Verts/ALE:** Lucas**24. 2005 finansinių metų biudžeto projektas
449 pakeitimas****Už: 493****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraher, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guidoni, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Remek, Ribeiro, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer**NI:** Baco, Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Ryszard, Golik, Kozlík, Kuc, Masiel, Rutowicz**PPE-DE:** Andrikiénė, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Brejc, Brepoels, Brok, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries,

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zappalà, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert J.E., Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roue, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlató, Bielan, Crowley, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Iler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 67

GUE/NGL: Morgantini

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Kilroy-Silk, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Żelezný

NI: Claeys, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fjellner, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Höckmark, Ibrisagic, Jackson, Kauppi, Kirkhope, Nicholson, Parish, Purvis, Sturdy, Tannock, Van Orden

PSE: Gill

Susilaikė: 8

NI: Allister, Bobošíková, Mote

PPE-DE: Bowis, Jałowiecki, Pieper

UEN: Camre

Verts/ALE: Schlyter

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

25. 2005 finansinių metų biudžeto projektas 450 pakeitimas

Už: 493

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Costa Paolo, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Hall, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guidoni, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Tomczak

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Ryszard, Golik, Kozlík, Kuc, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Andrikienė, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Brejc, Brepoels, Brok, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kudrycka, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Papastamkos, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zappalà, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichterfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

Prieš: 50

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Kilroy-Silk, Louis, Lundgren, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Whittaker, Wise, Wohlin

NI: Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Dover, Elles, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kirkhope, Nicholson, Parish, Tannock, Van Orden

Susilaikė: 9

IND/DEM: Rogalski, Železný

NI: Allister, Baco, Mote

PPE-DE: Deva, Pieper, Sturdy

PSE: Evans Robert J.E.

**26. 2005 finansinių metų biudžeto projektas
413 pakeitimas**

Už: 487

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Costa Paolo, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Hall, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraher, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guidoni, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Golik, Kozlík, Kuc, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Andrikiienė, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Brejc, Brepoels, Brok, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Ferber, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaía, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zappalà, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 65

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Kilroy-Silk, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Żelezný

NI: Claeys, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fjellner, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kauppi, Kirkhope, Nicholson, Parish, Tannock, Van Orden

PSE: Evans Robert J.E.

Susilaikė: 9

NI: Allister, Mote

PPE-DE: Beazley, Jałowiecki, Purvis, Sturdy

PSE: Ford

Verts/ALE: Lichtenberger, Schlyter

27. 2005 finansinių metų biudžeto projektas

412 pakeitimas

Už: 501

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guidoni, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Zimmer

IND/DEM: Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Ryszard, Golik, Kozlík, Kuc, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Andrikienė, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Brejc, Brepoels, Brok, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštiná, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Štátný, Stubb, Sudre, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zappalà, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Voggelhuber, Ždanoka

Prieš: 53

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Kilroy-Silk, Louis, Lundgren, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

NI: Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Schenardi

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Gała, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kirkhope, Nicholson, Parish, Sonik, Tannock, Van Orden

PSE: Evans Robert J.E.

Susilaikė: 5

NI: Allister, Mote

PPE-DE: Jałowiecki, Purvis, Sturdy

28. Garriga Polledo pranešimas A6-0021/2004

3 pakeitimas

Už: 91

ALDE: Bourlanges, Budreikaitė, Guardans Cambó

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Kaufmann, Kohlčėek, Liotard, McDonald, Markov, Meijer, Morgantini, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Stroz, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Chruszcz, Giertych, Piotrowski, Tomczak

NI: Kozlík, Kuc, Martin Hans-Peter, Resetarits

PPE-DE: Barsi-Pataky, Castiglione, Chmielewski, Doyle, Fraga Estévez, Grossetête, Itälä, Korhola, Liese, Olajos, Óry, Protasiewicz, Queiró, Thyssen, Wijkman

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, Berès, Bösch, Bono, van den Burg, Calabuig Rull, Fazakas, Gröner, Lehtinen, Matsouka, Napoletano, Pahor, Rasmussen, Titley, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber

Prieš: 375

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Hall, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Borghezio, Clark, Farage, Krupa, Louis, Lundgren, Pėk, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise

NI: Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Ryszard, Golik, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Andrikiėnė, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grosch, Guellec, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jęggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering,

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

Pomés Ruiz, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Sturdy, Sudre, Szájer, Tajani, Tannock, Trakatellis, Van Orden, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zappalà, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, van den Berg, Berman, Bersani, Bozkurt, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Del Turco, Désir, Díez González, Dobolyi, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Roure, Sacconi, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Skinner, Swoboda, Szejna, Tarabella, Thomsen, Trautmann, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Bielan, Camre, Crowley, Fotyga, Janowski, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański

Verts/ALE: de Groen-Kouwenhoven, Schlyter

Susilaikė: 5

IND/DEM: Rogalski

NI: Baco

PSE: Muscat, Van Lancker

Verts/ALE: Jonckheer

29. Garriga Polledo pranešimas A6-0021/2004**4 pakeitimas****Už: 36**

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Meijer, Morgantini, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz

IND/DEM: Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak

NI: Kozlík

PPE-DE: Casa, Grossetête, Reul, Wijkman

PSE: Laignel

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf

Prieš: 486

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Costa Paolo, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

GUE/NGL: Sjöstedt, Svensson**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Clark, Farage, Kilroy-Silk, Louis, Lundgren, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Ryszard, Golik, Kuc, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mote, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi**PPE-DE:** Andrikienė, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Bushill-Matthews, Busuttíl, Cabrnoc, Callanan, Carollo, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grosch, Guellec, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisašić, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Matisis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zappalà, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert J.E., Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napoletano, Paasilinna, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti**UEN:** Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Fotyga, Janowski, Kristovskis, La Russa, Ó Neachtain, Pavilionis, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Susilaikė: 4****IND/DEM:** Borghezio**NI:** Baco, Martin Hans-Peter**PSE:** Van Lancker

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

30. Garriga Polledo pranešimas A6-0021/2004

15 pastraipos 3 dalis

Už: 431

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Kaufmann

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošiková, Czarnecki Ryszard, Kozlík, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits

PPE-DE: Andriksen, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Brejc, Brepoels, Brok, Busuttill, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Płks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zappalà, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert J.E., Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napoletano, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Swoboda, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, La Russa, Ó Neachtain, Pavilionis, Poli Bortone, Ryan, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Iler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Prieš: 86

GUE/NGL: Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Meijer, Morgantini, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Kilroy-Silk, Louis, Lundgren, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin

NI: Allister, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mote, Mussolini, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Kirkhope, Nicholson, Parish, Purvis, Sturdy, Tannock, Van Orden

PSE: Cashman, Castex, Szejna

UEN: Bielan, Camre, Janowski, Kristovskis, Libicki, Roszkowski

Verts/ALE: Schlyter

Susilaikė: 3

IND/DEM: Krupa

NI: Claeys

PPE-DE: Ventre

31. Garriga Polledo pranešimas A6-0021/2004

18 pastraipa

Už: 432

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Costa Paolo, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Laperrouze, Lax, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Ryszard, Golik, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mussolini, Resetarits

PPE-DE: Andrikenė, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Brejc, Brepoels, Brok, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Garriga Polledo, Gaubert, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräfle, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Štátný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zappalà, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert J.E., Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Le Foll,

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napolitano, Paasilinna, Pahor, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Swoboda, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Fotyga, Janowski, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 91

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Meijer, Morgantini, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Kilroy-Silk, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fjellner, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kauppi, Kirkhope, Parish, Purvis, Sturdy, Tannock, Van Orden

PSE: Szejna

Verts/ALE: Schlyter

Susilaikė: 5

IND/DEM: Železný

NI: Kuc, Masiel, Rutowicz

Verts/ALE: Lucas

32. Garriga Polledo pranešimas A6-0021/2004**5 pakeitimas****Už: 256**

ALDE: Deprez

IND/DEM: Belder, Blokland, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Ryszard, Golik, Gollnisch, Kozlík, Kuc, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Andriksen, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris,

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

Helmer, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jegg, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübí, Saífi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zappalà, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Kreissl-Dörfler

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Fotyga, Janowski, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere

Prieš: 274

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Meijer, Morgantini, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Wohlin

NI: Allister, Mote, Mussolini, Romagnoli

PPE-DE: Fraga Estévez, Iturgaiz Angulo

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Costa António, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert J.E., Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David W., Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napoletano, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

Susilaukė: 11

IND/DEM: Batten, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Kilroy-Silk, Lundgren, Titford, Whittaker, Wise, Železný

33. Garriga Polledo pranešimas A6-0021/2004

38 pastraipos 2 dalis

Už: 435

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimakakis, Cocilovo, Costa Paolo, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahrmer, Laperrouze, Lax, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Pęk

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Golik, Kozlík, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Andriekienė, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Brejc, Brepoels, Brok, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájér, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zappalà, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert J.E., Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David W., Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Öger, Paasilinna, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Reynaud, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Camre, Crowley, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan, Vaidere

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

Prieš: 92

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Meijer, Morgantini, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Kilroy-Silk, Krupa, Louis, Lundgren, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin

NI: Allister, Claeys, Gollnisch, Kuc, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mote, Mussolini

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kirkhope, Nicholson, Parish, Purvis, Sturdy, Tannock, Van Orden

PSE: Désir, Masip Hidalgo, Riera Madurell

UEN: Fotyga, Janowski, Kristovskis, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Schlyter

Susilaikė: 5

ALDE: Väyrynen

IND/DEM: Železný

NI: Martin Hans-Peter, Resetarits

Verts/ALE: Lucas

34. Garriga Polledo pranešimas A6-0021/2004**2 pakeitimas****Už: 79**

ALDE: Budreikaitė, Jääteenmäki, Schuth, Staniszewska

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Meijer, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Chruszcz, Giertych, Grabowski, Pęk, Piotrowski, Tomczak

NI: Baco, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Barsi-Pataky, De Poli, Deß, Ebner, Gräßle, Oomen-Ruijten, Pomés Ruiz, Queiró, Schnellhardt, Stubb, Vakalis, Ventre

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Prieš: 429

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Busk, Cavada, Chatzimakakis, Cocilovo, Costa Paolo, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Borghezio, Clark, Farage, Kilroy-Silk, Louis, Rogalski, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Golik, Kozlík, Masiel, Mote

PPE-DE: Andrikienė, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gała, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Páks, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zappalà, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert J.E., Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napoletano, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Whitehead, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Fotyga, Janowski, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere

Susilaikė: 11

IND/DEM: Krupa, Lundgren, Železný

NI: Claeys, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Resetarits, Schenardi

PPE-DE: Wijkman

35. Garriga Polledo pranešimas A6-0021/2004**Rezoliucija**

Už: 439

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimakakis, Cocilovo, Costa Paolo, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Laperrouze, Lax, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Golik, Kozlík, Kuc, Rutowicz

PPE-DE: Andrikienė, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Brejc, Brepoels, Brok, Busuttill, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gała, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zappalà, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert J.E., Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napoletano, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Fotyga, Janowski, Kristovskis, Ó Neachtain, Pavilionis, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 94

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Kilroy-Silk, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Żelezný

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Ryszard, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mote, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Kirkhope, Parish, Pieper, Purvis, Sturdy, Tannock, Van Orden, Wuermeling

UEN: Bielan, Camre, La Russa, Libicki

Verts/ALE: Schlyter

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

Susilaikė: 7

NI: Masiel

PPE-DE: Beazley, Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic

Verts/ALE: Lucas

36. Jensen pranešimas A6-0020/2004

12 pastraipa

Už: 435

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Stercx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Catania, Figueiredo, Kaufmann, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Louis, Sinnott

NI: Czarnecki Ryszard, Golik, Kozlík, Kuc, Rutowicz

PPE-DE: Andrikenė, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Brejc, Brepoels, Brok, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weisgerber, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napoletano, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Skinner, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Janowski, Libicki, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 45

GUE/NGL: Brie, de Brún, Kohlíček, McDonald, Meijer, Meyer Pleite, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson

IND/DEM: Peķ

NI: Allister, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote, Mussolini, Resetarits, Romagnoli

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kirkhope, Nicholson, Parish, Pieper, Purvis, Sturdy, Tannock, Van Orden

UEN: La Russa

Susilaikė: 32

GUE/NGL: Portas

IND/DEM: Batten, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Kilroy-Silk, Krupa, Lundgren, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Claeys, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Schenardi

UEN: Camre, Fotyga, Pavilionis

Verts/ALE: de Groen-Kouwenhoven

37. Jensen pranešimas A6-0020/2004

21 pastraipa

Už: 424

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Schuth, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Golik, Kozlík, Kuc, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Andrikenė, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Brok, Busuttill, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gała, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin,

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert J.E., Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Skinner, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Crowley, La Russa, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 90

ALDE: Väyrynen

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, Figueiredo, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Kilroy-Silk, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin

NI: Allister, Claeys, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Kirkhope, Nicholson, Parish, Purvis, Sturdy, Tannock, Van Orden

UEN: Bielan, Camre, Fotyga, Janowski, Kristovskis, Libicki, Pavilionis, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: Schlyter

Susilaike: 8

GUE/NGL: de Brún, McDonald

IND/DEM: Železný

NI: Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Resetarits

PPE-DE: Bowis

Verts/ALE: Lucas

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

38. Jensen pranešimas A6-0020/2004**1 pakeitimas****Už: 132**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Claeys, Kozlík, Kuc, Masiel, Romagnoli

PPE-DE: Fatuzzo, Grosch, Hennicot-Schoepges, Mathieu, Mauro, Thyssen, Wijkman

PSE: Napoletano, Pahor, Van Lancker

UEN: Aylward, Crowley, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Isler Béguin, Kusstatscher, Lambert, Lucas, Özdemir, Onesta, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 366

ALDE: Hennis-Plasschaert

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak

NI: Allister, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Golik, Martin Hans-Peter, Mote, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Andriksen, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert J.E., Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes,

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Paasilinna, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Skinner, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Bielan, Camre, Fotyga, Janowski, Kristovskis, La Russa, Libicki, Roszkowski

Verts/ALE: Harms, Kallenbach, Rühle

Susilaikė: 23

ALDE: Manders, Mulder

IND/DEM: Batten, Bonde, Clark, Farage, Kilroy-Silk, Lundgren, Titford, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

NI: Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Schenardi

PPE-DE: Maat

PSE: Muscat

Verts/ALE: Aubert, Flautre, Jonckheer, Lichtenberger

39. Jensen pranešimas A6-0020/2004**40 pastraipa****Už: 448**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Sjøstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Ryszard, Golik, Kozlík, Kuc, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Andrikiienė, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Brok, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Garriga Polledo, Gaubert, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zieleniec, Zwiefka

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert J.E., Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David W., Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napolitano, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Skinner, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Fotyga, Janowski, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 70

ALDE: Newton Dunn

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Kilroy-Silk, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Martinez, Mote, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fjellner, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kirkhope, Nicholson, Parish, Purvis, Sturdy, Tannock, Van Orden, Wuermeling

PSE: Goebbels, Masip Hidalgo

UEN: Camre, La Russa

Susilaikė: 4

IND/DEM: Železný

NI: Baco

Verts/ALE: Jonckheer, Schlyter

40. Jensen pranešimas A6-0020/2004

43 pastraipa

Už: 444

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lax, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Sjøstedt, Stroz, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Golik, Kozlík, Kuc, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Andrikienė, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Brok, Busuttill, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daoul, De Poli, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Ferber, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saifí, Salafrañca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpfli, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berger, Bersani, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert J.E., Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Mañka, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napolitano, Öger, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Skinner, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Fotyga, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 65

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Kilroy-Silk, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Claeys, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Martinez, Mote, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fjellner, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kauppi, Kirkhope, Nicholson, Parish, Purvis, Tannock, Van Orden

UEN: Camre

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

Susilaikė: 4**ALDE:** Hennis-Plasschaert**GUE/NGL:** Triantaphyllides**Verts/ALE:** Jonckheer, Schlyter**41. Jensen pranešimas A6-0020/2004****49 pastraipa****Už: 465**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkievicz, Ortuondo Larrea, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Golik, Kozlík, Kuc, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Andrikenė, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Brok, Busuttíl, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gała, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert J.E., Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napoletano, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Skinner, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Fotyga, Janowski, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 57

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Kilroy-Silk, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Claeys, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Martinez, Mote, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Chichester, Deva, Dover, Evans Jonathan, Fatuzzo, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kirkhope, Nicholson, Parish, Purvis, Tannock, Van Orden

Susilaikė: 2

UEN: Camre

Verts/ALE: Jonckheer

42. Jensen pranešimas A6-0020/2004**Rezoliucija****Už: 455**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, Figueiredo, Kaufmann, Liotard, Markov, Meyer Pleite, Morgantini, Papadimoulis, Remek, Ribeiro, Seppänen, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Ryszard, Golik, Kozlík, Kuc, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Andrikiénė, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Brok, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Galá, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Ibrisagić, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zieleniec, Zwiefka

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert J.E., Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napolitano, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Skinner, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Fotyga, Janowski, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 66

GUE/NGL: de Brún, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Meijer, Pafilis, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Kilroy-Silk, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Żelezný

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Martinez, Mote, Mussolini, Resetarits, Romagnoli

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Evans Jonathan, Fatuzzo, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kirkhope, Nicholson, Parish, Purvis, Tannock, Van Orden

UEN: Camre

Verts/ALE: Schlyter

Susilaikė: 6

GUE/NGL: Pflüger, Portas

IND/DEM: Bonde, Lundgren, Wohlin

PSE: Hedh

43. Fazakas pranešimas A6-0015/2004

Slaptas balsavimas

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Laperrouze, Lax, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Grabowski, Kilroy-Silk, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Żelezný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Ryszard, Golik, Kozlík, Kuc, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mote, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Rutowicz

PPE-DE: Andriekienė, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Brok, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnoc, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübíng, Saífí, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štáštý, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert J.E., Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napolitano, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Skinner, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Fotyga, Janowski, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

44. B6-0094/2004 — Bendroji rezoliucija — Baltarusija**Rezoliucija****Už: 449**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, Liotard, Meijer, Morgantini, Papadimoulis, Portas, Sjöstedt, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Lundgren, Sinnott, Wohlin**NI:** Baco, Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Golik, Kozlík, Kuc, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Andrikienė, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Brok, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kirkhope, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, El Khadraoui, Estrela, Falbr, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Paasilinna, Piecyk, Piniór, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sousa Pinto, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Yañez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Fotyga, Janowski, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes

Prieš: 20**GUE/NGL:** Figueiredo, Kohlíček, Manolakou, Pafilis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Stroz, Toussas**IND/DEM:** Batten, Clark, Kilroy-Silk, Titford, Whittaker, Wise**NI:** Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Mote, Romagnoli**Susilaukė: 22****GUE/NGL:** de Brún, Kaufmann, McDonald, Markov, Meyer Pleite, Svensson**IND/DEM:** Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Żelezný**NI:** Belohorská, Martin Hans-Peter, Resetarits**PSE:** Désir**Verts/ALE:** Ždanoka

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

45. B6-0089/2004 — Karo laivų hidrolokatoriai

1 pakeitimas

Už: 206

IND/DEM: Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak

NI: Battilocchio, Czarnecki Ryszard, Kozlík, Kuc, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Andrikienė, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Brok, Busuttill, Buzék, Cabrnach, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Descamps, Deß, Deva, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Galá, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kirkhope, Klač, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lewandowski, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Papastamkos, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Záborská, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Masip Hidalgo

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Fotyga, Janowski, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański

Verts/ALE: de Groen-Kouwenhoven

Prieš: 259

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fournou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraher, Laperrouze, Lax, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Schuth, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Kaufmann, Kohlček, Liotard, McDonald, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Clark, Kilroy-Silk, Louis, Lundgren, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise, Wohlin

NI: Bobošíková, Golik, Martin Hans-Peter, Mote, Mussolini, Resetarits, Romagnoli

PPE-DE: Maat, Olajos, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Wojciechowski, Wuermeling

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert J.E., Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Hughes, Hutchison, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Öger, Paasilinna, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

UEN: Camre, Crowley

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Susilaikė: 15

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

NI: Baco, Belohorská

PPE-DE: Wortmann-Kool

PSE: Corbett, Gill, Honeyball, Kinnock, McAvan, Martin David W., Skinner, Titley, Whitehead

46. B6-0089/2004 — Karo laivų hidrolokatoriai

Rezoliucija

Už: 441

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pannella, Pistelli, Prodi, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Ryszard, Golik, Kuc, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Andrikenė, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Brejc, Brepoels, Brok, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Descamps, Deß, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Galá, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kirkhope, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wojciechowski, Wuermeling, Záborská, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Costa António, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert J.E., Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Laignel,

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Óger, Paasilinna, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Sousa Pinto, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Fotyga, Janowski, Kristovskis, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Prieš: 15

IND/DEM: Batten, Clark, Kilroy-Silk, Titford, Whittaker, Wise, Železný

NI: Bobošíková, Mote, Mussolini, Romagnoli

PPE-DE: Van Orden

PSE: Berès, Correia

UEN: La Russa

Susilaikė: 14

ALDE: Hennis-Plasschaert

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Lundgren, Wohlin

NI: Baco, Kozlík, Resetarits

PPE-DE: Deva, Jackson, Tannock, Wortmann-Kool

PSE: Skinner

47. B6-0107/2004 — Iranas**Rezoliucija****Už: 105**

ALDE: Ek, Hall, Lynne, Malmström, Matsakis, Schuth, Toia

GUE/NGL: Adamou, Kohlíček, Meijer, Meyer Pleite, Triantaphyllides

IND/DEM: Rogalski

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Ryszard, Kozlík, Martin Hans-Peter, Romagnoli

PPE-DE: Andrikiénė, Bauer, Chichester, Daul, Deß, Duka-Zólyomi, Fatuzzo, Fraga Estévez, Gahler, Gała, Gauzès, Grossetête, Hannan, Heaton-Harris, Hybášková, Járóka, Kaczmarek, Karas, Kudrycka, Kuźmiuk, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mikolášik, Montoro Romero, Nicholson, Olbrycht, Óry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Píks, Pleštinská, Podkański, Posselt, Purvis, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saryusz-Wolski, Sonik, Sudre, Surján, Thyssen, Varvitsiotis, Wieland, Wojciechowski, Záborská, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Bersani, Casaca, De Keyser, Ettl, Fazakas, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Grabowska, Leichtfried, Martínez Martínez, Miguélez Ramos, Pinior, Reynaud, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, Schapira, Scheele, Vincenzi, Yañez-Barnuevo García

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

UEN: Aylward, Fotyga, Janowski, Libicki, Ó Neachtain, Szymański

Verts/ALE: Beer, Breyer, Kallenbach, Kusstatscher, Lichtenberger, Onesta, Schlyter, Schmidt, Ždanoka

Susilaikė: 6

GUE/NGL: Toussas

IND/DEM: Krupa, Pęk, Piotrowski

NI: Baco

UEN: La Russa

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

PRIIMTI TEKSTAI

P6_TA(2004)0038

2005 m. bendrojo biudžeto projektas, III skirsnis

Europos Parlamento rezoliucija dėl Europos Sąjungos 2005 finansinių metų bendrojo biudžeto projekto, III skirsnis — Komisija (C6-0123/2004 — 2004/2001(BUD))

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į EB sutarties 272 straipsnį ir Euratomo sutarties 177 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į 2000 m. rugsėjo 29 d. Tarybos sprendimą 2000/597/EB, Euratomas, dėl Europos Bendrijų nuosavų išteklių sistemos ⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į 1999 m. gegužės 6 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžeto vykdymo tvarkos ir biudžeto sudarymo procedūros tobulinimo ⁽²⁾,
 - atsižvelgdamas į savo 2004 m. balandžio 22 d. rezoliuciją dėl pranešimo apie Komisijos metinę politikos strategiją ⁽³⁾,
 - atsižvelgdamas į preliminarų 2005 finansinių metų Europos Sąjungos bendrojo biudžeto projektą, kurį Komisija pateikė 2004 m. balandžio 28 d. (KOM(2004)0350),
 - atsižvelgdamas į 2005 finansinių metų Europos Sąjungos bendrojo biudžeto projektą, kurį Taryba sudarė 2004 m. liepos 19 d. (C6-0123/2004),
 - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Finansinio reglamento, taikomo bendrajam Europos Bendrijų biudžetui ⁽⁴⁾,
 - atsižvelgdamas į savo Darbo tvarkos taisyklių 69 straipsnį ir IV priedą,
 - atsižvelgdamas į Biudžeto komiteto pranešimą ir kitų atitinkamų komitetų nuomonę (A6-0021/2004),
- A. kadangi sudarant 2005 m. ES biudžetą, būtina atsižvelgti į Europos piliečių prioritetus ir rūpesčius, didžiausią dėmesį skiriant užimtumui, augimui ir vidaus saugumui bei sprendžiant beprecedenčius globalius iššūkius,
- B. kadangi 2005 m. biudžetas turi ir toliau padėti stiprinti sanglaudą ir Europos Sąjungos vaidmenį išorėje,
- C. kadangi 2005 m. biudžetas turėtų konsoliduoti biudžetą 25 Europos Sąjungos valstybėms narėms ir užtikrinti efektyvų jo vykdymą,

Bendrosios pastabos

1. mano, kad 2005 m. biudžetas patikrins ES ryžtą iš biudžeto skirti užtektinai lėšų užsibrėžtiems tikslams įgyvendinti; apgailestauja, kad Taryba, biudžeto projekte horizontaliai sumažindama visų finansinės perspektyvos antraščių sumas, neatsižvelgė į specifinius atskirų antraščių biudžetinius poreikius, todėl buvo beprasmiškai sumažintos tam tikroms sritims skirtos lėšos;

⁽¹⁾ OL L 253, 2000 10 7, p. 42.

⁽²⁾ OL C 172, 1999 6 18, p. 1. Susitarimas su pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos sprendimu 2003/429/EB (OL L 147, 2003 6 14, p. 25).

⁽³⁾ *Priimti tekstai*, P5_TA-PROV(2004)0369.

⁽⁴⁾ OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

2. mano, kad itin svarbu turėti strategiją, leidžiančią išsaugoti programas, teikiančias tikrą pridėtinę vertę ES piliečiams, ir dėti daug pastangų įveikti sunkumams, susijusiems su Sąjungos biudžetui taikomais griežtais apribojimais, ypač susijusiais su būtinybe prisiimti naujus išpareigojimus; pabrėžia savo ketinimą kartu su Taryba rasti ilgalaikį sprendimą remdamasis 1999 m. gegužės 6 d. tarpinstituciniu susitarimu;
3. nutaria padidinti asignavimus mokėjimams visame biudžete siekdamas užtikrinti, kad nustatyti ES prioritetiniai tikslai būtų deramai finansuojami ir veiksmingai įgyvendinami, bei ypač pasistengti dėl tų biudžeto eilučių, kurios apima daug neįvykdytų išpareigojimų (RAL); pabrėžia, kad vis dėlto patvirtintais padidinimais bendri mokėjimai apribojami iki tam tikro lygio, nepažeidžiančio biudžetinės drausmės taisyklių ir atsižvelgiančio į kai kurių valstybių narių ekonominius ir biudžetinius apribojimus;
4. pabrėžia, kad būtina ir toliau tobulinti ES finansavimo kokybę ir poveikį, bei mano, kad būtina tęsti pažangą, iki šiol padarytą į vykdymą orientuoto biudžeto sudarymo srityje; ragina Komisiją besąlygiškai atsižvelgti į visas Parlamento rekomendacijas dėl tikslų nustatymo, vykdymo kriterijų ir tolesnių priemonių, įskaitant ir įvairioms politikos sritims numatytų biudžeto eilučių lėšų gavėjų pasiektų vertinamųjų ir mokslinių rezultatų kokybės įvertinimą; reikalauja, kad vidaus audito tarnyba šio įvertinimo pagrindu imtųsi tolesnių priemonių;
5. patvirtina, kad sudarant 2005 m. biudžetą būtina atsižvelgti į šiuos politinius prioritetus ir tikslus:
 - Lisabonos strategija: atsižvelgiant į norą ES biudžetą padaryti veiksminga ekonomikos augimo skatinimo, darnaus vystymosi ir darbo vietų kūrimo priemone;
 - teisingumas ir vidaus reikalai: Europos atsako į naujus iššūkius, susijusius su bendradarbiavimu imigracijos, prieglobsčio ir migracijos bei terorizmo ir saugumo klausimais, būtinumas;
 - informavimo politika: būtinumas padidinti biudžeto sąmatą, atsižvelgiant į negausų dalyvavimą pastaruosiuose Europos Sąjungos rinkimuose ir diskusijose dėl Europos Sąjungos Konstitucijos;
 - Sanglaudos politika: 2005 m. biudžete taip pat būtina numatyti lėšų sanglaudai bei Sąjungos vaidmeniui išorėje stiprinti;
6. pažymi, kad Tarybos pasiūlytas išlaidų paketas Kipro turkų bendruomenės ekonomikos vystymuisi nėra aiškiai įtrauktas į nei vieną finansinės perspektyvos antraštę ir kad politikams būtina susitarti, iš kur šios lėšos bus imamos, neatmetant galimybės peržiūrėti finansinę perspektyvą;

1 antraštė

7. atkreipia dėmesį į savo prioritetus žemės ūkio sektoriuje, pvz., kovą su galvijų ligomis ir ES politiką dėl kokybiškų maisto produktų, ir pabrėžia, kad, kadangi kaimo plėtra yra pagrindinė priemonė ilgalaikiai žemdirbystei įgyvendinti, Europos Parlamentui ji yra labai svarbi; pabrėžia, kad ypač būtina skatinti jaunus ūkininkus, ir pritaikyti turimų lėšų sumą atsižvelgiant į išsiplėtusios Sąjungos jaunų ūkininkų, kuriems reikalinga parama, skaičių; dar kartą pažymi, kad šioms prioritetiniams tikslams žemės ūkio srityje skiriamų lėšų sumas galima derinti, jeigu 1 antraštės a eilutėje yra nustatyta atsarga;
8. prieštarauja faktui, kad Taryba savo biudžeto projekte patvirtino pradinę bendrąją poziciją, kuria prašo preliminariniame ateinančių metų biudžeto projekte žemės ūkio sektoriui Komisijos siūlomas lėšas sumažinti 1 mlrd. eurų nepateikdama jokių su žemės ūkio politikos ir priemonių valdymu susijusių priežasčių;
9. pritaria, kad reikia skirti daugiau lėšų:
 - nuolatiniam ūkininkų ir Europos piliečių mokymui ir informavimui apie naujas BŽŪP veiklos kryptis skatinti,
 - mokslo tyrimams skatinti,
 - žemės ūkio produktų kokybei gerinti,
 - konkurencingumui žemės ūkio srityje gerinti;

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

10. apgailestauja, kad kai kurios valstybės narės negalėjo panaudoti kaimo plėtrai skirtų lėšų net ir tuomet, kai jos susidūrė su masiniu dykumėjimu ir gaisrų sukeltu kaimų bei natūraliųjų arealų sunaikinimu, kaip įvyko per pastarąsias dvi vasaras; kad būtų užtikrintas veiksmingas kaimo plėtros lėšų, skirtų darniam vystymuisi ir gamtos išsaugojimui Europos kaimo vietovėse, panaudojimas, ragina Komisiją kruopščiai išnagrinėti pasiūlymus, kurie padėtų spręsti tokias problemas;

2 antraštė

11. džiaugiasi pagerėjimu naudojant struktūrinių fondų lėšas; atitinkamai padidina asignavimus mokėjimams, taip padėdamas sumažinti neįvykdytų įsipareigojimų skaičių; ragina Komisiją pateikti atnaujintą 2005 m. išlaidų sąmatą, sudarytą atsižvelgiant į valstybių narių prognozes ir į tai, kad 2004 m. jau buvo didelė mokėjimams skirtų lėšų stoka;

3 antraštė

12. atsižvelgdamas į savo politinius įsipareigojimus ir ypač į Lisabonos strategijos tikslus, yra pasiryžęs suteikti užtektinai lėšų finansinės perspektyvos 3 antraštėje numatytoms veiklos programoms; todėl yra pasiryžęs rasti kitų priemonių finansuoti padidėjusius agentūrų, finansuojamų daugiausiai pagal šią antraštę, poreikius, atsižvelgiant į tai, kad daugiau kaip 50 proc. šių subsidijų yra administracinio pobūdžio;

13. atsižvelgdamas į prieš tai minėtos savo 2004 m. balandžio 22 d. rezoliucijos 17 dalį, nusprendžia prisidėti prie Lisabonos strategijoje nustatytų tikslų įgyvendinimo pagreitinimo patvirtindamas eilę biudžeto eilučių, susijusių su mažų ir vidutinių įmonių gamybiniu konkurencingumu, transeuropiniais transporto tinklais, vidaus rinkos vystymusi, Bendrijos veiklos programa aplinkos apsaugos srityje ir Leonardo da Vinci programa;

14. primena MVĮ svarbą ekonominiam augimui ir užimtumo didinimui, todėl nusprendžia padidinti asignavimus MVĮ paskolų garantijų programai, kuri ypač veiksminga naujose valstybėse narėse; taip pat pabrėžia, jog atsižvelgiant į užsibrėžtą tikslą svarbu užtikrinti, kad MVĮ dalyvautų šeštojoje sisteminėje mokslinių tyrimų programoje;

15. mano, kad ES ir valstybės narės turi stiprinti savo vidaus saugumą ir Europos gyventojų gerovės apsaugos priemones; didina asignavimus Eurojustui ir bandomajam projektui, kuriuo remiamos teroristų išpuolių aukos; pabrėžia, kad stiprinant tarptautinį saugumą bei kovojant su terorizmu ir organizuoju nusiikalstamumu visuomet būtina atsižvelgti į pagrindines teises; ragina Tarybą reformuoti Europolą į decentralizuotą Europos Sąjungos agentūrą, kaip tai numatyta Sutarties dėl Konstitucijos projekte;

16. po *Fourniret-Affaire* ragina Komisiją kuo greičiau apsvarstyti pasiūlymus dėl nuosprendžių tarpusavio pripažinimo ir nacionalinių kriminalinių registrų apie tam tikrus nusikaltimus, pvz., pedofiliją, seksualinę prievartą ir pakartotinus nusikaltimus, susiejimo; šiuo tikslu skiria lėšų atlikti įgyvendinamumo tyrimą;

17. pažymi, kad kai kuriais atvejais ES informavimo politikos įgyvendinimas ir įvertinimas neatitinka lūkesčių, nepaisant to, kad ji lieka viena iš svarbiausių priemonių, padedančių skatinti dalyvavimą demokratiname procese ir informuoti apie Europos Sąjungos veiklą; ragina Komisiją kruopščiai įvertinti neseniai įvykusias informavimo kampanijas siekiant ateityje pasinaudoti jų metu įgyta patirtimi;

18. mano, kad, atsižvelgiant į artėjantį referendumą dėl Europos Sąjungos Konstitucijos ir kampaniją „Laisvė, teisingumas ir saugumas“, informavimo kampanijai „Diskusijos dėl Europos Sąjungos ateities“ finansuoti neužtenka skirti tik 1,5 milijono eurų; todėl, siekdamas paskatinti plačią visuomeninę diskusiją, ženkliai padidina šią sumą; ketina tobulinti informavimo priemones valstybėse narėse, ypač pasitelkiant *Info points* bei *Carrefours*, taip pat partnerystes ir konventus; todėl nutaria dalį asignavimų įrašyti į rezervą; šiuos asignavimus leis naudoti tik tuomet, kai bus deramai įvykdytos jo biudžeto pataisoje išdėstytos sąlygos; reikalauja, kad naujoje informavimo politikos strategijoje numatytas naujas priemones Komisija pradėtų taikyti nuo 2005 metų;

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

19. mano, kad nežiūrint į tai, jog Žvejybos kontrolės agentūra pradės dirbti tik 2006 metais, šiek tiek lėšų pradiniam pasirengimui reikia skirti 2005 m.;
20. reikalauja, kad būtų labiau gerbiama pagrindinė teisė į duomenų apsaugą; primena savo 2004 m. kovo 31 d. rezoliuciją dėl keleivių pavardžių įrašų (angl. *Passenger Name Record (PNR)*)⁽¹⁾ ir ragina Komisiją, kad ji ieškotų sprendimo, kaip įdiegti *Push* sistemą tokių duomenų perdavimui; kol visa tai bus atlikta, komitetas įrašo į rezervą tam tikrus asignavimus;

4 antraštė

21. apgailėstauja, kad Taryba nesugebėjo tinkamai įvertinti beprecedenčių ES iššūkių užsienio politikos srityje reikšmės ir horizontaliai sumažino sumas, taip dar labiau sumenkindama Komisijos PBP pateiktus neadekvačius pasiūlymus; nutaria skirti užtektinai lėšų naujų tarptautinių išpareigojimų įvykdymui ir nuolatinei paramai tam tikrų tradicinių prioritetų, pvz., žmogaus teisių ir demokratijos rėmimo programų, humanitarinės ir aprūpinimo maisto produktais pagalbos, geografinio bendradarbiavimo programų bei pasaulinės kovos su skurdu ir ŽIV/AIDS, apsaugojimui;
22. atkreipia dėmesį į per 2004 m. liepos mėn. 16 d. Taikinimo komiteto posėdį priimtą bendrą deklaraciją, reikalaujančią pasauliniu mastu įvertinti 2005–2006 m. laikotarpiu Irakui reikalingos paramos dydį ir prireikus pateikti pakoreguotą 2006 m. finansavimo planą; yra pasirengęs kartu su Taryba taikyti 1999 m. gegužės 6 d. Tarpinstituciniame susitarime numatytas specialias nuostatas;
23. pažymi, kad kova su narkotikais ir narkomanija bei Bendrijos politika šioje srityje išlieka ypač svarbios; pažymi, kad atsižvelgiant į išorinių veiksnių šioje politikoje aspektą būtina skubiai spręsti Afganistane susidariusią padėtį, nes čia ir vėl išauginama daugiausia pasaulyje daržinių aguonų, ir 90 proc. heroino į Europos miestų gatves patenka būtent iš šios šalies; todėl, atsižvelgiant į šią informaciją, pabrėžia Šiaurės ir Pietų bendradarbiavimo programų svarbą kovojant su narkotikais bei narkomanija ir prašo, kad Komisija ir Taryba labai sustiprintų ES išpareigojimus šioje srityje;
24. primena, kad Komisijos buvo paprašyta pranešti apie tolesnius veiksmus dėl Europos Parlamento iniciatyvos įsteigti Regionų solidarumo fondą bendradarbiavimo su Lotynų Amerikos šalimis sustiprinimo rėmuose, sutinkamai su Europos Parlamento 2001 m. lapkričio 15 d.⁽²⁾ ir 2003 m. gruodžio 18 d.⁽³⁾ rezoliucijomis bei Parlamento 2003 m. lapkričio 6 d. pozicija⁽⁴⁾ dėl pasiūlymo priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą dėl Bendrijos bendradarbiavimo su Azijos ir Lotynų Amerikos šalimis, iš dalies pakeičiantį Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2258/96, kurioje Parlamentas išreiškė pritarimą pagal bendro sprendimo procedūrą;
25. primena 2002 m. Barselonoje nustatytą ES išpareigojimą padidinti paramą vystymuisi ir ragina Komisiją labai sustiprinti valstybių narių bendradarbiavimo vystymosi srityje ir Komisijos atliekamų veiksnių koordinavimą atsižvelgiant į santykinius kiekvienos pagalbą teikiančios šalies pranašumus, kad būtų pasiektas kuo didesnis papildomumo laipsnis;
26. pažymi vis didėjančią paramos iš biudžeto dalį Komisijos vykdomoms vystymosi bendradarbiavimo programoms ir kartu pabrėžia, jog svarbu, kad ši parama iš ES biudžeto ir EPF prisidėtų kovojant su skurdu ir įgyvendinant Tūkstantmečio plėtros tikslus; reikalauja, kad parama iš biudžeto būtų teikiama tik užtikrinus, jog ją gaunančiose šalyse yra pakankami instituciniai pajėgumai, o jos atitinka konkrečius šių lėšų laikymui ir panaudojimui keliamus reikalavimus; kviečia Komisiją ir valstybes nares bendradarbiauti su Parlamentu stebint poveikį, kurį biudžetinė parama daro tam tikroms ją gaunančioms šalims;
27. primena Salonikuose vykusio Europos Vadovų Susitikimo išvadų nuostatą, kad moterys turi vaidinti svarbų vaidmenį siekiant taikos ir ją palaikant; mano, kad Europos Sąjungos teikiama parama ginkluotų konfliktų nuniokotoms šalims ir regionams, pvz., Vakarų Balkanams, Afganistanui, Viduržemio jūros regiono ir Vidurio Rytų valstybėms, ypač Irakui, turi aiškiai įpareigoti stiprinti šį moterų vaidmenį ir skatinti jų reintegraciją ir dalyvavimą socialiniame, ekonominiame ir politiniame gyvenime; pabrėžia faktą, kad karai ir konfliktai neproporcingai paveikia moteris ir mergaites, įskaitant žiaurų ir plačiai paplitusį smurtą, ir ES biudžete būtina įvertinti priemones šioms problemoms spręsti;

⁽¹⁾ Priimti tekstai, P5_TA(2004)0245.

⁽²⁾ OL C 140 E, 2002 6 13, p. 569.

⁽³⁾ Priimti tekstai, P5_TA(2003)0588.

⁽⁴⁾ Priimti tekstai, P5_TA(2003)0473.

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

28. džiaugiasi reguliariais posėdžiais pasireiškiančia politinio dialogo su Europos Parlamentu BUSP klausimais pažanga, pasiekta Airijos ir Nyderlandų pirmininkavimo ES laikotarpiu; ragina pirmininkavimą Taryboje perimsiančią valstybę narę dar intensyviau plėtoti dialogą pasiekiant susitarimą su Parlamentu dėl būsimo dienpinių finansavimo ir dėl aiškesnės ribos tarp ES finansavimo pagal pirmąjį ar antrąjį ramsčius bei naujų priemonių ar kitos veiklos finansavimo iš nacionalinių biudžetų nustatymo; kviečia pirmininkavimą Taryboje perimsiančios valstybės narės vadovus dalyvauti šiame dialoge bent jau ambasadorių lygmenyje;

29. pabrėžia, kad būtina teikti aiškesnę informaciją apie vykdomus ir numatomus veiksmus BUSP srityje (ankstyvų išpėjimų sistema) ir kokybiškesnius pranešimus, ne tik išvardijančius ankstesnius veiksmus, bet ir teikiančius tvirtą pagrindą politiniam dialogui su Parlamentu, įtraukiant informaciją apie siūlomus prioritetus ir jų įgyvendinimui būtinas lėšas;

30. atkreipia dėmesį į tai, kad Taryba turi pagrįsti siūlomus BUSP skirtinų lėšų padidimus ne tik specifinių veiksmų požiūriu, bet taip pat atsižvelgiant ir į 4 antraštėje numatytą atsargą bei galimą poveikį kitiems veiksams;

31. mano, kad, atsižvelgiant į žuvininkystės susitarimus, Taryba visiškai nepateisinamai sumažino asignavimus įsipareigojimams 6 milijonais eurų bei asignavimus mokėjimams 3 milijonais eurų, ir nusprendžia, kad šios sumos turi būti atkurtos;

5 antraštė

32. patvirtina savo ketinimą skirti užtektinai lėšų šioms išlaidoms padengti, kad užtikrintų sklandų išsiplėtusios Sąjungos institucijų darbą, tačiau nepritaria nuostatai šiuo tikslu panaudoti finansinėje perspektyvoje numatytą lankstumo priemonę; taip pat mano, kad 2005 m. pageidautina numatyti adekvačią atsargą, neviršijančią finansinės perspektyvos 5 antraštėje nurodytos maksimalios ribos, tačiau negali šiuo metu to įgyvendinti be papildomų pačių institucijų pastangų; todėl nutaria per pirmąjį svarstymą biudžeto projekto lėšas padidinti maždaug 48,7 milijonų eurų, paliekant ribotą atsargą;

33. ragina visas institucijas, įskaitant Parlamentą ir Tarybą, iki antrojo svarstymo pradžios peržiūrėti visas lėšų taupymo galimybes, kritiškai įvertinant prašymus suteikti biudžeto asignavimus ir galimybę pakeisti programas bei lėšų likučio paskyrimą išankstiniam vidiniam arba tarpinstituciniam kitų metų tikslų finansavimui (angl. *internal or interinstitutional frontloading*);

Horizontalūs klausimai**Agentūros**

34. nusprendžia pakoreguoti agentūrų steigimo planus atsižvelgiant į principus, kuriais vadovaujasi institucijos; reikalauja, kad Komisija numatytų specifinį agentūrų darbuotojų karjeros profilį ir informuotų apie žmogiškųjų išteklių, atsilaisvinusių jų būstinėse dėl uždavinių perdavimo agentūroms, perdislokavimą;

35. be to, pripažindamas jų vaidmenį, nusprendžia palikti PBP numatytus asignavimus, tačiau galės suteikti tik tas reikalingas lėšas, kurios nenumatytos dabartinės finansinės perspektyvos, iš kurios lėšų jie buvo finansuojami, antraštėse; apsisprendžia stebėti Europos Parlamento laikinojo komiteto dėl saugios jūrų laivybos darbą užtikrinamas Europos saugios jūrų laivybos agentūrai užtektinai lėšų kovos su tarša priemonių įgyvendinimui;

Subsidijos

36. pažymi, kad ankstesnės A-30 eilutės dabar yra grindžiamos pagrindiniais teisės aktais ir ribojamos 2004–2006 m. nustatytos finansinės konstrukcijos; tikisi, kad Komisija pateiks Parlamentui naujų pasiūlymų naujos kartos dotacijų programų, skiriamų po 2006 m., teisiniam pagrindimui ne vėliau kaip iki 2005 m. kovo 31 d., kad jas būtų galima įtraukti į diskusijas dėl naujos finansinės perspektyvos;

37. yra nusivylęs, kad per pastaruosius metus per lėtai įgyvendinami kai kurie Komisijos bandomieji projektai; siekdamas užtikrinti, kad Komisija greičiau ir geriau įgyvendintų projektus, nusprendė sumažinti bandomųjų projektų ir parengiamųjų veiksmų skaičių bei susitelkti prie pagrindinių projektų arba veiksmų, atitinkančių Parlamento prioritetus;

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

38. pažymi, kad parengiamosios priemonės keliose svarbiomis laikomose srityse (parama regionų ir mažumų kalboms, sportui, kultūriniam bendradarbiavimui) jau artėja prie pabaigos; taip pat pažymi, kad Europos Sąjungos Konstitucijos projektas suteiks sutartinį pagrindą būsimiems Bendrijos veiksams tam tikrose srityse; reikalauja, kad Komisija paaiškintų, kokių priemonių ji ketina imtis šiose srityse iki įsigaliojant Konstitucijai;

39. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją su pridedamomis bendrojo biudžeto projekto III skirsnio pataisomis ir siūlomais pakeitimais Tarybai ir Komisijai bei kitoms suinteresuotoms institucijoms bei įstaigoms.

P6_TA(2004)0039

2005 m. bendrojo biudžeto projektas, kiti skirsniai

Europos Parlamento rezoliucija dėl Europos Sąjungos 2005 finansinių metų bendrojo biudžeto projekto, I skirsnis – Europos Parlamentas, II skirsnis – Taryba, IV skirsnis – Teisingumo Teismas, V skirsnis – Audito Rūmai, VI skirsnis – Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas, VII skirsnis – Regionų komitetas, VIII (A) skirsnis – Europos ombudsmenas, VIII (B) skirsnis – Europos duomenų apsaugos priežiūros tarnyba (C6-0123/2004 — 2004/2002(BUD))

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į EB sutarties 272 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į 2000 m. rugsėjo 29 d. Tarybos sprendimą 2000/597/EB, Euratomas dėl Europos Bendrijų nuosavų išteklių sistemos⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į 1999 m. gegužės 6 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžeto vykdymo tvarkos ir biudžeto sudarymo procedūros tobulinimo⁽²⁾,
 - atsižvelgdamas į 2004 m. vasario 26 d. rezoliuciją dėl II, IV, V, VI, VII, VIII (A) ir VIII (B) skirsnių gairių bei Europos Parlamento preliminarų sąmatos projektą (I skirsnis), pateiktą sudarant 2005 m. biudžetą⁽³⁾,
 - atsižvelgdamas į 2004 m. balandžio 22 d. rezoliuciją dėl Europos Parlamento 2005 finansinių metų įplaukų ir išlaidų sąmatos (2004/2007(BUD))⁽⁴⁾,
 - atsižvelgdamas į preliminarų Europos Sąjungos 2005 finansinių metų bendrojo biudžeto projektą, kurį Komisija pateikė 2004 m. balandžio 28 d. (KOM(2004)0350),
 - atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2005 finansinių metų bendrojo biudžeto projektą, kurį Taryba sudarė 2004 m. liepos 19 d. (C6-0123/2004),
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 69 straipsnį ir IV priedą,
 - atsižvelgdamas į Biudžeto komiteto pranešimą ir Tarptautinės prekybos komiteto ir Konstitucinių reikalų komiteto nuomonės (A6-0020/2004),
- A. kadangi 2005 finansiniams metams nustatyta 6 360 mln. eurų maksimali dabartinės Finansinės perspektyvos 5 antraštės (Administravimo išlaidos) riba 2005 metų kainomis,
- B. kadangi Komisijos pateiktame 2005 m. preliminarus biudžeto projekte nebuvo palikta atsargos iki Finansinės perspektyvos 5 antraštės maksimalios ribos,
- C. kadangi Tarybos biudžeto projekte buvo palikta maždaug 51,9 mln. eurų atsarga iki 2005 finansinių metų Finansinės perspektyvos 5 antraštės maksimalios ribos,

⁽¹⁾ OL L 253, 2000 10 7, p. 42.

⁽²⁾ OL C 172, 1999 6 18, p. 1. Susitarimas su pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos sprendimu 2003/429/EB (OL L 147, 2003 6 14, p. 25).

⁽³⁾ *Priimti tekstai*, P5_TA(2004)0118.

⁽⁴⁾ *Priimti tekstai*, P5_TA(2004)0370.

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

Bendrosios nuostatos

1. dar kartą pabrėžia savo įsipareigojimą suteikti Europos institucijoms reikiamų išteklių patenkinti dėl plėtros atsiradusias reikmes ir užtikrinti sklandų jų darbą; nori sukurti pagrįstą skaičių naujų etatų, kurių institucijos prašo tiesiogiai ar netiesiogiai su plėtra susijusiems poreikiams patenkinti ir įgyvendinti naująjį Finansinį reglamentą bei naujuosius Tarnybos nuostatus;
2. mano, kad daugelio su plėtra susijusių etatų kūrimas bus finansuojamas vėliausiai iš 2005 m. biudžeto, ir todėl 2006 m. asignavimai turėtų tik didėti dėl tinkamai pagrįstų priežasčių;
3. mano, kad institucijos, prašydamos biudžeto lėšų, savo prašymus turi grįsti veiklos pagrindu ir kad tik pateisinamas jų veiklos išplėtimas leidžia prašyti suteikti papildomai lėšų arba sukurti papildomus etatus; tikisi, kad tarpinstitucinis bendradarbiavimas padės pagerinti sąnaudų ir naudos santykį ir, kai galima, padės sutaupyti lėšų; skatina institucijas toliau šia linkme reformuoti savo administracinę tvarką, geriau įvaldyti naujas technologijas ir naudoti perkėlimo iš vienos darbo vietos į kitą būdą, kaip pirminį naujų žmogiškųjų išteklių šaltinį, prieš prašant sukurti naujas darbo vietas;
4. pritaria tam, kad būtų palikta didelė atsarga iki 5 antraštės (Administravimo išlaidos) maksimalios ribos, nors šiuo etapu privalo nustatyti ribotą atsargą; siūlo atkurti maždaug 10 mln. eurų iš 15 mln. eurų sumos, kuria Taryba sumažino kitų institucijų biudžetus per pirmąjį svarstymą;
5. prašo institucijų iki 2004 m. lapkričio 15 d. pranešti biudžeto valdymo institucijai apie galimybes sutaupyti, perplanuoti lėšas ar atkelti jas į ankstesnius metus, kad būtų galima patikslinti asignavimus ir sukurti didesnę 5 antraštės atsargą;
6. tikisi, kad pagal duomenis, kuriuos paskelbs Eurostatas, Europos institucijų pareigūnų atlyginimų tikslinimas neturės tokios didelės įtakos 2005 m. bendrajame biudžete numatytoms administravimo išlaidoms, kaip tikėtasi; per antrąjį svarstymą atitinkamai patikslins asignavimus pareigūnų atlyginimams;
7. pažymi, kad tam tikros nuorodos, pateiktos pastabose dėl įvairių biudžeto skirsnių, yra susijusios su ankstesniais Tarnybos nuostatais, nors jos turėtų būti susijusios su atitinkamomis naujųjų Tarnybos nuostatų, kurie įsigaliojo 2004 m. gegužės 1 d., nuostatomis;

I skirsnis. Europos Parlamentas

8. atkreipia dėmesį į biudžetinių sprendimų nustatytą 1 272 mln. eurų bendrąjį Parlamento 2005 m. biudžetą, sudarantį 20 proc. maksimalios 5 antraštės išlaidų sumos; tačiau apgailestauja, kad 10 proc. 2004 m. biudžeto negalėjo būti panaudota pagal numatytą paskirstymą;
9. prašo 20 skyriuje (Investicijos į nekilnojamąjį turtą, pastatų nuomą ir kitas su tuo susijusias išlaidas) numatytas pajamas aiškiai nurodyti 5 antraštinėje dalyje (Pajamos iš institucijų administravimo veiklos, pvz., susijusios su pastatų nuoma) arba 90 skyriuje (Įvairios pajamos) siekiant didesnio Parlamento biudžeto skaidrumo;
10. dar kartą pritaria Parlamento narių statuto priėmimui; tačiau mano, kad net jeigu derybos dėl statuto bus baigtos greitai, jis įsigalios ir bus įgyvendinamas ne anksčiau kaip 2005 m. pabaigoje; todėl mano, kad Parlamento biudžete turėtų būti paliktas Parlamento narių statutui skirtas simbolinis įrašas;
11. nerimaudamas pažymi, kad dar nepasiektas galutinis susitarimas su Belgijos valdžios institucijomis dėl statybos projektų D4/D5 Briuselyje finansavimo tvarkos; pažymi, kad nepaisant to, Biudžeto komitetas nusprendė tam tikromis sąlygomis pagal Finansinio reglamento 179 straipsnio 3 dalį neprieštarauti sutarties pasirašymui su statybos bendrove; numato, kad asignavimai išankstinei D4 ir D5 pastatų nuomos sutarties įmokai jau galės būti naudojami 2005 m., neskaitant galimų investicijų 2004 metais;

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

12. nusprendė 17,5 mln. eurų 3910 punkto (Išmoka sekretoriaus pagalbai) asignavimų įtraukti į rezervą, kol Biuras patikslins vidines sekretorių išmokų mokėjimo taisykles, siekiant atsižvelgti į išaugusias sumas;
13. nusprendė skirti reikiamus asignavimus šioms personalo plano priemonėms:
- įtraukti asignavimus sąmatoje numatytų 140 su plėtra susijusių etatų (83 A*5, 3 B*3, 54 C*1) sukūrimui finansuoti,
 - suteikti aukštesnę kategoriją 55 darbuotojams, užimantiems su plėtra susijusias pareigas (30 A*12, 10 A*9, 15 A*7), siekiant įdarbinti aukštesnės kvalifikacijos pareigūnus, t. y. vertimo skyrių ir atstovybių vadovus,
 - sukurti 39 etatus (13 A*5, 18 B*3, 8 C*1) Generaliniame sekretoriato, kuriais iš esmės siekiama patenkinti reikalavimus, susijusius su naujuoju Finansiniu reglamentu, naujaisiais Tarnybos nuostatais ir Parlamento narių privilegijų valdymu,
 - sukurti 19 „perkėlimo“ etatų (4 A*12, 2 A*11, 1 A*10, 4 B*10, 1 B*8, 2 B*7, 1 B*6, 4 C*6) Generaliniame sekretoriato, kad per šią Parlamento kadenciją būtų galima suteikti pastovų statusą maždaug 125 asmenims, ilgą laiką frakcijose buvusiems laikiniais darbuotojais,
 - sukurti 37 laikinuosius etatus (1 A*14, 6 A*5, 14 B*3, 16 C*1) frakcijoms ir 9 laikinuosius etatus (1 A*5, 8 C*1) nepriklausomiems Parlamento nariams,
 - patvirtinti aukštesnę kategoriją 420 nuolatiniais darbuotojams (25 A*12 į A*13, 38 A*10 į A*11, 64 A*8 į A*9, 8 A*7 į A*8, 14 B*10 į B*11, 6 B*9 į B*10, 27 B*8 į B*9, 10 B*7 į B*8, 4 B*5 į B*6, 42 C*6 į C*7, 70 C*5 į C*6, 55 C*4 į C*5, 10 C*3 į C*4, 9 D*4 į D*5, 24 D*3 į D*4, 14 D*2 į D*3), aukštesnę kategoriją 4 laikiniams Generalinio sekretoriato darbuotojams (1 C*4 į C*5 ir 3 A*10 į A*11) bei aukštesnę kategoriją 57 laikiniams frakcijų darbuotojams (8 A*12 į A*13, 1 A*11 į A*13, 6 A*11 į A*12, 3 A*10 į A*11, 1 A*8 į A*10, 7 A*8 į A*9, 5 A*5 į A*9, 7 B*10 į B*11, 1 B*8 į B*9, 1 B*7 į B*8, 2 B*6 į B*7, 1 B*5 į B*6, 2 B*3 į B*4, 9 C*6 į C*7, 1 C*5 į C*6, 1 C*4 į C*5, 1 C*2 į C*3) pagal darbuotojų karjeros planavimo tvarką,
 - patvirtinti aukštesnę kategoriją 144 darbuotojams (94 C*2 į C*4, 50 D*4 ir D*3 į C*4), atsižvelgiant į vidaus tvarką ir suteikiant naująją C* kategoriją anksčiau D kategorijai priklausiusiems pareigūnams,
 - po Generalinio sekretoriaus pranešimo įsteigti 7 rezerviniame sąraše numatytus etatus (3 B*3 ir 4 C*1) apsaugos tarnybai,
 - įtraukti į rezervą 1 nuolatinį A*5 etatą ir 2 laikinuosius A*5 etatus (I ir VII Generaliniuose direktoriatuose), kol bus aiškiai apibrėžti atitinkami *Europarl* projekte dalyvaujančių Generalinių direktoriatų įgaliojimai,
 - perkelti 3 etatus į Komisiją (1 A*5 kategorijos etatą į steigiamą Europos administravimo mokyklą bei 2 C*1 kategorijos etatus į Sveikatos draudimo išmokų departamentą),
 - panaikinti 4 laikinuosius etatus (2 A*8 ir 2 C*2), sukurtus pasirengti plėtrai,
 - pakeisti du laikinuosius etatus nuolatiniais (1 – A*7 Lygių galimybių skyriuje ir 1 C*5 – kelionių biure),
 - patvirtinti 17 *ad personam* paaugstinimų (10 – D*4 į C*5, 2 C*6 į B*7, 4 B*10 į B*11 ir 1 A*15 į A*16) Generaliniame sekretoriato ir vieną *ad personam* paskyrimą iš A*12 į A*14 frakcijoje;
14. sveikina tai, kad buvo panaikinti 29 etatai (7 A*, 6 B*, 6 C* ir 10 D*) Generalinio sekretoriato personalo plane bei 2 etatai (2 B*) frakcijų sekretoriatų personalo planuose, siekiant užtikrinti specialios ankstyvo išėjimo į pensiją programos biudžeto pusiausvyrą;
15. nusprendė tikslinti Parlamento narių senatvės pensijas ir sumažinti asignavimus 439 000 eurais, nes turinčių teisę gauti pensiją buvusių Parlamento narių yra mažiau negu buvo tikėtasi;
16. nusprendė įtraukti 400 000 eurų į 1820 punktą (Bendras personalo profesinis mokymas, perkvalifikavimas ir informavimas) bei 200 000 eurų į 1301 punktą (Komandiruočių išlaidos), kurie skirti naujajai Europos Parlamento profesinio mokymo politikai įgyvendinti;
17. nusprendė pakoreguoti išlaidas informacinėms technologijoms, sumažinant 2100 punkto (Įrengimų ir programinės įrangos įsigijimas ir priežiūra, bei su tuo susiję darbai) asignavimus 620 000 eurais bei padidinant 2102 punkto (Išorinė pagalba, susijusi su programinės įrangos sistemų veikimu, tobulinimu ir priežiūra) asignavimus 400 000 eurų;

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

18. nusprendė įtraukti 110 000 eurų į 3700 punktą (įvairios organizacinės išlaidos), skirtą apmokėti kelionių bei pragyvenimo išlaidoms iš EP biudžeto šešiams AKR šalių atstovams, susijusias su PPO posėdžiais ir organizacinėmis Europos Parlamento narių išlaidomis vietoje;
19. primena, kad ypač svarbu priartinti Parlamentą prie Europos piliečių. Išskirtinį vaidmenį šiuo požiūriu atlieka lankytojų programa, todėl būtina užtikrinti, kad ji būtų tolygi tiek nuotolio, tiek transporto sąlygų atžvilgiu, kaip jau buvo nurodyta 2001 m. spalio 25 d. Europos Parlamento rezoliucijoje dėl 2002 m. biudžeto⁽¹⁾; pažymi, kad nuo 1999 m. subsidijos individualiems lankytojams nepakito; nusprendė įtraukti 500 000 eurų į 2723 punktą (Lankytojų grupių organizavimas ir priėmimas, *Euroscola* programa ir kvietimai trečiųjų šalių nuomonių formuotojams);
20. yra pasirengęs sukurti naują punktą 2727 informavimo apie Sutarties dėl Konstitucijos Europai projektą kampanijai remti; tikisi, kad iki 2005 m. vasario mėn. pabaigos Biuras pateiks pasiūlymą su šios kampanijos vykdymo išlaidų sąmata;
21. ragina Biurą įvertinti plenarinio posėdžio transliacijos kartu su vertimu žodžiu į visas kalbas saugojimo specialiaame serveryje ir tiesioginės prieigos prie jos internetu, kaip alternatyvą tradiciniam „arc-en-ciel“, išlaidas;

II skirsnis. Taryba

22. pažymi, kad Tarybos biudžetas 2005 m., palyginus su 2004 m., padidėjo 4,9 proc., t. y. vidutinė jo augimo norma viršija 5 antraštės lėšų augimo normą (3,2 proc.); pabrėžia, kad apie 8 mln. eurų iš padidėjusios sumos yra susiję su civilinio/karinio vieneto, mažo ES vieneto Vyriausiojo Sąjungininkų pajėgų Euro-koje vado būstinėje (SHAPE) ir operacijų centro, susijusių su Europos saugumo ir gynybos politika, steigimu;
23. vis dėlto, nusprendė nekeisti biudžeto projekto II skirsnio, susijusio su administravimo išlaidomis; pažymi, kad Taryba patvirtino 119 naujų etatų sukūrimą (2 A*12, 13 A*7, 13 A*6, 11 A*5, 33 B*3 ir 47 C*1);
24. ragina Tarybą padidinti savo biudžetinės procedūros skaidrumą ir nustatyti maksimalią savo biudžeto sumą; tikisi, kad Taryba patvirtins savo sąmatą tuo pačiu metu kaip ir kitos institucijos bei perduos Komisijai į PBP įtauktiną sąmatą; ragina Tarybą laikytis biudžeto drausmės ir įvertinti savo bei kitų institucijų biudžeto poreikius;

Kitos institucijos

25. institucijų prašymu sukūrė daugumą naujų etatų, taip siekdamas užtikrinti, kad būtų patenkinti su plėtra susiję poreikiai; padidino asignavimus, ypač skirtus mokėti atlyginimus, įvedant žemesnius mažinimo koeficientus, kad būtų galima greitai įdarbinti reikiamą personalą iš naujųjų valstybių narių;
26. primena institucijoms, kad kuriant naujus etatus reikėtų laikytis naujų bazinių kategorijų siekiant užtikrinti lygias teises įdarbinant personalą, o tai ypač aktualu kandidatų iš naujųjų valstybių narių atveju; susitarė dėl tam tikro skaičiaus aukštesnės kategorijos etatų sukūrimo, įdarbinant asmenis, laimėjusius dar prieš naujųjų Tarybos nuostatų įsigaliojimą vykusius konkursus, atsizvelgiant į tam tikras specialias užduotis bei sudarant sąlygas perkelti darbuotojus iš vienos institucijos į kitą; dar kartą pabrėžia, kad pagrindinė teisininkų-lingvistų pradinė kategorija šiuo metu yra A*7;
27. pritaria pareigų paaugstinimo sistemai pagal naujuosius Tarybos nuostatus, kaip prašė institucijos ir su kuo sutiko Taryba biudžeto projekte;
28. ketina atkelti ypač nuomos mokesčių mokėjimą iš 2005 m. į 2004 m. bei sumažinti asignavimus 2005 m. vėliausiai antrojo svarstymo metu; pristatė pataisas, kuriomis leidžiama atkelti išlaidas į ankstesnius metus;

⁽¹⁾ OL C 112 E, 2002 5 9, p. 289.

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

IV skirsnis. Teisingumo Teismas

29. ragina Teisingumo Teismą efektyviai panaudoti asignavimus, kurie skirti našumui didinti bei sutrumpinti laikotarpį, kurio vidutiniškai reikia sprendimui priimti;
30. mano, kad galimas Teisėjų kolegijos įsteigimas 2005 m., vadovaujantis 16 deklaracija dėl EB sutarties 225a straipsniu, kaip buvo susitarta Nioje, šiai kolegijai suteikiant jurisdikciją priimti sprendimus pirma instancija dėl Bendrijos ir jos personalo ginčų, turėtų būti finansuojama iš 2005 m. Teisingumo Teismo biudžeto;
31. nusprendė skirti reikiamus asignavimus šioms personalo plano priemonėms:
- sukurti 64 naujus etatus (10 A*6, 21 B*3 ir 33 C*1) bei 2 laikinuosius etatus (1 A*9 ir 1 B*5) papildomai prie 10 nuolatinių postų (1 A*15 ir 9 B*3), kurie jau buvo numatyti Tarybos biudžeto projekte,
 - 1 etatą perkelti iš A*14 į A*15 kategoriją;
32. nusprendė padidinti Tarybos skirtus asignavimus biudžeto projekte 5 150 000 eurų;

V skirsnis. Audito Rūmai

33. pripažįsta Audito Rūmų problemas, su kuriomis jie susiduria ieškodami aukštos kvalifikacijos audito specialistų, todėl sukūrė keletą naujų A*9 kategorijos etatų;
34. nusprendė skirti reikiamų asignavimų šioms personalo plano priemonėms:
- sukurti 22 naujus etatus (6 A*9, 6 A*6, 3 B*3 ir 7 C*1) bei 1 laikinąjį etatą (1 C*4), papildomai prie esamų 19 nuolatinių etatų (8 A*9, 8 A*6 ir 3 C*1), kurie jau buvo numatyti Tarybos biudžeto projekte,
 - perkelti 9 nuolatinius etatus (1 A*14 į A*15, 5 A*8 į A*10, 2 C*2 į C*4 ir 1 C*2 į C*3 kategoriją);
35. nusprendė padidinti Tarybos skirtus asignavimus biudžeto projekte 1 820 000 eurų;
36. ragina Tarybą iki 2004 m. gruodžio 15 d. raštu pagrįsti, kodėl nebuvo atsižvelgta į neigiamą Europos Parlamento nuomonę dėl Europos Audito Rūmų nario paskyrimo;

VI skirsnis. Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas

37. nusprendė dėl šių personalo plano priemonių:
- sukurti 12 naujų nuolatinių etatų (3 A*5, 1 B*3 ir 8 C*1), bei 1 laikinąjį etatą (1 C*1), papildomai prie 5 laikinųjų etatų (5 A*5), kurie jau buvo numatyti Tarybos biudžeto projekte,
 - perkelti 1 laikinąjį etatą iš A*11 į A*12,
 - pakeisti 1 laikinąjį etatą į nuolatinį etatą (A*8) bei pratęsti dvi laikinąsias sutartis (1 A*8 ir 1 B*5) iki 2005 m. gruodžio 31 d.;
38. nusprendė įtraukti 623 000 eurų į 1891 punktą (Vertimo žodžiu paslaugos) padidėjusiems Jungtinės vertimų ir konferencijų tarnybos (SCIC) įkainiams kompensuoti;
39. nusprendė padidinti Tarybos skirtus asignavimus biudžeto projekte 1 213 000 eurais;

VII skirsnis. Regionų komitetas

40. ragina Regionų komitetą daugiausia pastangų skirti savo pagrindinėms funkcijoms bei pagerinti teikiamų nuomonių kokybę. Siekdamas sustiprinti administravimą, 2005 m. pasiruošęs suteikti reikiamus žmogiškuosius išteklius, įskaitant direktoriaus lygmens etatą;

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

41. nusprendė dėl šių personalo plano priemonių:
- sukurti 14 nuolatinių etatų (1 A*15, 1 A*9, 7 A*6, 2 B*3, 3 C*1) ir 3 laikinuosius etatus (1 A*6 ir 2 C*1) papildomai prie 3 laikinųjų etatų (3 A*5), kurie jau buvo numatyti Tarybos biudžeto projekte,
 - pratęsti vieną laikinąją darbo sutartį (A*11) iki 2005 m. gruodžio 31 d.,
 - pakeisti 3 nuolatinius etatus į laikinuosius etatus (1 C*2 ir 2 B*6);
42. nusprendė padidinti Tarybos skirtus asignavimus biudžeto projekte 937 655 eurais;

VIII (A) skirsnis. Europos Ombudsmenas

43. pažymi, kad labai išaugo Ombudsmenui per 2004 m. pateiktų skundų skaičius;
44. nusprendė dėl šių personalo plano priemonių:
- sukurti 9 naujus laikinuosius etatus (4 A*6, 2 B*3, 3 C*1) papildomai prie esamų 4 laikinųjų etatų (3 A*6 ir 1 B*4), kurie jau buvo numatyti Tarybos biudžeto projekte;
45. nusprendė padidinti Tarybos skirtus asignavimus biudžeto projekte 390 000 eurų;

VIII (B) skirsnis – Europos duomenų apsaugos priežiūros tarnyba

46. primena, kad 2005 m. bus pirmieji ištisi Europos duomenų apsaugos priežiūros tarnybos veiklos metai;
47. nusprendė dėl šių personalo plano priemonių:
- sukurti 4 naujus laikinuosius etatus (2 A*5, 1 B*4 ir 1 C*1), kurie jau buvo numatyti Tarybos biudžeto projekte;
48. nusprendė padidinti Tarybos skirtus asignavimus biudžeto projekte 37 000 eurų;
49. įpareigoja Pirmininką perduoti šią rezoliuciją kartu su bendrojo biudžeto projekto I, II, IV, V, VI, VII ir VIII(A) bei VIII(B) skirsnių pakeitimais Tarybai, Komisijai ir kitoms institucijoms bei atitinkamoms tarnyboms.

P6_TA(2004)0040

Tolesnė makrofinansinė parama Bosnijai ir Hercegovinai *

Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo, iš dalies keičiančio Tarybos sprendimą 2002/883/EB dėl tolesnės makrofinansinės paramos Bosnijai ir Hercegovinai (KOM(2004)0604 — C6-0145/2004 — 2004/0207(CNS))

(Konsultavimosi procedūra)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Tarybai (KOM(2004)0604) ⁽¹⁾,
- atsižvelgdamas į EB sutarties 308 straipsnį, pagal kurį Taryba konsultavosi su Parlamentu (C6-0145/2004),
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 51 straipsnį ir 43 straipsnio 1 dalį,
- atsižvelgdamas į Tarptautinės prekybos komiteto pranešimą (A6-0026/2004),

⁽¹⁾ Dar nepaskelbta OL.

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

1. pritaria Komisijos pasiūlymui;
2. ragina Tarybą pranešti Parlamentui apie ketinimus nukrypti nuo teksto, kuriam pritarė Parlamentas;
3. ragina Tarybą dar kartą konsultuotis su Parlamentu, jei ji ketina iš esmės keisti Komisijos pasiūlymą;
4. įpareigoja Pirmininką perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

P6_TA(2004)0041**Tolesnė makrofinansinė parama Serbijai ir Juodkalnijai ***

Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo dėl makrofinansinės paramos Serbijai ir Juodkalnijai ir iš dalies keičiančio sprendimą 2002/882/EB dėl tolesnės makrofinansinės paramos Jugoslavijos Federacinei Respublikai (KOM(2004)0605 — C6-0146/2004 — 2004/0204(CNS))

(Konsultavimosi procedūra)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Tarybai (KOM(2004)0605) ⁽¹⁾,
- atsižvelgdamas į EB sutarties 308 straipsnį, pagal kurį Taryba konsultavosi su Parlamentu (C6-0146/2004),
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 51 straipsnį ir 43 straipsnio 1 dalį,
- atsižvelgdamas į Tarptautinės prekybos komiteto pranešimą (A6-0025/2004),

1. pritaria Komisijos pasiūlymui;
2. ragina Tarybą pranešti Parlamentui apie ketinimus nukrypti nuo teksto, kuriam pritarė Parlamentas;
3. ragina Tarybą dar kartą konsultuotis su Parlamentu, jei ji ketina iš esmės keisti Komisijos pasiūlymą;
4. įpareigoja Pirmininką perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

⁽¹⁾ Dar nepaskelbta OL.

P6_TA(2004)0042**Audito Rūmų nario paskyrimas**

Europos Parlamento sprendimas dėl Kikis Kazamias paskyrimo Audito Rūmų nariu (C6-0116/2004 — 2004/0811(CNS))

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į EB sutarties 247 straipsnio 3 dalį ir Euratomo sutarties 160b straipsnio 3 dalį, kurio-
mis remdamasi Taryba konsultavosi su Parlamentu (C6-0116/2004),
- kadangi Biudžeto kontrolės komitetas per 2004 m. spalio 6 d. posėdį surengė Tarybos siūlomo kandi-
dato į Audito Rūmų narius klausymą ir įvertino kandidato kvalifikaciją pagal EB sutarties 247 straipsnio
2 dalyje ir Euratomo sutarties 160b straipsnyje išdėstytus kriterijus,

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 101 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą (A6-0015/2004),
1. pritaria Kikis Kazamias paskyrimui į Audito Rūmų narius;
 2. paveda Pirmininkui šį sprendimą perduoti Tarybai ir, informacijos tikslu, Audito Rūmams, kitoms Europos Bendrijų institucijoms ir valstybių narių audito tarnyboms.

P6_TA(2004)0043**Užkrečiamosios spongiforminės encefalopatijos ir gyvūnų mityba****Europos Parlamento rezoliucija dėl Komisijos reglamento, iš dalies keičiančio Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 999/2001 IV priedą dėl klausimų, susijusių su užkrečiamosiomis spongiforminėmis encefalopatijomis ir gyvūnų mityba, projekto**

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į EB sutarties 152 straipsnio 1 dalį,
 - atsižvelgdamas į iš dalies pakeistą 2001 m. gegužės 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 999/2001, nustatantį tam tikrų užkrečiamųjų spongiforminių encefalopatijų prevencijos, kontrolės ir likvidavimo taisykles⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į Komisijos reglamento, iš dalies keičiančio Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 999/2001 IV priedą dėl klausimų, susijusių su gyvūnų mityba, projektą (SANCO/3027/2004),
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 81 straipsnį,
- A. kadangi 2000 m. gruodžio 4 d. Tarybos sprendimo 2000/766/EB dėl tam tikrų apsaugos priemonių, susijusių su užkrečiamosiomis spongiforminėmis encefalopatijomis ir šėrimo gyvūniniiais baltymais⁽²⁾ 2 straipsnyje nurodoma, kad valstybės narės turi uždrausti perdirbtais gyvūniniiais baltymais maitinti ūkiuose laikomus, penimus ar veisiamus gyvūnus, skirtus maisto gamybai,
 - B. kadangi iš dalies pakeisto Reglamento (EB) Nr. 999/2001 7 straipsnio 2 dalyje ir IV priede draudžiama gyvūnus šerti gyvūninės kilmės baltymais ir pašarais, kuriuose yra tokių baltymų, išskyrus tam tikras išimtis,
 - C. kadangi Komisija minėto Reglamento projekto 3 konstatuojamojoje dalyje teigia, kad bandymai parodė, kad laboratorijos žymiai sėkmingiau atranda mažus žinduolių proteinų kiekius gyvūnų pašaruose, kuriuose yra žuvų miltų, nuo tada, kai įsigaliojo 2003 m. gruodžio 23 d. Komisijos direktyva 2003/126/EB dėl gyvūninės kilmės sudedamųjų dalių nustatymo analizės metodo, taikomo valstybinei pašarų kontrolei⁽³⁾,
 - D. kadangi Komisija dėl to mano, kad nėra pagrindo toliau drausti galvijus šerti žuvų miltais ir todėl šį draudimą reikia panaikinti. Vis dėlto Komisija pripažįsta, kad siekiant išlaikyti ir pagerinti kontrolės kokybę reikia nuolat tikrinti laboratorijų darbuotojų kompetenciją ir juos mokyti,

⁽¹⁾ OL L 147, 2001 5 31, 1 p.

⁽²⁾ OL L 306, 2000 12 7, p. 32.

⁽³⁾ OL L 339, 2003 12 24, p. 78.

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

- E. kadangi ES lygmeniu nėra pakankamai patyrusių laboratorijų darbuotojų, galinčių atlikti Direktyvoje 2003/126/EB numatytą kontrolę,
- F. kadangi Europos Teisingumo Teismas C-286/02 byloje nusprendė, kad draudimas šerti atrajojančius gyvūnus gyvūninės kilmės miltais labiausiai padėjo kovoti su užkrečiamosiomis spongiforminėmis encefalopatijomis,
- G. kadangi gyvūninės kilmės baltymai nėra natūralus atrajojančių gyvūnų maistas,
1. mano, kad atrajojančių gyvūnų šėrimas žuvų miltais prieštarauja EB sutarties 152 straipsnio 1 dalyje Bendrijai numatytiems įpareigojimams;
 2. mano, kad Reglamento (EB) Nr. 999/2001 23 straipsniu Komisijai suteikti įgaliojimai neleidžia sumažinti visuomenės sveikatos apsaugos lygį;
 3. todėl ragina Komisiją atšaukti savo Reglamento, iš dalies keičiančio Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 999/2001 IV priedą dėl klausimų, susijusių su gyvūnų mityba, projektą (SANCO/3027/2004);
 4. mano, kad reikia griežtai kontroliuoti bet kokią pašarą, kuriuo šeriami visi kiti maisto gamybai ūkiuose laikomi, penimi ar veisiami gyvūnai;
 5. ragina atlikti mokslinę analizę siekiant nustatyti didžiausią leidžiamą dioksino kiekį žuvų miltuose, vartojamuose šerti kiaulėms ir naminiams paukščiams;
 6. pareiškia rimtas abejonas, kad ES valstybėse narėse yra užtektinai patyrusių laboratorijų darbuotojų, kurie galėtų atlikti žuvų miltų kontrolę pagal Direktyvos 2003/126/EB reikalavimus;
 7. įpareigoja Pirmininką pateikti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai ir valstybių narių vyriausybėms.

P6_TA(2004)0044

ES ir Indijos santykiai

Europos Parlamento rekomendacija Tarybai dėl ES ir Indijos santykių (2004/2195(INI))

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į PSE frakcijos vardu Glyno Fordo pateiktą pasiūlymą dėl rekomendacijos Tarybai dėl ES ir Indijos santykių (B6-0005/2004),
 - atsižvelgdamas į 2004 m. birželio 16 d. Komisijos pranešimą dėl ES ir Indijos strateginės partnerystės (KOM(2004)0430),
 - atsižvelgdamas į penktąjį ES ir Indijos vadovų susitikimą, kuris turėjo vykti 2004 m. spalio 14 d. Hagoje ir kuris vyks 2004 m. lapkričio 8 d.,
 - atsižvelgdamas į naujausią Europos Parlamento ir Indijos parlamento tarpparlamentinį posėdį, kuris įvyko 2002 m. balandžio 17–20 d. Naujajame Delyje,
 - atsižvelgdamas į savo Darbo tvarkos taisyklių 114 straipsnio 3 dalį ir 90 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Užsienio reikalų komiteto pranešimą (A6-0024/2004),
- A. atsižvelgdamas į Indijos geostrateginę svarbą ir jos galimą vaidmenį daugiašalėje pasaulio santvarkoje, ir ypač į jos kaip didžiausios pasaulio daugiakultūrės demokratijos valstybės statusą,
- B. atsižvelgdamas į Indijos reikšmingumą, susijusį su jos religijų, kultūrų, etninių grupių ir kalbų įvairove bei svarba civilizacijų dialogui,

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

- C. atsižvelgdamas į tai, kad Indija tapo stipriausia Pietų Azijos valstybe, turinčia dominuojantį vaidmenį regioninėse daugiašalėse organizacijose (tokiose kaip Pietų Azijos regioninio bendradarbiavimo asociacija (PARBA), Pietryčių Azijos valstybių asociacija (ASEAN), Persijos įlankos bendradarbiavimo taryba (GCC) bei Bendravimo ir pasitikėjimo stiprinimo Azijoje konferencija (CICA)),
1. rekomenduoja, kad, siekdama paskatinti veiksmingą daugiašalį bendradarbiavimą, penktajame ES ir Indijos vadovų susitikime Taryba nuspręstų suteikti ES ir Indijos santykiams aukštesnį – strateginės partnerystės – statusą, taip pat imtųsi reikalingų praktinių veiksmų; aktyviai remia artimesnius ES ir Indijos santykius ir mano, kad abipusė pagarba ir partnerystė geriausiai pasireiškia plėtojant atvirą dialogą visais klausimais, įskaitant ir tuos, dėl kurių nuomonės skiriasi. Todėl Taryba prašoma užtikrinti, kad ypatingas dėmesys būtų skiriamas šiems momentams:
 - 1.1 strateginio aljanso su Indija kūrimui, kad būtų skatinamas efektyvus daugiašalis požiūris, remiama taika, saugumas, žmogaus teisės ir demokratija bei šios partnerystės kontekste atsižvelgiama į visus dvišalių santykių aspektus, taip pat ir anksčiau paminėtus momentus;
 - 1.2 tęsiant prekybinio bendradarbiavimo skatinimą — ryšių kitais esminiais lygmenimis, pvz., politiniu, kultūriniu, socialiniu, stiprinimui;
 - 1.3 stipraus bendradarbiavimo prekybos srityje ir darbe su Indija skatinimui, siekiant geriau suprasti pasaulinę ekonomiką ir, dar svarbiau, suvokti abiem ekonomikoms teikiamą naudą, susijusią su prekių ir paslaugų tiekimo perdavimo išoriniams tiekėjams (angl. *outsourcing*) ir jų perdavimo vidiniams tiekėjams (angl. *insourcing*) momentais;
 - 1.4 bendradarbiavimo konfliktų prevencijoje bei politiniame ir ekonominiame atkūrimo ir atgaivinimo po konfliktų stiprinimui (atsižvelgiant į teigiamą regioninės integracijos įtaką konfliktų prevencijai, visa tai turi būti vykdoma dvišaliu pagrindu ir JT forumuose);
 - 1.5 pasaulinių problemų, pvz., ginkluotės neplatavimo ir nusiginklavimo, terorizmo ir organizuoto nusikalstamumo, sprendimui; ES ir Indijos jungtinės darbo grupės kovai su terorizmu įgaliojimų išplėtimui, kad jie apimtų visą bendradarbiavimą saugumo srityje, taip pat sutelkiant dėmesį pinigų plovimui, elektroniniam terorizmui ir narkoterorizmui; Indijos paraiškos gauti „privilegijuotos šalies statusą“ Europole parėmimui;
 - 1.6 bendradarbiavimui saugumo politikos srityje, kuris ypač svarbus, kadangi JAV pirmą kartą nuo 1998 m., kai jos įvedė sankcijas Indijai už atliktą branduolinio ginklo bandymą, nutarė vėl eksportuoti į Indiją branduolines ir kitas pažangias technologijas;
 - 1.7 ypatingo dėmesio skyrimui Indijos ir Pakistano dialogui, įskaitant Kašmyro klausimą; pritarimui šių šalių dialogui bei tikėjimui produktyviu jo rezultatu; dėmesio atkreipimui į būtinybę vystyti ir apsaugoti abipusį pasitikėjimą tarp šių dviejų svarbių šalių;
 - 1.8 būdų, kaip Europos Sąjunga, turėdama didelę regioninės integracijos patirtį, galėtų skatinti Pietryčių Azijos regioninį bendradarbiavimą per PARBA, ieškojimui;
 - 1.9 dvišalių santykių (ES viduje) su Indija sąrašo sudarymui, siekiant integruoti juos į vientisą Europos sistemą ir išskirti pažangiausios praktikos pavyzdžius arba sritis, kuriose gali būti kartojimosi atvejų ar prieštaravimų;
 - 1.10 darbui su Indija, siekiant skatinti bendradarbiavimą globalių aplinkos apsaugos iššūkių atveju;
 - 1.11 dialogo su Indija vystymui tam tikrais itin svarbiais klausimais, pvz., tinkamo valdymo, aplinkos apsaugos, pramonės politikos, konkurencijos klausimų, gynybinės įrangos, bei strateginę reikšmę turinčiose srityse, pvz., informacinės visuomenės, transporto, energetikos, biotechnologijų, bendradarbiavimo su kosmoso erdve susijusiais klausimais;
 - 1.12 tolesnio dialogo JT organizacinio ir institucinio restruktūrizavimo bei reformos klausimais rėmimui; pozicijų rengiant ir derantis dėl svarbių JT daugiašalių konvencijų bei jas įgyvendinant suderinimui; toks derinimas galėtų būti atliekamas per reguliarius ES ir Indijos misijų prie JT jungtinius posėdžius;

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

- 1.13 pilietinės visuomenės ryšių bei dvišalių akademinų mainų skatinimui, taip pat kultūrinių ryšių stiprinimui, ypač įkuriant ES ir Indijos centrą, skirtą Indijos studijoms; rimtam galimybės reguliariai rengti kultūros savaites, kurios sutaptų su būsimais Indijos ir ES vadovų susitikimais, apsvarstymui;
- 1.14 strategijos, kaip padidinti ES matomumą Indijoje ir *vice versa*, sukūrimui;
- 1.15 Europos Parlamento pastangų skatinti ryšius ir diskusijas su Indijos Parlamentu rėmimui, kartu institucionalizuojant reguliarius *Lok Sabha* ir Europos Parlamento delegacijų susitikimus;
2. įpareigoja Pirmininką perduoti šią rekomendaciją Tarybai ir pateikti susipažinti Komisijai ir Indijos vyriausybei bei parlamentui.

P6_TA(2004)0045

Referendumo ir rinkimų Baltarusijoje rezultatai

Europos Parlamento rezoliucija dėl politinės padėties Baltarusijoje po 2004 m. spalio 17 d. parlamento rinkimų ir referendumo

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į savo ankstesnes rezolucijas dėl padėties Baltarusijoje, ypač į 2004 m. rugsėjo 16 d. rezoluciją⁽¹⁾,
- atsižvelgdamas į Venecijos Komisijos per 2004 m. spalio 8–9 d. vykusį 60-tą plenarinį posėdį patvirtiną nuomonę dėl 2004 m. spalio 17 d. referendumo Baltarusijoje,
- ypač atsižvelgdamas į savo 1996 m. spalio 24 d. rezoluciją dėl padėties Baltarusijoje⁽²⁾, kurioje jis nusprendė, kad nebus imamasi jokių tolesnių žingsnių siekiant ratifikuoti partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimą su šia šalimi iki tol, kol Baltarusijos valdžia parodys aiškius ženklus, kad ji ketina gerbti visas pagrindines demokratines ir žmogaus teises,
- ypač atsižvelgdamas į savo 2001 m. liepos 5 d. rezoluciją dėl Baltarusijos⁽³⁾, priimtą prieš 2001 m. Prezidento rinkimus, ir į Parlamentinės *troikos* (Europos saugumo ir bendradarbiavimo organizacijos (ESBO) parlamentinės asamblėjos, Europos Tarybos parlamentinės asamblėjos ir Europos Parlamento) pranešimus, paskelbtus po 2000 m. parlamentinių rinkimų (2001 m. sausio 30 d.) ir po 2001 m. Prezidento rinkimų (2001 m. spalio 4 d.),
- ypač atsižvelgdamas į savo 2003 m. vasario 11 d. rezoluciją „Dėl Europos Sąjungos ir Baltarusijos santykių: būsimos partnerystės link“⁽⁴⁾,
- atsižvelgdamas į 2004 m. spalio 17 d. Baltarusijoje vykusius parlamento rinkimus ir konstitucinį referendumą,
- atsižvelgdamas į Tarptautinės rinkimų stebėjimo misijos, stebėjusios parlamento rinkimus Baltarusijoje, pareiškimą dėl preliminarinių išvadų,
- atsižvelgdamas į Tarybai pirmininkaujančios valstybės narės Europos Sąjungos vardu pateiktą deklaraciją dėl 2004 m. spalio 17 d. Baltarusijos parlamento rinkimų ir referendumo,
- atsižvelgdamas į ESBO atstovybės Minske vadovo deklaraciją dėl 2004 m. spalio 19 d. įvykusių išpuolių prieš opozicijos politikus Minske,
- atsižvelgdamas į 2004 m. Baltarusijos demokratijos aktą, kurį 2004 m. spalio 20 d. pasirašė JAV Prezidentas,
- atsižvelgdamas į savo Darbo tvarkos taisyklių 103 straipsnio 4 dalį,

⁽¹⁾ Priimti tekstai, P6_TA(2004)0011.

⁽²⁾ OL C 347, 1996 11 18, p. 168.

⁽³⁾ OL C 65 E, 2002 3 14, p. 373.

⁽⁴⁾ OL C 43 E, 2004 2 19, p. 60.

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

- A. kadangi Tarptautinė rinkimų stebėjimo misija, stebėjusi parlamento rinkimus Baltarusijoje, padarė išvadą, jog Baltarusijos valdžios institucijos nesudarė esminių sąlygų, kad tautos valia taptų valdžios įgaliojimų pagrindu, ir jog valdžios institucijos neatsižvelgė į demokratijos principus,
- B. kadangi rinkimai buvo sugadinti aktyviai neprileidžiant opozicijos kandidatų ir juos išregistruojant, griebiantis agresyvių ir represinių priemonių jų, jų šeimų ir rinkiminių kampanijų darbuotojų atžvilgiu, įkalinant kampanijų darbuotojus ir konfiskuojant opozicijos rinkimų medžiagą, stebint labai tendencingai žiniasklaidai, spaudžiant tam tikras rinkėjų grupes ir trūkstant skaidrumo daugumoje rinkiminių apylinkių,
- C. kadangi opozicijos atstovai nebuvo įtraukti į rinkimų komitetus, o vietiniams bei tarptautiniams stebėtojams buvo dažnai trukdoma nevaržomai stebėti balsavimą, ir kartais — įeiti į rinkimų apylinkes,
- D. kadangi tuo pačiu metu organizuodamas konstitucinį referendumą prezidentas Aleksandras Lukašenka aiškiai siekė užgožti parlamento rinkimus,
- E. kadangi konstitucinis referendumo Baltarusijoje klausimas buvo netinkamai suformuluotas pažeidžiant Baltarusijos Respublikos Konstitucijos 22, 83 ir 113 straipsnius, taip pat Baltarusijos Respublikos rinkimų įstatymo 112 straipsnį,
- F. kadangi neribota Baltarusijos prezidento kadencijos trukme pažeidžiamas demokratinis galių pusiausvyros principas,
- G. kadangi po rinkimų vykusias taikias demokratinės opozicijos eitynes jėga išvaikė ginkluota milicija ir kadangi Jungtinės piliečių partijos vadovas Anatolijus Lebedko buvo paguldytas į ligoninę po to, kai jį sumušė viešame restorane,
- H. kadangi po šių demonstracijų Baltarusijos socialdemokratų partijos vadovas Mikalai Statkevičius ir „Jau-nasis frontas“ lyderis Pavelas Severinetsas bei apie 40 kitų asmenų buvo suimti ir įkalinami; kadangi keletui žurnalistų nebuvo leista pranešti naujienų apie demonstracijas, jie buvo sulaikyti, bet po identifikavimo — paleisti,
- I. kadangi jauna žurnalistė Vieronika Čerkasova, rašiusi laisvųjų profesinių sąjungų laikraščiai „Solidar-nasc“, buvo nužudyta savo bute neaiškiomis aplinkybėmis,
- J. kadangi šie rinkimai ir jų metu tvyrojusi baimės ir piktnaudžiavimo atmosfera dar labiau atitolino tikimybę, kad Baltarusija gali integruotis į Europos demokratinę struktūrą ir institucijas,
- K. apgailėstaudamas, kad Rusijos vyriausybė be išlygų pripažino rinkimų rezultatus,
1. pabrėžia, kad 2004 m. spalio 17 d. parlamento rinkimai ir referendumas neatitiko tarptautinių demokratinėms rinkimams keliamų standartų, todėl negali būti laikomi laisvais ir teisingais;
 2. mano, kad Baltarusijoje išrinktas parlamentas neturi demokratinio mandato atstovauti Baltarusijos tau-tai;
 3. nepripažįsta referendumo teisėtumo;
 4. nemano, kad prezidentas Aleksandras Lukašenka turi konstitucinį pagrindą kandidatuoti 2006 m. rinkimuose;
 5. ryžtingai smerkia Baltarusijos režimo smurto išpuolius prieš studentus, opozicijos vadovus ir žurnalis-tus per vykusias taikias politines demonstracijas Minske; ragina Baltarusijos valdžios institucijas nedelsiant išlaisvinti visus tuos, kurie po šių demonstracijų buvo įkalinami,

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

6. reiškia savo užuojautą Vieronikos Čerkasovos šeimai ir pagerbia šią svarbią asmenybę, nepabūgusią ginti informacijos laisvės; ragina Baltarusijos valdžios institucijas nuodugniai ištirti šį nusikaltimą ir patraukti žudiką bei šio akto iniciatorių baudžiamojo atsakomybėn;
7. laikosi nuomonės, kad šių rinkimų ir referendumo eiga bei po jų sekę smurto išpuoliai prieš politinius režimo oponentus liudija apie tolesnius prezidento Lukašenkos veiksmus įtvirtinant kone diktatorišką režimą Baltarusijoje;
8. išreiškia savo solidarumą visiems baltarusiams, kovojantiems už nepriklausomą, demokratinę Baltarusiją kaip Europos tautų bendrijos narę, kuri remtųsi teisinės valstybės principais;
9. reiškia savo įsitikinimą, kad po įvykusio referendumo ir rinkimų Europos Sąjungos politika Baltarusijos atžvilgiu turi būti, įvertinant šiuos įvykius, nedelsiant peržiūrėta ir atitinkamai pakeista;
10. ragina Komisiją, Tarybą ir valstybių narių vyriausybes tęsti, o prireikus ir sugriežtinti taikomą izoliacijos politiką prezidento Aleksandro Lukašenkos ir jo režimo bendraminčių atžvilgiu tol, kol bus imtasi aiškių veiksmų, parodančių jų norą gerbti demokratijos vertybes ir teisinės valstybės principus;
11. ragina Komisiją, Tarybą ir valstybių narių vyriausybes parengti veiksmų planą, kuriame būtų numatyti tolesni veiksmai, kaip kartu su kitomis demokratinėmis valstybėmis ir tarptautinėmis institucijomis labiau palaikyti visas Baltarusijoje likusias demokratines jėgas ir, peržiūrėjus šiai šaliai skirtas ES finansines priemones, veiksmingiausiai remti tuos Baltarusijos pilietinės visuomenės atstovus, kurie siekia demokratiškus pasikeitimus Baltarusijoje;
12. ypač ragina Komisiją nedelsiant ištirti būdus, kuriais galima paremti nešališką žinių transliavimą Baltarusijos piliečiams ir sukurti specialią švietimo programą, pagal kurią Baltarusijos jaunimui ir studentams būtų skiriamos stipendijos studijuoti Europos Sąjungoje, taip pat teikiama finansinė parama akademinėms institucijoms, pasirengusioms priimti studentus iš Baltarusijos;
13. ragina Tarybą imtis tikslinių veiksmų prieš Baltarusijos režimo šalininkus, įskaitant vizų neišdavimą Baltarusijos valdžios atstovams, tarp jų ir atsakingiems už rimtus rinkimų pažeidimus, kartu sustiprinant konkrečią humanitarinę bei ekonominę paramą savivaldybėms, kurios priešinasi režimui;
14. ragina Tarybai pirmininkaujančią valstybę narę Baltarusijos padėties klausimą įtraukti į 2004 m. lapkričio 11 d. Hagoje vyksiančio ES ir Rusijos vadovų susitikimo darbotvarkę, atsižvelgiant į glaudžius abiejų valstybių ryšius;
15. įpareigoja Pirmininką perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai, valstybių narių parlamentams ir vyriausybėms, Baltarusijos vyriausybei ir parlamentui bei ESBO ir Europos Tarybos parlamentinėms asamblėjom.

P6_TA(2004)0046

Būsiami rinkimai Ukrainoje

Europos Parlamento rezoliucija dėl artėjančių prezidento rinkimų Ukrainoje

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į savo ankstesnes rezolucijas dėl Ukrainos,
- ypač atsižvelgdamas į savo 2004 m. kovo 11 d. rezoliuciją dėl Ukrainos⁽¹⁾,

⁽¹⁾ Priimti tekstai, P5_TA(2004)0185.

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

- atsižvelgdamas į partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimą tarp Europos Bendrijų ir jų valstybių narių bei Ukrainos ⁽¹⁾, kuris įsigaliojo 1998 m. kovo 1 d.,
 - atsižvelgdamas į Europos Vadovų Tarybos bendrąją strategiją 1999/877/BUSP dėl Ukrainos ⁽²⁾, priimtą Europos Vadovų Tarybos Helsinkyje 1999 m. gruodžio 11 d.,
 - atsižvelgdamas į 2004 m. vasario 16–17 d. ES–Ukrainos parlamentinio bendradarbiavimo komiteto galutinį pareiškimą ir rekomendacijas,
 - atsižvelgdamas į 2004 m. gegužės 12 d. Komisijos pranešimą dėl Europos kaimynystės politikos – (KOM(2004)0373),
 - atsižvelgdamas į 2004 m. liepos 8 d. Hagoje vykusio Ukrainos ir Europos Sąjungos aukščiausio lygio susitikimo jungtinį pareiškimą,
 - atsižvelgdamas į Tarybai pirmininkaujančios valstybės deklaraciją Europos Sąjungos vardu dėl artėjančių rinkimų ir žiniasklaidos laisvės Ukrainoje,
 - atsižvelgdamas į ilgalaikės tarptautinės rinkimų stebėtojų misijos Ukrainoje tarpinius pranešimus,
 - atsižvelgdamas į savo sprendimą siųsti *ad hoc* delegaciją stebėti rinkimų eigą,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 103 straipsnio 4 dalį,
- A. kadangi ES Europos kaimynystės politikoje atsižvelgiama į Ukrainos siekius Europos atžvilgiu ir pripažįstama Ukrainos, kaip svarbios kaimynės ir strateginės partnerės, turinčios tvirtus istorinius, kultūrinius ir ekonominius ryšius su ES valstybėmis narėmis, reikšmė,
- B. kadangi įgyvendinant Europos kaimynystės politiką yra rengiamas veikslių planas, į kurį turėtų būti įtraukti pasiūlymai, kuriais siekiama paskatinti politines ir institucines reformas, padėsiančias Ukrainai laipsniškai integruotis į ES politikos sritis ir programas,
- C. pažymėdamas, kad plėtoti nuoširdų ir harmoningą bendradarbiavimą galima tik bendrų vertybių ir standartų, ypač demokratijos, teisinės valstybės ir pagarbos žmogaus teisėms srityse, pagrindu,
- D. kadangi prezidento rinkimai Ukrainoje vyks 2004 m. spalio 31 d., o galimas antras turas vyktų 2004 m. lapkričio 21 d.,
- E. kadangi šie rinkimai bus nedviprasmiškas Ukrainos valdžios institucijų išsipareigojimo įdiegti bendras Europos vertybes ir standartus išbandymas,
- F. kadangi norint, kad įvyktų tikrai laisvi ir nešališki rinkimai, būtina užtikrinti, kad tam tikrą laikotarpį politinė kampanija vyktų tokioje aplinkoje, kurioje teisėsaugos ar saugumo institucijos administraciniais veiksmais, prievarta, bauginimu ar sulaukymais neužkirstų kelio partijoms ir kandidatams pristatyti savo pažiūras piliečiams, įskaitant galimybę rengti susirinkimus ir nekludomai, be diskriminacijos naudotis televizija (ypač valstybei priklausančiais visai šaliai programomis transliuojančiais kanalais), radiju, spaudos ir interneto žiniasklaidos priemonėmis,
- G. kadangi artėjant rinkimų dienai rinkimų kampanijos atmosfera kasdien tampa vis labiau įtempta, o pati kampanija – vis labiau susiskaldžiusi,
- H. atsižvelgdamas į 2004 m. spalio 23 d. šeštadienį Kijeve ir kituose Ukrainos miestuose vykusias masines demonstracijas, kurių metu buvo reikalaujama laisvų ir nešališkų rinkimų,
- I. kadangi vietiniai ir tarptautiniai stebėtojai pažymėjo buvus daugelį atvejų, kai valstybinės administravimo institucijos įsikišo dabartinio Ministro Pirmininko V. Janukovičiaus naudai ir jo pagrindinio konkurento V. Juščenkos nenaudai,

⁽¹⁾ OL L 49, 1998 2 19, p. 3.

⁽²⁾ OL L 331, 1999 12 23, p. 1.

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

- J. kadangi kai kuriose Ukrainos apygardose valstybės pareigūnai ir institucijos stengėsi sudaryti kliūtis laisviems susirinkimams, žodžio laisvei ir laisvai bei nešališkai politinei kampanijai, o Ukrainos Vyriausybė to nepasmerkė ir nesiėmė padėčiai ištaisyti reikalingų veiksmų,
- K. kadangi esama rimtų kaltinimų, kad Ukrainos Vyriausybė pasinaudojo transliuojančiomis žiniasklaidos priemonėmis ir valstybės bei regionų administraciniais ištekliais, įskaitant darbuotojus, siekdama paremti vieno kandidato į prezidentus kampaniją ir taip sukompromitavo valstybės tarnybos politinį neutralumą bei pažeidė Ukrainos įstatymus,
- L. kadangi Ukrainos slaptoji tarnyba pradėjo tyrimą dėl terorizmo prieš opoziciją remiančią studentų grupę *Pora* ir surengė reidą šios organizacijos būstinėje Kijeve bei suėmė keletą jos narių; kadangi *Pora* aktyvistai kituose Ukrainos miestuose nuolat skundžiasi, kad policija priekabiauja ir juos muša,
1. pabrėžia, kad yra svarbu toliau stiprinti ES ir Ukrainos ryšius bei patvirtina poreikį dirbti kartu siekiant prisidėti prie Europos žemyno stabilumo, saugumo ir gerovės didinimo bei išvengti naujų takoskyrų susidarymo;
 2. išreiškia savo tvirtą ir nuolatinę paramą Ukrainos žmonių pastangoms įdiegti Ukrainoje visokeriopai veikiančią demokratiją, teisinę valstybę ir pagarbą žmogaus teisėms;
 3. pabrėžia, kad artėjantys rinkimai, ypač tarptautinių standartų laikymasis demokratiškos normų atžvilgiu rinkimų proceso metu yra ypač svarbūs Ukrainos ir Europos Sąjungos santykių raidai ateityje;
 4. išreiškia savo didelį nusivylimą dėl ligšiolinės Ukrainos prezidento rinkimų kampanijos eigos ir ragina Ukrainos Vyriausybę šioje srityje laikytis išsipareigojimų, kuriuos nustatė Europos Taryba ir Europos saugumo ir bendradarbiavimo organizacija (ESBO);
 5. ragina Ukrainos valdžios institucijas sustabdyti tebesitęsiančius rimtus demokratiškos procedūrų pažeidimus, leisti rinkėjams laisvai pasirinkti ir užtikrinti, kad visų lygių valdžios pareigūnai negrasintų ir nepriekabautų prie kandidatų, opozicijos partijų narių ir nepriklausomų žiniasklaidos organizacijų;
 6. ryžtingai smerkia slaptosios tarnybos ir kitų policijos padalinių smurtinius ir diskriminacinius išpuolius prieš studentų grupę *Pora* ir jos narius;
 7. reikalauja, kad nebūtų kišamasi nagrinėjant su rinkimais susijusius ginčus teismuose ir kad teisėjams būtų surengti tinkami mokymai rinkimų teisės srityje;
 8. palankiai vertina Ukrainos Vyriausybės pastangas vietiniams ir tarptautiniams stebėtojams sudaryti sąlygas stebėti rinkimus ir užtikrinti nekliudomą prieigą prie visų rinkimų proceso aspektų, įskaitant viešus kampanijos renginius, kandidatus, naujienas skelbiančias žiniasklaidos priemones, balsavimą, rezultatų suvedimą po rinkimų ir su rinkimais susijusių ginčų ir skundų sprendimą;
 9. ryžtingai reikalauja Tarybos ir Komisijos visokeriopai pasinaudoti turimais ištekliais siekiant užtikrinti, kad būtų sudarytos visos būtinos sąlygos surengti laisvus ir nešališkus rinkimus Ukrainoje, bei pabrėžia, kad būtina rimtai iš naujo peržiūrėti dvišalius santykius, jei rinkimai būtų aptemdyti rimtų sukčiavimo atvejų;
 10. ragina Komisiją į kaimynystės politikos veiksmų planą įtraukti priemones, kuriomis būtų siekiama sustiprinti pilietinę visuomenę Ukrainoje;
 11. išsipareigoja toliau remti ir teikti pagalbą Ukrainos žmonėms diegiant laisvą, atvirtą demokratiškos sistemą, kuriant klestinčią rinkos ekonomiką ir jų šaliai siekiant užimti teisėtą vietą Europos demokratiškos valstybių bendrijoje;
 12. įpareigoja Pirmininką perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai, Europos Tarybos Generaliniam Sekretoriui, ESBO Generaliniam Sekretoriui, ESBO Demokratiškos institucijų ir žmogaus teisių tarnybos direktoriui ir Ukrainos Vyriausybei, Prezidentui ir Ukrainos Parlamentui.

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

P6_TA(2004)0047

Karo laivų hidrolokatoriai

Europos Parlamento rezoliucija dėl aukšto intensyvumo aktyviųjų laivų hidrolokatorių poveikio aplinkai

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į EB sutarties 6 ir 174 straipsnius,
 - atsižvelgdamas į 1982 m. Jungtinių Tautų Jūrų teisės konvenciją (UNCLOS),
 - atsižvelgdamas į Konvenciją dėl biologinės įvairovės,
 - atsižvelgdamas į 1992 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyvą 92/43/EEB dėl natūralių buveinių ir laukinės faunos bei floros apsaugos (Natūralių buveinių direktyva) ⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į 1946 m. Tarptautinę konvenciją dėl banginių medžioklės,
 - atsižvelgdamas į 2003 m. birželio 19 d. savo Rezoliuciją dėl Komisijos pranešimo „Kuriant jūrų aplinkos apsaugos ir išsaugojimo strategiją“ ⁽²⁾,
 - atsižvelgdamas į Komisijos pareiškimus, susijusius su klausimais raštu E-2442/01 ir E-2797/02 bei klausimu žodžiu O-0096/02,
 - atsižvelgdamas į 2003 m. birželio mėn. Peticijų komitetui pateiktą peticiją dėl aukšto intensyvumo aktyviųjų hidrolokatorių,
 - atsižvelgdamas į Migruojančių laukinių gyvūnų rūšių išsaugojimo konvenciją (CSM),
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 108 straipsnio 5 dalį,
- A. kadangi po keleto dokumentuotų masinių banginių mirštamumo atvejų (1996 m. Graikijoje, 1998 ir 1999 m. JAV Virdžinijos salose, 1985, 1986, 1989 ir 2002 m. Kanarų salose, 2000 m. Bahamų salose, 2000 m. Madeiroje ir 2003 m. JAV šiaurės vakarų pakrantėje), siejamų su aukšto intensyvumo vidutinio dažnio aktyviųjų hidrolokatorių naudojimu pakrančių zonoje, didėja mokslininkų ir visuomenės susirūpinimas,
- B. kadangi vis daugiau mokslinių tyrimų, įskaitant 2003 m. spalio 9 d. žurnale „Nature“ 18 Europos mokslininkų paskelbtus įrodymus, patvirtina, kad laivų aukšto intensyvumo aktyviųjų hidrolokatorių sklaidžiami labai stiprūs garsai kelia reikšmingą pavojų žinduoliams, žuvims ir kitai vandenynų gyvūnijai,
- C. kadangi šie hidrolokatoriai gali pakenkti komercinei žuvininkystei ir taip jau sumažėjusiems žuvų telkiniams visuose pasaulio vandenynuose, kaip buvo patvirtinta Didžiosios Britanijos Gynybos tyrimų agentūros užsakymu atliktoje studijoje (FRRI 27/94),
- D. kadangi UNCLOS 204-206 straipsniuose reikalaujama, kad valstybės įvertintų galimą savo veiksmų poveikį jūrų aplinkai ir praneštų apie tokių įvertinimų rezultatus,
- E. kadangi Tarptautinės komisijos dėl banginių medžioklės (IWC) Rezoliucijoje 1998-6 numatyta, kad šios komisijos mokslinis komitetas pirmumo tvarka turi išnagrinėti antropogeninio triukšmo problemas, ir kadangi IWC mokslinis komitetas savo pranešime 56-ajam IWC susirinkimui (2004 m. liepos mėn.) priėjo prie išvados, kad šiuo metu turima pagrįstų įrodymų, jog kariniai hidrolokatoriai daro tiesioginę įtaką banginiams, ypač dantytiesiems banginiams. Kadangi mokslinis komitetas taip pat pritarė minčiai, kad rimtą rūpestį kelia įrodymai, jog stiprėja kitų šaltinių, įskaitant laivus ir seisminius veiksmus, keliamas triukšmas;

⁽¹⁾ OL L 206, 1992 7 22, p. 7.

⁽²⁾ Priimti tekstai, P5_TA (2003)0295.

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

- F. kadangi povandeninis triukšmas yra tam tikra jūrinės aplinkos taršos forma, kuriai taikoma UNCLOS, o šios konvencijos 194 straipsnyje reikalaujama, kad „valstybės turi imtis visų reikalingų priemonių siekiant išvengti, sumažinti ir kontroliuoti jūrinės aplinkos taršą, vykdomą iš bet kokio šaltinio“;
- G. kadangi 2002 m. liepos 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos Sprendime Nr. 1600/2002/EC⁽¹⁾, nustatčiame šeštąją Bendrijos aplinkosaugos veiksmų programą, ES yra įsipareigojusi iki 2010 m. sustabdyti biologinės įvairovės nykimą ES, o pasaulio mastu jos įsipareigojimai yra susiję su Biologinės įvairovės konvencija ir Įgyvendinimo planu, priimtu Pasaulio aukščiausio lygio susitikime dėl tvarios plėtros,
- H. kadangi siekiant veiksmingai laikytis šių įsipareigojimų ir atsižvelgiant į rizikos pobūdį, reikia taikyti atsargumo principą, kaip apibrėžta EB sutartyje, tai reiškia, kad esant moksliskai pagrįstai abejei, reikia vengti veiksmų, kurie galėtų pakenkti biologinei įvairovei ir gyvūnijai,
- I. kadangi pirmiau minėtoje 2003 m. birželio 19 d. savo Rezoliucijoje Parlamentas teigė, kad pilnos informacijos trūkumas negali pateisinti tinkamų atsargumo veiksmų netaikymo, ypač tais atvejais, kai yra aiškių biologinės įvairovės nykimo įrodymų,
- J. kadangi Europos Parlamentas toje pačioje rezoliucijoje ragino Komisiją kuo greičiau parengti teminę jūrų aplinkos strategiją, kuri remtųsi šiais elementais:
- atsargumo principu, įskaitant ir ilgalaikio politikos sričių ir veiksmų poveikio vertinimą, kaip nurodyta sutarties 6 straipsnyje,
 - tvarumo samprata, įskaitant apsaugos ir išsaugojimo tikslų gairių bei veiksmų uždavinių nustatymą,
 - strateginiu aplinkos vertinimu, siekiant aplinkos ir biologinės įvairovės klausimus integruoti į pagrindinį sprendimų priėmimo procesą,
 - integruotu požiūriu, kuriuo siekiama atsiliepti į visus žmonių veiklos sukeltus pavojus jūrų aplinkai ir tiksliai įvertinti tuos pavojus aplinkai bei abipusę tokio poveikio įtaką ir priklausomybę,
 - integruotu požiūriu į pakrančių ir atviros jūros tvarkymą,
 - regioniniu požiūriu, kuris atsižvelgtų į regioninius ekologinių ypatumų, pavojų ir socio-ekonominių aspektų skirtumus,
 - strateginiu visą ES kontinentinį šelfą apjuosiančių regioninių jūrų erdvės planavimu, kuris į sektorines sprendimų priėmimo sistemas įdiegtų planavimu paremtą požiūrį,
- K. kadangi CSM, kalbant apie kelias banginių rūšis, pažymima, kad rūpestį kelia tai, jog po karinių hidrolokatorių bandymų banginiai masiškai išplaukia į pakrantes, ir šis reiškinys turėtų būti toliau tyrinėjamas,
1. ragina Europos Sąjungą ir valstybes nares priimti moratoriumą dėl aukšto intensyvumo aktyviųjų hidrolokatorių naudojimo iki tol, kol bus užbaigtas visuotinis tokių hidrolokatorių bendro aplinkos poveikio jūrų žinduoliams, žuvims ir kitai jūrų gyvūnijai vertinimas;
 2. ragina valstybes nares NATO ir kitų tarptautinių organizacijų rėmuose aktyviai veikti, kad būtų priimti moratoriumai dėl aukšto intensyvumo aktyviųjų hidrolokatorių naudojimo laivybos operacijose bei dėl alternatyvių technologijų vystymo;
 3. ragina valstybes nares nedelsiant apriboti aukšto intensyvumo aktyviųjų laivų hidrolokatorių naudojimą vandenyse, priklausančiuose jų jurisdikcijai;

(¹) OL L 242, 2002 9 10, p. 1.

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

4. ragina valstybes nares skaidriai stebėti ir tirti masinius jūrų žinduolių išplaukimų į pakrantę ir mirties faktus ES vandenyse, susijusius su dideliu antropogeniniu triukšmu, bei šią informaciją perduoti Komisijai;
5. ragina Europos Komisiją įvykdyti galimo aukšto intensyvumo aktyviųjų hidrolokatorių naudojimo poveikio jūrų aplinkai vertinimo studiją ir pateikti vertinimą, besiremiantį informacija gauta iš valstybių narių apie dabar Europos Sąjungos vandenyse naudojamų praktiškų poveikį;
6. ragina Komisiją ir valstybes nares įsteigti tarptautinę darbo grupę, kurios tikslas būtų parengti tarptautinius susitarimus, reglamentuojančius triukšmo lygius pasaulio vandenynuose, siekiant reguliuoti ir sumažinti antropogeninių hidrolokatorių poveikį jūrų žinduoliams ir žuvims;
7. mano, kad bet kokiomis priemonėmis, kuriomis siekiama įdiegti bendrus standartus ir bendradarbiauti gynybos pramonės srityje, reikia vengti ir aktyviai ieškoti alternatyvių technologijų toms, kurios sukelia nereikalingą ir didelę žalą aplinkai bei kitoms bendruomenei naudingoms sritims, šiuo atveju žuvininkystei;
8. įpareigoja Pirmininką perduoti šią rezoliuciją Tarybai ir Komisijai.

P6_TA(2004)0048

Kasetinės bombos**Europos Parlamento rezoliucija dėl skeveldrinių šaudmenų**

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į savo 2003 m. vasario 13 d. rezoliuciją dėl nesprogusių šaudmenų ir nusodrinto urano turinčios amunicijos sukeltos žalos⁽¹⁾, 2001 m. gruodžio 13 d. rezoliuciją dėl kasetinių bombų⁽²⁾ ir 2001 m. rugsėjo 6 d. rezoliuciją dėl veiksmų, skatinančių kitus subjektus nei valstybės narės prisijungti prie visiško priešpėstinių minų uždraudimo⁽³⁾,
 - atsižvelgdamas į 2003 m. lapkričio 28 d. JT Konvencijos dėl tam tikrų įprastinių ginklų protokolą Nr. V (EPP) dėl po karo likusių sprogstamųjų liekanų,
 - atsižvelgdamas į 1997 m. Konvenciją dėl priešpėstinių minų naudojimo, kaupimo, gamybos ir perdavimo uždraudimo ir dėl jų sunaikinimo (Otavos konvencija),
 - atsižvelgdamas į 2003 m. lapkričio 13 d. sudarytą koaliciją dėl skeveldrinių šaudmenų į kurią įeina 115 NVO iš 47 šalių,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 115 straipsnio 5 dalį,
- A. kadangi sprogstamosios po karo likusios ginkluotės liekanos (SGL) priklauso prie nesprogusių amunicijos (sprogmenys, kurie buvo paruošti, į juos buvo įdėtas sprogdiklis arba jie kitokiu būdu buvo paruošti naudojimui ginkluotame konflikte ir turėjo sprogti, tačiau nesprogo) ir paliktos amunicijos; kadangi priešpėstinės minos (PM) pirmiausia yra pagamintos taip, kad sprogtų asmeniui esant netoli arba užlipus ant jų ir Otavos konvencija yra uždraustos,
 - B. kadangi patvirtinant poreikį stiprinti tarptautinę humanitarinę teisę (THT) kiek tai susiję su skeveldriniais šaudmenimis ir vyriausybių ekspertų grupei (VEG) priimti naujus protokolus, kuriais ribojamas skeveldrinių šaudmenų ir priešpėstinių minų naudojimas, vadovaujantis Konvencija dėl tam tikrų įprastinių ginklų (IGK),
 - C. kadangi sąvoka „skeveldriniai šaudmenys“ reiškia ginkluotės rūšį, kuri gali būti ir numetama iš oro, ir iššaukama nuo žemės,

⁽¹⁾ OL C 43 E, 2004 2 19, p. 361.

⁽²⁾ OL C 177 E, 2002 07 25, p.309.

⁽³⁾ OL C 72 E, 2002 3 21, p. 352.

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

- D. kadangi naudojant skeveldrinius šaudmenis dažnai įmanomos didelės paklaidos (sprogmenys lieka nesprogę), bendruomenėms tai sukelia ilgalaikį pavojų, o daugelio tipų skeveldriniai šaudmenys ir transporto minos turi jautrius sprogdiklius, kurie fizinio kontakto metu sureaguoja greičiau nei priešpėstinės minos,
- E. kadangi skeveldriniai šaudmenys yra labai netikslūs, dažnai naudojami dideliais kiekiais ir po panaudojimo lieka išsklaidyti dideliame plote, todėl sudaro didelį kiekį po karo likusios nesprogusios ginkluotės (SGL),
- F. susirūpinęs pažymi baisius nesprogusių amunicijos dalių, įskaitant transporto minas, padarinius lengvai pažeidžiamoms bendruomenėms ir humanitarinę pagalbą teikiantiems darbuotojams, bei didelį skaičių mirties atvejų ir sužeidimų (ypač vaikų) kuriuos patraukia šių ginklų mažumas ir spalva,
- G. kadangi prieššmontavimo įtaisai dažnai pakenkia humanitarinę minų šalinimo misiją atliekančiam personalui,
- H. kadangi nesprogę skeveldriniai šaudmenys neigiamai veikia plėtrą, nes dėl nesprogusios amunicijos pavojinga naudotis keliais ir negalima išnaudoti žemės ūkiui skirtus plotus, varžoma vietinė prekyba ir susisiekimas, bei negalima užtikrinti apsirūpinimo maistu ir humanitarinės pagalbos teikimo,
- I. kadangi šalys, kuriose buvo panaudoti skeveldriniai šaudmenys, priklauso vienoms iš skurdžiausių pasaulyje, t. y. Afganistanas, Kambodža, Čadas, Eritrėja, Etiopija, Laosas, Sudanas ir Vietnamas, o skeveldriniai šaudmenys buvo naudojami ir per Folklandų/Malvinų konfliktą, Albanijoje, Bosnijoje ir Hercegovinoje, Irake, Kuveite, Libane, Rusijoje (Čėčėnija), Saudo Arabijoje bei Serbijoje ir Juodkalnijoje (įskaitant Kosovą),
- J. kadangi numanoma, kad 78 šalyse vis dar tebėra sukaupta apie 400 milijonų priešpėstinių ir transporto minų, o kiekvienais metais nuo jų žūsta apie 15 000 – 20 000 žmonių; kadangi įrodyta, jog skeveldriniai šaudmenys yra kaupiami 15 ES valstybių narių ir gaminami mažiausiai 10 ES valstybių narių,
- K. kadangi koalicijos pajėgos per karus Afganistane ir Irake naudojo didelius kiekius skeveldrinių sprogmenų,
1. ragina nedelsiant pradėti moratoriumą dėl skeveldrinių šaudmenų naudojimo, kaupimo, perdavimo arba eksporto, įskaitant iš oro metamus skeveldrinius šaudmenis ir gabenamas raketomis, reaktyviais sviediniais ir artilerijos sviediniais atsiskiriančias šaudmenų dalis, kol bus pasiektas tarptautinis susitarimas dėl tokių ginklų reglamentavimo, ribojimo arba uždraudimo;
 2. primygtinai ragina visas valstybes, neprisidėjusias prie Protokolo Nr. 5 dėl po karo likusių sprogstamųjų liekanų ir Otavos konvencijos dėl priešpėstinių minų, pasirašyti šiuos dokumentus ir tarpiniu laikotarpiu laikytis šių dokumentų nuostatų; ragina Tarybai pirmininkaujančią šalį ir ES valstybes nares paremti įgaliojimus derėtis dėl naujo protokolo prie JT konvencijos dėl tam tikrų įprastinių ginklų, kuris padėtų išspręsti visas humanitarinio pobūdžio problemas, susijusias su skeveldrinių šaudmenų naudojimu;
 3. ragina visas, kurie naudoja skeveldrinius šaudmenis ir panašius ginklus, paliekančius sprogstamas liekanas, prisiimti atsakomybę už tokių šaudmenų paiešką ir naikinimą, ypač tiksliai fiksuoti kur tokie šaudmenys buvo panaudoti, kas padėtų po konflikto atlikti valymo darbus; mano, kad tokie duomenys turėtų būti naudojami siekiant aiškiai išpėti vietinius gyventojus ir humanitarinės pagalbos darbuotojus apie pavojingas sritis, vadovaujantis protokolu Nr. 5 dėl po karų likusių sprogstamųjų liekanų;
 4. primygtinai ragina visas valstybes pasirašyti ir ratifikuoti Otavos konvenciją bei ragina visas ES valstybes nares ir Otavos konvencijos šalis reikalauti, kad bet kokio tipo minos, kurios turėtų detonuoti, kai prie jos atsiduria, link jos artėja arba prie jos prisiliečia asmuo, būtų pripažintos priešpėstinėmis minomis, kurias pagal Konvenciją draudžiama naudoti; ypač pabrėžia, kad tai reiškia, jog laidiniai sprogdikliai, horizontalūs sprogdikliai, žemo slėgio sprogdikliai, įvairūs davikliai ir panašaus tipo sprogdikliai yra draudžiami šalyse, kurios pasirašė šią Konvenciją;
 5. reikalauja, kad jokiais aplinkybėmis ar sąlygomis ES pajėgos negalėtų naudoti jokio tipo skeveldrinių sprogmenų, kol bus priimtas tarptautinis susitarimas dėl tokio tipo ginklų reglamentavimo, ribojimo ar uždraudimo;

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

6. pabrėžia teritoriją kontroliuojančios valstybės atsakomybę įspėti ir imtis priemonių apsaugoti civilius gyventojus, įskaitant vaikų švietimą, bei teikti specifinę informaciją apie pagalbą nukentėjusiems nuo nesprogusių ginkluotės liekanų;
7. reikalauja ES valstybes nares nedelsiant imtis priemonių siekiant užtikrinti, kad transporto minos, kurios detonuoja, kai prie jos atsiduria, link jos artėja arba prie jos prisiliečia asmuo, būtų sunaikintos vadovaujantis Otavos konvencijos nuostatomis;
8. ragina visas ES valstybes nares, naudojusias skeveldrinius šaudmenis, suteikti pagalbą su šia problema susidūrusiems gyventojams; taip pat ragina Komisiją visomis įmanomomis priemonėmis padidinti finansinę paramą bendrijoms ir asmenims, nukentėjusiems nuo nesprogusių skeveldrinių šaudmenų;
9. ragina atitinkamus komitetus atidžiai stebėti ir dalyvauti posėdžiuose, kuriuose aptariami įprastinės ginkluotės klausimai, pranešti apie valstybių narių iniciatyvas, susijusias su skeveldriniais šaudmenimis ir tam tikra ginkluote, bei pranešti apie kitas tarptautines priemones, apimančias tokio tipo ginkluotę;
10. įpareigoja Pirmininką perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai, vyriausiajam įgaliotiniui bendrai užsienio ir saugumo politikai, ES valstybių narių parlamentams ir vyriausybėms, JT Generaliniam Sekretoriui, JAV prezidentui ir kongresui.

P6_TA(2004)0049**Iranas****Europos Parlamento rezoliucija dėl Irano**

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į savo ankstesnes rezoliucijas dėl Irano ir į savo 2004 m. kovo 10 d. sprendimą sudaryti tarpparlamentinę delegaciją su Iranu ⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į 2004 m. sausio 12 d. specialiojo pranešėjo Ambeyi Ligabo Žmogaus teisių komitetui pateiktą pranešimą dėl teisės laisvai reikšti nuomonę ir teisės į išraiškos laisvę,
 - atsižvelgdamas į ES ir Irano dialogą dėl žmogaus teisių, ypač į ketvirtą dialogo dalį, įvykusią 2004 m. birželio 14–15 d. Teherane, per kurią Irano vyriausybė įsipareigojo stiprinti pagarbą žmogaus teisėms ir teisinei valstybei,
 - atsižvelgdamas į ES gaires žmogaus teisių dialogo srityje,
 - atsižvelgdamas į Tarybai pirmininkaujančios valstybės narės 2004 m. liepos 18 d. pareiškimą dėl Irano,
 - pritardamas Bendrųjų reikalų ir išorės santykių tarybos 2004 m. spalio 11 d. posėdžio išvadoms ⁽²⁾,
 - atsižvelgdamas į Tarptautinių pilietinių ir politinių teisių paktą bei į JT vaiko teisių konvenciją, kurių viena iš pasirašiusių šalių yra Iranas,
 - atsižvelgdamas į tai, kad Iranas vis dar nepasirašė Konvencijos dėl visų formų diskriminacijos panaikinimo moterims ir kad naujasis parlamentas atmetė teisės akto dėl lyčių lygybės projektą,
 - atsižvelgdamas į savo Darbo reglamento 115 straipsnio 5 dalį,
- A. kadangi po 2004 m. vasario mėn. įvykusių parlamento rinkimų, nepaisant Irano vyriausybės įsipareigojimų puoselėti šias visuotines vertybes, pagrindinių piliečių teisių ir politinių laisvių padėtis Irane pablogėjo,

⁽¹⁾ *Priimti tekstai*, P5_TA(2004)0166.

⁽²⁾ 12770/04.

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

- B. susirūpinęs dėl daugėjančių pranešimų apie mirties bausmes, kurios vykdomos akivaizdžiai ignoruojant tarptautiniu mastu pripažintas garantijas, įskaitant nepilnamečiams nusikaltėliams vykdomas mirties bausmes,
- C. susirūpinęs, kad per pastaruosius mėnesius Irane padaugėjo bandymų apriboti spaudos laisvę;
- D. pažymėdamas, kad, pasak JT specialiojo pranešėjo, jau prieš metus žymiai padaugėjo veiklą nutraukusių leidinių ir dėl savo taikiai pareikštos nuomonės suimtų, baudžiamojon atsakomybėn patrauktų ir nuteistų asmenų;
- E. pažymėdamas pranešimus, kad Nacionalinio saugumo taryba ir prokuratūra vis dažniau tiesiogiai kišasi į spaudos darbą siekdama daryti įtaką skelbiamų naujienų turiniui, ir kad provincijose žurnalistai buvo verčiami skelbti tam tikras naujienas grasinant įkalinimu,
- F. ypač susirūpinęs dėl neseniai suimtų interneto žiniasklaidos atstovų, iš kurių aštuoni – Omid Memarian, Masoud Ghoreyshi, Javad Gholam Tamayomi, Reza Vatanikhah, Mehdi Derayati, Hanif Mazrooi, Shahram Rafihzadeh ir Rozbeh Mir Ebrahimi – vis dar tebekalinami,
- G. susirūpinęs dėl pranešimų, kad pažeidžiant Irano ir tarptautinę teisę jiems vis dar nepateikti kaltinimai, vis dar nežinoma jų kalinimo vieta ir jiems neleista susitikti su teisininkais bei šeimų nariais;
- H. kadangi, kaip nurodomo pranešimuose, Irano valdžia vis dažniau riboja interneto tinklapius, blokuoja prieigą prie keleto dešimčių interneto publikacijų ir politinių, socialinių bei kultūrinių tinklapių; kadangi neleidama laisvai naudotis internetu Irano valdžia varžo vienintelę likusią Irano visuomenės galimybę gauti necenzūruotos informacijos,
- I. prisimindamas tebesitęsiantį kitų žurnalistų, t. y. Akbar Ganji, Hassan Yusefi Eshkevari, Hossein Ghazian, Abbas Abdi, Reza Alidjani, Taghi Rahmani, Hoda Rezazadeh-Saber, Iraj Jamshidi ir Ensalfali Hedayat, įkalinimą tik dėl to, kad jie naudojo savo teise į išraiškos laisvę,
- J. kadangi Kanados iranietė laisvai samdoma fotografė Zahra Kazemi, kuri buvo suimta 2003 m. birželio 23 d., kai iš išorės fotografavo Teherano Evano kalėjimą, mirė 2003 m. liepos 10 d. nuo dėl sumušimų atsiradusių smegenų kraujosruvų,
- K. kadangi žurnalistui ir už žmogaus teises kovojančiam aktyvistui Emadeddin Baghi uždrausta keliauti ir dėl to jam buvo neleista išvykti iš Irano dalyvauti Europoje, Kanadoje ir Jungtinėse Valstijose vykusiuose susitikimuose žmogaus teisių klausimais, kuriuose buvo numatyta suteikti jam apdovanojimą už jo drąsą kovojant su neteisėtingumu,
- L. atkreipdamas dėmesį į specialiojo JT pranešėjo Ambeyi Ligabo išvadą, kuriose teigiama, kad Irano Spaudos įstatymas ir Baudžiamasis kodeksas neatitinka Tarptautinio pilietinių ir politinių teisių pakto 19 straipsnio 3 dalyje nurodytų leidžiamų apribojimų,
- M. pasibaisėjęs tuo, kad prieš du mėnesius viešai buvo pakarta šešiolikametė Ateqeh Rajabi, bei nuoširdžiai susirūpinęs dėl pranešimų, kad vien tik per pastaruosius vienerius metus 25 paaugliams buvo įvykdyta mirties bausmė,
- N. sveikindamas Irano valdžios institucijų paaiškinimą besąlygiškai ir be jokio tolimesnio persekiojimo paleidžiant trylikametę mergaitę Zhila Izadi, kuri, kaip teigiama, buvo nuteista mirti užmėtant akmenimis, bei jos penkiolikametį brolių, kuriam buvo paskirta 150 rykščių bausmė,
1. griežtai smerkia Ateqeh Rajab įvykdytą mirties bausmę ir visus kitus mirties nuosprendžius bei mirties nuosprendžio įvykdymus Irane nepilnamečių pažeidėjų atžvilgiu;
 2. ragina Irano valdžią nedelsiant uždrausti visus bandymus užmėtyti akmenimis ir užkirsti kelią mirties bausmės taikymui nepilnamečiams; dar kartą patvirtina savo bendrą pasipriešinimą mirties bausmei ir tikisi, kad teismų reforma Irane padės sustabdyti šią nežmogišką praktiką;

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

3. ragina Irano valdžią pateikti įrodymų, kad ji linkusi įgyvendinti viešai paskelbtą moratoriumą užmėtymui akmenimis;
 4. smerkia nepagrįstą žurnalistų suėmimą ir ragina valdžią paleisti visus kalinius, kurie persekiojami ar įkalinti už pažeidimus, susijusius su spauda ir pareikšta nuomone;
 5. smerkia žurnalistui ir žmogaus teisių aktyvistui Emadeddin Baghi, kaip ir daugeliui kitų Irano piliečių, taikomą draudimą keliauti ir ragina Irano valdžią nedelsiant panaikinti šį draudimą;
 6. ragina Irano parlamentą suderinti Irano Spaudos įstatymą ir Baudžiamąjį kodeksą su Tarptautiniu pilietinių ir politinių teisių paktu, ypač ragina išbraukti visas baudžiamąsias nuostatas, taikomas taikaus nuomonės reiškimo, taip pat spaudoje, atveju;
 7. pažymi, kad Jungtinių Tautų žmogaus teisių komiteto specialusis pranešėjas teisės laisvai reikšti nuomonę bei teisės į išraiškos laisvę klausimais, specialusis pranešėjas teisėjų ir teisininkų nepriklausomumo klausimais ir specialusis pranešėjas kankinimų klausimais pareiškė, kad Irano žvalgybos pareigūno, apkaltinto Kazemi nužudymu ir išteisinto 2004 m. liepos 24 d., bylos nagrinėjimas neatitiko tarptautinių teisingo teismo proceso standartų, kadangi teismas ignoravo pagrindinius įrodymus;
 8. ragina Irano Islamo Respublikos Aukščiausiąjį teismą atkreipti dėmesį į Jungtinių Tautų žmogaus teisių komiteto specialiojo pranešėjo teisės laisvai reikšti nuomonę bei teisės į išraiškos laisvę klausimais, specialiojo pranešėjo teisėjų ir teisininkų nepriklausomumo klausimais bei specialiojo pranešėjo kankinimų klausimais pareiškimą ir užtikrinti atvirą bei teisingą teismo procesą;
 9. ragina Irano valdžią laikytis Tarptautinio pilietinių ir politinių teisių pakto bei JT vaiko teisių konvencijos nuostatų, kuriose apibrėžta, kad mirties bausmė netaikoma asmenims, kurie padarė nusikaltimą būdami jaunesni kaip 18 metų;
 10. ragina Irano valdžią nutraukti nusistovėjusią praktiką suiminėti žurnalistų ir reformatorių šeimos narius;
 11. reikalauja, kad Tarybai pirmininkaujanti valstybė ir kitų valstybių narių diplomatinių įstaigų atstovai Irane nedelsiant imtųsi bendrų veiksmų dėl prieš tai išvardintų atvejų, ypač siekdami, kad nedelsiant būtų išlaisvinti žurnalistai;
 12. kviečia Tarybą per kitą Jungtinių Tautų generalinę asamblėją ES vardu pateikti rezoliuciją dėl blogėjančios žmogaus teisių padėties Irane;
 13. išreiškia viltį, kad tarpparlamentinės delegacijos su Iranu sudarymas leis Europos Parlamentui pradėti konstruktyvią diskusiją su Irano *Madjlis* ir Irano pilietine visuomene dėl žmogaus teisių ir kitais visiems rūpimais klausimais;
 14. kviečia Tarybą ir Komisiją atidžiai stebėti tolesnius įvykius Irane ir per ES ir Irano dialogą apie žmogaus teises pareikšti rimtą susirūpinimą dėl žmogaus teisių pažeidimų;
 15. įpareigoja Pirmininką perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai, Vyriausiajam BUSP įgaliotiniui, valstybių narių vyriausybėms ir parlamentams, JT Žmogaus teisių komitetui, Irano Islamo Respublikos Aukščiausiojo teismo pirmininkui ir Irano Islamo Respublikos Vyriausybei bei Parlamentui.
-

2004 m. spalio 28 d., ketvirtadienis

P6_TA(2004)0050

Gvantanamas**Europos Parlamento rezoliucija dėl Gvantanamo***Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į savo ankstesnes rezolucijas dėl Gvantaname esančių sulaikytųjų teisės į nešališką teisinį bylos nagrinėjimą ir ypač į savo 2004 m. kovo 10 d. rekomendaciją Tarybai ⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į 1984 m. gruodžio 10 d. JT Generalinės asamblėjos priimtą Konvenciją prieš kankinimą ir kitokį žiaurų, nežmonišką ir žeminantį elgesį bei baudimą,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 115 straipsnio 5 dalį,
- A. kadangi Jungtinės Amerikos Valstijos ir valstybės narės nuolat tvirtino savo išpareigojimą laikytis transatlantinės bendrijos ir solidarumo pagrindą sudarančių demokratinių vertybių: laisvės, demokratijos, teisinės valstybės ir žmogaus teisių,
- B. kadangi vien Gvantaname toliau kalinama apie 580 sulaikytųjų,
- C. kadangi, anot liudininkų, su daugeliu sulaikytųjų Gvantaname nuolat elgiamasi šiurkščiai ir naudojama prievarta,
- D. kadangi trys paleisti sulaikytieji iš Didžiosios Britanijos 2004 m. rugpjūčio 4 d. paskelbtame 115 puslapių pranešime apibūdino, kokiomis sąlygomis buvo atliekami tardymai,
- E. kadangi JAV Aukščiausiasis Teismas nusprendė neleisti neribotą laiką kalinti sulaikytųjų Gvantaname be teismo,
- F. kadangi ES institucijos, valstybės narės reiškia ir viešojo nuomonė atspindi susirūpinimą dėl sąlygų Gvantanamo karo laivyno bazėje ir ragina su sulaikytaisiais elgtis pagal teisinės valstybės principus, nepriklausomai nuo jų pilietybės ar kilmės,
1. dar kartą tvirtina, kad esant terorizmo grėsmei viena svarbiausių demokratinių valstybių pareigų yra ryžtingai apsaugoti savo piliečius, griežtai ir atkakliai kovoti su terorizmu ir aptikti bei išardyti bet kokius teroristų tinklus; dar kartą ryžtingai tvirtina, kad ši kova negali vykti pažeidžiant tarptautinės teisės reikalavimus ir paminant įtvirtintas pagrindines bendras vertybes, ypač pagarbą žmogaus teisėms ir teisei valstybei, ir atitinkamas Ženevos konvencijas;
 2. su pasitenkinimu pažymi, kad kai kuriems sulaikytiesiems buvo vis dažniau suteikiama teisė privačiai pasikalbėti su nepriklausomais teisininkais; nepaisant to, reikalauja, kad su kiekvienu sulaikytuoju būtų elgiama pagal tarptautinės humanitarinės teisės reikalavimus, o jų bylas nedelsiant turi nagrinėti kompetentingas, nepriklausomas ir nešališkas teismas viešame nešališkame posėdyje, taip pritaikant ir parodant tas vertybes, kurias mes giname;
 3. dar kartą pabrėžia savo 2004 m. kovo 10 d. rekomendacijas Tarybai dėl Gvantaname kalinamų sulaikytųjų teisinio statuso ir galimo poveikio ES ir JAV partnerystei;
 4. ragina JAV valdžią leisti atlikti nešališką ir nepriklausomą tyrimą dėl kaltinimų kankinimais ir netinkamu elgesiu su asmenimis, kurių laisvė buvo atimta ir kurie yra kalinami JAV;
 5. įpareigoja Pirmininką perduoti šią rezoluciją Tarybai, Komisijai, vyriausiajam įgaliotiniui BUSP, valstybių narių parlamentams ir Jungtinių Amerikos Valstijų Prezidentui bei Kongresui.

⁽¹⁾ Priimti tekstai, P5_TA(2004)0168.